

ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

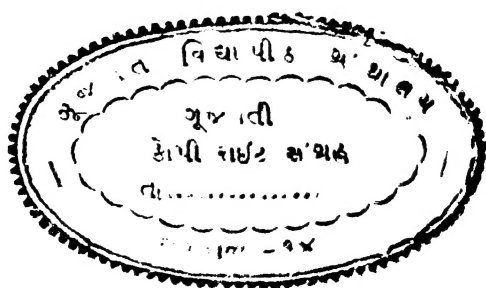
ગુજરાત વાપીગઢ વિભાગ

અનુક્રમાંક ૪૬૭ કિંમત

ગ્રંથનામ જુન ઈરાન દાનેશ અજ
જાણ શાનાસી

વર્ગાંક

४६०



૪૪૭

ખુન ઈરાન દાનેશ અજ જખાન શનાસી,

યાને

જુખાનોના અલીઆસ ઉપરથી હયળવી કાહાડેલી
ઈરાની ટોલાની પુરાતન તવારીખ હયર

ભાશાણો.

આપનાર

ખ. રૂ. કામા.



મી૦ પેસ્તનજ દાદાભાઈ ખંખાતાએ લીધેલા
ખાસ રીપોરટ ઉપરથી.



મુબઈ:

કુનિયન પ્રેસમાં નહાનાભાઈ રસ્તમજી રાણીનાએ છાપ્યું છે.

સને ૧૮૭૨ ઈસવી.

સાચો વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય
અમદાવાદ
સાચી ઓપીરાઈટ્સ-સંપત્તિ
૪૬૭

સાંકળીઠું.

સફે.

ભાશણુ પેહેલું—

તા. ૪ થી ડીસેમ્બર ૧૮૭૧ ને દીને ૧

ભાશણુ બીજું—

તા. ૨૨ મી જાનેવારી ૧૮૭૨ ને દીને ૨૮

ભાશણુ તરીજું—

તા. ૪ થી માર્ચ ૧૮૭૨ ને દીને ૫૭

ભાશણુ ચોથું—

તા. ૭ મી મેચ્ચે ૧૮૭૨ ને દીને ૮૨



બુન ઈશન દાનેશ અજ જખાન શનાસી,

યાને

જીખાનોના અભીઆસ ઉપરથી ઉપજાવી કાઢાડેલી
ઈશની ટોલાની પુરાતન તવારીખ.



ભાશાણુ પેહેલું.

જ્ઞાન પરસારક મંડલીના સંબંધમાં શેઠ પુરશેદજી રૂસતમજી કામાજીએ ઉપલી બાબદ વીરો પોતાનું પેહેલું ભાશાણુ, તારીખ ૪ થી રીસેંબર ૧૮૭૧ ને દીને, ઘોભીતલાવ આગલ ફરામજી કાવસજી ઈન-સદીટીઉઠના હાલમાં, પાછલા પોહોરે પાા વાગે આપીકા હનું. ઉપલી મંડલીના સરતશીન શેઠ પુરશેદજી નોસરવાનજી કામાજીએ સભાપતીની ખુરસી લીધા બાદ, ભાશાણુ કરતાએ પોતાનું ભાશાણુ નીચે પરમાણે શરૂ કીધું:—

સાહેબો,—આજ કેટલાંએક વરસ થયાં માહારો અભીઆસ જરથોસતી ધરમનાં પુસતકો ઉપર તથા એ ધરમ પુસતકોની ભાશા-નોછે. એ માહારો અભીઆસ યુરોપીયનોની કીતાબોની મખસદથી ચાલેછે. તેઓએ આગલા જમાનાઓની જુદી જુદી ભાશાનો અભીઆસ કરી તે ભાશાઓ ગોયા સજીવન કીધીછે, અને તેવા અભીઆસથી એક નવીજ વીદીઆ ઉભી કીધીછે, જે વીદીઆનો લાભ લઈ મેં માહારો અભીઆસ ચલાવીઓછે; અને તે માહારા અભી-આસનો લાભ તમો સાહેબોને આપવાને જે જોગવાઈ ગનેઆન પરસારક સભાએ આજ મને આપીછે, તેને માટે હું એ સભાને ઉપકાર માનું છું.

અવલમાં માણસજાત પેદા થયાં તાહારથી તે જે વખતની તવારીખ આપણી પાસ આજ મોજુદ છે, તેટલા વખતમાં શું શું બનાવો બનીઆ, તે વખતે લોકોની હાલત કેવી હતી, તેઓની રીત રસમ કેહેવી હતી, વગેરે બાબદો શોધી કાઢાવી, તે આ નવી વીદીઆની મદદે કરી શકાએ છે. એવી તવારીખ કે તવારીખનું પુસતક આજ આપણી પાસ કોઈ રહી ઉ નથી કે, જેથી એ વખતને લગતી આ બાબદો આપણે જાણી શકીએ; પણ આ નવી વીદીઆ, જેને હું જ્યાનનાસીની વીદીઆનું નામ આપુ છું, તે વીદીઆનાં બલે કરી એક નવું પુસતક એ વીદીઆના અભીઆસીઓએ શોધી કાઢી શકે, અને તેમાંથી તેઓએ જે સાર કાઢી શકે, તે તમોને સમજાવવાની હું મગ્ગસદ રાખું છું.

જમીનની તવારીખ ભુશાહસતરીઓ, જેને ધંગરેશમાં “જાઆલા-હસરસ” કેહે છે તેઓ તમને કેહેશે. તેઓ જમીન કોતરીને તેમાંથી નીકલતા પથરા અને મટોડાં ઉપરથી એવા વખતની અને એવી તવારીખ કેહે છે, કે જેની નોંધ કે પુસતક આપણી પાસ બીલકુલ મોજુદ નથી. અસતસનાસો તમોને જાનવરને લગતી તમામ તવારીખ કેહે છે. અસલના જમાનામાં કેટલાંક જાનવરો એવાં હતાં કે તેઓ આજે ગુમ થઈ ગયાં છે, અને તેવાં કોઈબી જાનવરો દુનીઆમાં મલતાં નથી; પણ તે જાનવરો કેવી પરકારોનાં થઈ ગયાં છે તે અસતસનાસો તમોને કેહે છે. તે જાનવરોનો આકાર કેવો હતો, તેઓનો ખવાસ કેવો હતો, વગેરે તેઓને લગતી બારીક બાબદો તેઓ તમને કેહે છે. એવાં કોઈ જાનવરનું એક હાડકું કે એક દાંત તેઓના હાતમાં આવેલો તો ફક્ત તેટલાજ આધાર ઉપરથી પોતાની વીદીઆનાં બલવડે તે આખું જાનવર ઉભુ કરીને તેઓ તમને કેહેશે કે, એ હાડકું અથવા દાંત કૂલાણાં જાનવરનો હતો, તે જાનવરનો આકાર આવો હતો, અને તેઓનો ખવાસ આવો હતો, અને તેવું જાનવર આજના જમાનામાં તમે કેયે જોશો નહીં, કે તેવાં જાનવરની તવારીખ તમો કોઈ પુસતકમાં લખેલી જોશો નહીં. એવાં કેટલાંક જાનવરોનો આકાર ઉભો કરીને ધંગલાંડમાં કરીસટલ પાલેસમાં મેલેલો છે. તેમજ સીતારેસનાસ જેઓ

તારાઓની વીદીઆ જાણેછે, તેઓ તારાઓને લગતી હકીકતોથી તમોને વાકેફ કરશે. ગીલસનારો જમીનની જુની જુની તવારીખને લગતી બીના તમોને કેહેશે.

એજ પરમાણુ આ જ્યાનશનાસીની વીદીઆછે, જે વીદીઆના અભીઆસીઓ જુદી જુદી જ્યાનના અભીઆસથી, જે જમાના અને લોકોની તવારીખ કોઈથી પુસતકમાં રહી નથી, તે જમાનાના લોકો કેવા હતા, તેઓની રીત ભાત શું હતી, તેઓ કેવી પરકારે વખત ગુજરતા હતા વગેરે બાબતો કેહેવાને શક્તીવાન થાયછે. માણસજાતની અવલ પેદાસને વાસતે અને ઘણાજ અસલ જમાનામાં તેઓને લગતી કોઈ સેહેજ બાબત વીશે મોજુદ તવારીખમાં આપણને જે એસારો મલેછે તે માતર તરણ પુસતકો ઉપરથી મલેછે—જેનીસીસ, વેદ અને અવસતા. એ પુસતકોમાં માણસની ઉત્પત્તિ વીશે જણાવેછે કે પેહેલે એક આદમ જાત પેદા થયું; તેમાંથી એક જોડું પેદા થયું; તેમાંથી બીજાં જોડાં પેદા થયાં; તેમાંથી વલી બીજાં જોડાં પેદા થયાં, અને એ પરમાણુ વસતી વધતી ગઈ. આદમજાતની પેદાસ વીશે આ તરણુ પુસતકમાં એક સરખું ખ્યાન આપેલુંછે. એથી જો આપણે આગલ વધીએ ને તવારીખની અગાઉના જમાનાની વાત જોલીએ તો કાંઈક લગઈ-ઓની વાત મલશે. એ ઉપરાંત તે લોકોની પોતાની અંદરની હાલત અને રીતભાંતનું કશું ખ્યાન આપણને મલતું નથી. એ પરમાણુ આપણને ઘણાજ પુરાતન જમાનાની જે વાત મલેછે તે માતર ગોયા એક જોખું મલેછે. પણ હવે જ્યાનશનાસીની વીદીઆનું કામ એ જોખાંમાં નેસ અને માવો પુરવાનુંછે.

આવાં જોખાંમાં જ્યાનશનાસીઓ નેસ અને માવો કેવી રીતે પુરેછે, તેનો ખેઆલ તમારા મનમાં લાવવાને વાસતે હું તમોને એક દાખલો આપુંછું. આપણે એક વાકીઅ લઈએ:—“બાએરી ભર-થાર ખુરસી ટેબલે બેસી આહુ પાંઉ કરતાં હતાં, તાહારે પોતાની દોત-રીની કદખોદાઈની વાત કરવા લાગાં.” ફક્ત આટલા વાકીઅ ઉપ-રથી જ્યાનશનાસો તે વાકીઅ બોલનારના ટોલાને લગતી કેટલીએક

તવારીખ તમોને તરેણવાર રીતે કહી સમજાવશે. “બાએડી” અને “ભરથાર” એ બે બોલો ઉપરથી બાએડી ભરથાર વચેના સંબંધની કેટલીક વાત તેઓ તમુને કહી શકશે. તેઓ કેહશે કે બાએડી ભર-થારને આધારે રેહેતી હતી, અને ભરથારની કુરજ હતી કે તેનું પાલણુ પોરાણુ કરવું. “કુરસી ટેબલ” એ બોલો ગુજરાતીમાં વપરાયલા છે, પણ તે ગુજરાતી નથી, અને તેથી કરી એ ભાશા બોલનારાઓની કેટ-લીક તવારીખ આ બોલો ઉપરથી જાણનારાઓ આપી શકે છે. “કુરસી” એ કુરસી બોલ છે અને તે બતલાવે છે કે મોગલાઈના વખતમાં એ ચીજ આપણામાં દાખલ થઈ હતી. “ટેબલ” એ બોલ ઇંગ્લેન્ડ છે, અને ઇંગ્લેન્ડથી એ બોલ, તથા તે બોલ જે ચીજ બતાવે છે તે ચીજ, વાપરવાનો રેવાજ ગુજરાતમાં દાખલ થયો હશે એમ તેઓ કહી શકશે, તથા જાહારથી એ બોલ ગુજરાતી ભાશામાં દાખલ થયો તે વખતના અરસાથી ઇંગ્લેન્ડનો પગ પેસારો ગુજરાતમાં થયો એવી તવારીખ તેઓ ઉપજાવી શકશે. “ચાહે” એ શબ્દ પણ ગુજરાતી નથી, અને બોલ કરતાં તેઓ જ્ઞેશે કે એ શબ્દ અસલ ચીનાઈ ભાશાનો છે, અને તે ઉપરથી તેઓ કેહશે કે એ ચીજ ચીનથી આવવી જોઈએ. “પાંઉ” શબ્દ પણ ગુજરાતી નથી. જાણનારાઓ જુદી જુદી જાણના પોતાના અભીઆસનાં બલવડે જોઈ શકે છે કે પોરટુગીજ લોકો પોતાની રોટીને “પાંઉ” કેહે છે. કુરંગી લોકો જાહારે સુરતમાં આવીઆ તાહારે તેઓ જે રીતની રોટી બનાવીને પોતાને દેશ ખાતા હતા તેવી બનાવીને તાંણાં ખાવા લાગ્યા, અને તે ઉપરથી એ જાતની રોટી તેઓની ભાશાના બોલથી બોલાવા લાગી. તાહારે પાંઉ એટલે કુરંગીઓ સુરતમાં જે રોટી ખાતા હતા તે, અને એ-ટલા ઉપરથી જાણનારાઓ ગુજરાતમાં કુરંગીઓનો અમલ થવાને લગતી કેટલીએક તવારીખ કહી શકશે. “દોતરી” નો અર્થ દુધ દોહનારી થાય છે, અને આગલા જમાનામાં ઘર સંસારમાં છા-કરોઓનું કામ એ હતું કે ગાયઘેરનું દુધ દોહાવું. “કદબોદાઈ” આ શબ્દ ઉપરથી જાણનારાઓ તમને કેહશે કે જે ટોલામાં

એ શબ્દ અસલ વપરાતો હતો તે ટોલાનો રેવાજ એવો હતો કે, હરકોઈ મરદ ઉમરે પુગીને જાણારે પોતાનું તથા ઓરત અને બચ્ચાં છોકરાંનું ગુજરાણ ચલાવવાને શકતીવાન થતો, તાહારેજ તે પરણતો. “કદ ખોદા”નો અરથ “ઘેરનો ધણી” થાયછે, અને તેટલા ઉપરથી એ શબ્દ પોતે દેખાડી આપેછે કે જાંહાંસુધી કોઈ મરદ રરતો કમાતો થાય નહીં; પોતાનું, પરણેલી ઓરતને ઘેર લાવીને તેણીનું, તથા તેને પેટે જે ફરજદ થાય તેઓનું ગુજરાણ ચલાવવાને તથા ઘરનો ધણી થવાને શકતીવાન થયો હોય નહી, તાંહાંસુધી તેનાથી ખાયડી થાય નહી. એ શબ્દનો જે અરથ થાયછે તે ઉપરથી તે શબ્દ જે લોકોએ અસલ પોતાના વપરાસમાં લીધો તેઓની રીતભાંતમાં એક વાત એ માલમ પડેછે કે તેઓમાં લગન બચપણથી નહી, પણ મરદ જાણારે ઉમરે પુગે ને રરતો કમાતો થાય તાહારે થતાં હતાં. આ હાલની જખ્યાનનો એક સાધારણ વાકીઅ આપીઓછે, અને તે ઉપરથી, જખ્યાનશનાસો એ પરમાણેના વાકીઅ ઉપરથી કેવી રીતે સાર કાઢાડેછે, તેનો ખેઆલ આપીઓછે. એનેજ મલતી રીતે જખ્યાનશનાસો હરકોઈ અસલ જમાનાની જખ્યાન ઉપર પોતાની વીદીઆનું તીક્ષણ પા-રીક-બીત ધરીને, તે જખ્યાન ખોલનાર પુરાતન ટોલાની રીતભાંત તથા હાલત વગેરેની બાબત, જે કોઈબી તવારીખનાં પુસ્તકમાંથી મલી નહી આવે, તથા જે તવારીખ પુસ્તકમાં મોજુદ રહી નહી હોય, તે ખેચી કાઢાડેછે, અને આપણી પાસ સલામત રહેલાં પુરાતનમાં પુરાતન પુસ્તક કરતાં પણ વધારે પુરાતન તથા તે સાથ વધારે ભર-સાદાર પુસ્તક બનાવવાને શકતીવાન થાયછે.

માણસની અસલ પેદાસ તથા તેઓની વસતીના વધારાને લગતી તવારીખનું ખોખું આપણને આગલ જણાવીઆ પરમાણેના વેદ, જેનીસીસ તથા અવસતામાંથી મલેછે. વેદમાં જણાવેછે કે વસતીની પેદાસ છ વખત થઈ, અને તે છ વખત નાબુદ થયા પછી આ સાતમી વખતે મનુથી પેદા થઈછે. એ પરમાણે વેદમાં સાત મન-વનતર જણાવેલાછે. છેલી વખતની વસતી મનુથી ઉતરેલીછે, અને

તેથી એ વસતી મનુના નામ ઉપરથી માનવ કેહેવાયેછે. મનુને પાંચ છોકરા હતા એવું કેહેછે, અને તેમાનો સઉથી નાહાનો હીંદુસથાનમાં આવી વસીઆ એમ જણાવેછે. અવસતા તરફ નજર કરીએ છઠ્ઠીએ તો તેમા પણ એનેજ મલતી આહેવાલ જણાવેછે. તે મધે કેહેછે કે, તમામ ઈરાનીઓની આલાદ ઈરાન વેજમાં ગઈઓમરદથી ઉતરીછે. અવસતાને આધારે અનેલી પુનદેહેશમાં ગઈઓમરદને પેટે શીઆમક, શીઆમકને પેટે ફરવાક, અને ફરવાકને પેટે ૧૫ છોકરાંઓ હતાં, એમ જણાવેછે. આ પંદરમાંથી ૯ જણુ સરશોકની પીઠ ઉપર ખેસી વોરૂકશ પસાર કરી ૬ કેશવરમાં જઈ રાજ કરતાં થયાં, અને ૬ ખનીરસ કેશવરમાં રહીઆં. આ ૬ ખનીરસમાં રહેનારાંની આલાદે અરખ, ઈરાની, તુરાની, ચીનાઈ, મુરીઆની, હીંદુ વગેરે નીકલીઆ. જેનીસીસમાં પણ એને કાંઈક મલતી રીતે લખેછે કે, આ દુનીઆ ઉપર આગલ જે વસતી હતી તેમાના નોઆ નામના એક શખસને આગાહી થઈકે આખી દુનીઆમાં રેલ આવશે, અને તેથી કુલ દુનીઆ ગરક જશે, તે ઉપરથી તેણે એક મોહોટી કીસતી પાંધીને દુનીઆની થોડી થોડી પેદાશ તેમાં લઈને તેનો પંચાવ કીધો, તથા રેલ ઉતરી ગઈ, અને તેથી કુલ પેદાસ નાપુદ થયા પછી તેની કીસતીમાં જે બચેલું હતું તેના મુલ વડે સરવેની ફરીથી પેદાસ થઈ. નોવાનહ તરણુ છોકરા, શેમ, હેમ તથા જાફ્રેટ નામના હતા, જેઓએ તરણુ ખંડો વસાવીઆ. આજ મીશાલની વાત શાહાનામાં ઉપરથી આપણને મલેછે. તેમાં ફરેદુનને વાસતે જણાવેછે કે તેને પેટે તરણુ છોકરા હતા-સલેમ, તુર તથા એરચ; જેમાના એકે ઈરાન, બીજાએ તુરાન તથા તરીજએ રૂમ લીધું.

આ પરમાણુ પુસતકો ઉપરથી વસતીની પેદાસની આપણને જે તવારીખ મલેછે તે માતર એક ખેાખુંછે. એ વસતી આગલ કેમ અને કેવીપરકારે વધી, તે વસતીની અસલ હાલત અને રીતભાંત કેવી હતી, તે હાલત તથા રીતભાંતમાં શુધારો તથા વધારો કેવી પરકારે થયો, વગેરે ખરેખરી તવારીખનો માવો તેમાં પુરાવો નોઈએછે, અને અગર

તે માવો હાલમાં સલામત રેહલી તવરીખની કોઈ કીતાબમાંથી મલતો નથી તોપણ જ્યાનશનાસો પોતાની વીદીઆનાં જોર વડે તે પુરી શકેછે. તેઓ જુદી જુદી જ્યાનોનો અભીઆસ કરી, તે જ્યાનોના એકકા ખોલોના સંબંધ ઉપરથી તરેહવાર રીતે આ વાતો ખેંચી કાઢાડે-છે; પણ તે વીરો આપણે હવે પછીનાં ભાશણમાં વીચાર કરશું. હાલમાં માણસની જ્યાન કેમ ઉત્પન્ન થઈ તે વીરો વીચાર કરીએ.

કોઈ કેહુછે કે જહારે સઉથી પેહેલું આદમ જાત પેદા થયું તાહારે ખુદા તાલાએ તેનાં મોહોડાંમાં આ દુનીઆની સરવે ચીજનાં નામો મેલીઆં, ને તે ખોલતું થયું. બીજાએ કેહુછે કે એમ નથી. તેઓ એમ કેહુછે કે ખોદાતાલાએ માણસને પેદા કરીને તેને જે ગહુઅર બખ્શીઉ તે ગહુઅરને જોરે તેણે ભાશા પેદા કીધી. હવે આ બે માંથી કહીએ વીચાર ખરોછે તે આપણે તપાસીએ. આપણે પારસીઓ જે જુબાન ખોલીએ છઈએ તે ગુજરાતી ખોલીએ છઈએ; કેટલાએક હીંદુઓ પણ એજ જ્યાન ખોલેછે, બીજા કેટલાકો બીજા જ્યાન ખોલેછે; ઇંગરેજો ઇંગરેજ જુબાન ખોલેછે. આ સઘલાઓ જુદી જુદી જ્યાન કાંએ ખોલેછે, અને તેઓને તે ખોલતાં કોણે શીખવીજાં, એ વાતનો વીચાર કરશું તો તરત જણાઈ આવશે કે આપણે બચપણમાં આપણાં માબાપને તથા આપણી આસપાસનાઓને જે જુબાન ખોલતાં સાંભલીએ છઈએ, તે જ્યાન તેઓને જોઈને આપણે ખોલતાં શીખીએ છઈએ. આપણે જે ખોલતાં શીખીએ છઈએ તે એક-એકનું જોઈને શીખીએ છઈએ. આપણે જે ઇંગરેજ ખોલતાં શીખીએ છઈએ, તે ઇંગરેજને જોઈને અથવા ઇંગરેજ ખોલી ખોલનારાઓને જોઈને શીખીએ છઈએ. શકતીવાન રૂશીઅનોમાં એવો ચાલછે કે જહારે બચું નાહાનું હોયછે તાહારથી તેને વાસતે જુદી જુદી ભાશાઓ ખોલતી આયાઓ રાખેછે; અને તેની મખસદ એટલીજ કે તે જુદી જુદી જુબાન ખોલનારી આયાઓને સાંભળીને તે બચું નાહાણપણથીજ જુદી જુદી ભાશાઓ ખોલતાં શીખે. એમ કીધાથી તેઓનાં બચાં ઇંગરેજ, ફ્રેંચ, જરમન વગરે ઘણી ભાશાઓ

ખોલતાં શીખેછે. એ પરમાણુ આપણે જે જોઈએ અથવા સાંભલી-
એ તેજ જુખ્યાન ખોલવા શીખીએ છઈએ, તો તે ઉપરથી સાખીત
થાયછે કે આપણે બીજાંની નકલ કીધા ઉપરથીજ ખોલવા શીખીએ
છઈએ. પણ તાહારે કેટલાકો એવો સવાલ કાઢાડેછે કે, એવુંજો છે,
તો ગઈઓમરદ અથવા અસલ આદમ જેનો પાપ કે માં હતાં નહી,
ને બીજાં કોઈ માણસથી નહી હતાં, તે કેમ ખોલવા શીખીએ અને
તેણે કોણની નકલ કીધી? આવો સવાલ આગલથી કુદરતી રીતે ની-
કલીએ હશે, અને તેનો ખાતરી ભરેલો ખુલાસો નહી મલવાથી,
એવો ખેઆલ આવીએ હશે કે ખોદાએ માણસના મોહમાં એજ-
ગળી જખ્યાન મેલી તેને એકેદમ ખોલવા શીખવીએ. અસલ માણસ
પેદા થયું તાહારે તે કોઈ જખ્યાન ખોલતું હતું કે નહી, તે તપાસવાને
વાસતે મીસર દેશના એક આગલા પાદશાહ સામેટીકસે એક અજ-
માએશ કરી જોઈ. તેણે ચારપાંચ બચ્ચાંએ જોએ કાંઈથી ખોલવા
નહી સીખેલાં એવાંએને લઈને એક ભરવાડને સોંપીઆં, અને તેને
ફરમાવીએ કે એએને જંગલમાં લઈજઈ માણસની વસતીથી તદન
એલાહેદાં રાખે, તથા તેએને દુધ અથવા ખોરાક આપવા કોઈ પાસે
જાએ તાહારે તે માણસે પોતાનું મોહોડું તદન બંધ રાખવું, અને તેએ
સાંભલે તેમ કશું ખોલવું નહી. આ પરમાણુની અજમાએશ કરવામાં
એ પાદશાહે એવી મખરાદ રાખી કે જો જુખ્યાન માણસને ખોદાએ
એજગળી આપી હશે તો તેએ કોઈને ખોલતાં સાંભલીએ વગર
પોતાની મેલે ખોલતાં શીખશે, અને તેએ જે જુખ્યાન ખોલશે તે
ખોદાઈ જખ્યાન ખોલશે. કેટલાંએક વરસો ગુજરવાપાદ તે બચ્ચાંએ-
ને ખોલાવી મંગાવીઆં, અને તપાસી જોયું તો તેએ કેટલાક સખુનો
ખોલવા લાગાં, જે તેએ બકરાંના આવાજ ઉપરથી શીખીઆં હતાં.
આમાનો એક ખોલ “બીકાસ” હતો અને તે ખોલ ફીરીજઅન જ-
ખ્યાનમાં રેટલીને કેહેછે, જે ઉપરથી આ પાદશાએ એવો ઠરાવ કીધો
કે અસલ જુખ્યાન ફીરીજઅન હતી. એજ પરમાણુની અજમાએશ
સકાટલાંડનાં ચાથા જેમસ રાજાએ કીધી હતી, અને તે છોકરાં જે

ખોલો ખોલીઆં તે કોઈ હીંચરૂ શબ્દને મલતો હોવાને લીધે એવો ઠરાવ થયો કે અસલ જુપ્પાન હીંચરૂ હતી. તે પછી જરમનીના ખીજા ફરેડરીક રાજાએ અજમાએશ કીધી; અને તે છોકરાંઓ જંગલનાં જનવરોના આવાજ સાંભલીને જે ખોલો ખોલતાં શીખીઆં તે કોઈ ખીજા ભાશાને મલતા હતા, તેથી તેઓએ તે પરમાણેના ઠરાવ કીધા.

આ પરમાણેના દાખલા આપી અસલ સવાલ ઉપર પાછા આવતાં ભાશાણુ કરતાએ જણાવીજી કે, જપ્પાન ખોલતાં માણસને ખોદાએ એજગખીજ શીખવીજી હોયતો સરવે માણસ જાત એકજ જુપ્પાન ખોલતાં હોવાં જોઈએ. ખોદાએ આપેલી જુપ્પાન જો ગુજરાતી હોયતો પારસી, હીંદુ અને ઈંગરેજનાં બધાં પણ ગુજરાતીજ ખોલતાં હોવાં જોઈએ. અસલ જુપ્પાન જો ઈંગરેજ હોયતો તેઓ સરવે એ ઈંગરેજજ ખોલતાં જોઈએ. વલી અશલ આદમ જાતને જો ખોદાએ જો કોઈ એક જપ્પાન આપી હોયતો સરવે જમાનાના લોક તેજ જપ્પાન ખોલતાં હોવા જોઈએ, અને આજના જમાનામાં જુદે જુદે ઠેકાણે જુદી જુદી ભાશા ખોલાયછે, તેને બદલે સરવે ઠેકાણે એકજ ભાશા હોવા જોઈએ. પણ આપણે જોઈએ છઈએ કે મુલક મુલકમાં જુદી જુદી ભાશા ખોલાયછે. એ ઉપરથી માલમ પડેછે કે આદમી એજગખી પોતાની મેરે ખોલતાં શીખીઉ નથી. જનવરો જે ભાશા ખોલેછે—તેવણુ ધારેછે કે જનવરો જે આવાજ કાઢાડેછે તેને ભાશા કહી નહી રાકાય, પણ તેને જે ભાશા કહીએ તો—તે તેઓની ભાશા સરવે જમાનામાં અને સરવે ઠેકાણે એકની એકજ રહીછે. તેઓ હમેશા એકને એક રીતનો આવાજ કાઢાડેછે. Instinct યાને પોતાની મેજે આવાજ કાઢાડવાની જનવરોની શકતી અથવા પરેરણા આપીછે, તેજ શકતી મુજબ આગલા જમાનાથી તેઓ એક સરખી રીતનો આવાજ કાઢાડતાં આવીઆંછે. મુંબઈના કુતરો કાંઈ એક રીતે લોંસતો હોય અને ચીનાઈ કુતરો કોઈ ખીજા આવાજે લોંસતો હોય એમ નથી. જે આવાજ મુંબઈનું “બોર” (ડુકર) કાઢાડેછે તેજ આવાજ વેલાતી “બોર” કાઢાડેછે. એજ પરમાણે માણસને ખોલ-

વાની Instinct મેલી હતે તો તેઓની ખોલી જુદી થતેજ નહી. તેઓને આપેલી અસલ જખાન તમામ જમાનામાં અને તમામ મુલકમાં એકની એકજ રહેતે? પણ તેમ નથી; તે ઉપરથી સાબીત થા-એછે કે ખોદાએ આદમ જાતને પેદા કરી તેના મોહોરામાં એજગળી જખાન મેલી એકાએક ખોલતાં શીખવીછી નથી.

જો ભાશા એ મુજબ માણસના કાનમાં મેલીને ખોદાએ આપી નથી તો તે ખરેખર ખોલતાં કેમ શીખીછી તેને વાસતે વીચાર આપતાં, ભાશણ કરતાએ જણાવીછી કે, આદમ જાત જખાન ખોલતાં તરણ પરકારે શીખીછી. તે એ કે, ૧ લું, પોતાની મેરે થતા અચાનક પોકાર; બીજું, બીજાને ખોલતાં જોઈ તેની નકલ કરીને ખોલવું; ને ૩ જું, માણસ જાતમાં ખોદાતાલાએ જે અકલનું ગહુઅર મેલીછી, તેનાં જોરે તેણે ધીમે ધીમે ભાશા બનાવી, અને તે ગહુઅર જેમ જેમ ખીલવું ગયું તેમ તેમ માણસની ભાશા ખીલતી તથા સુધરતી ગઈ.

૧ લું. ભાશાનો પેહલો ભાગ જે પોકારનોછે, તે વીશે શેઠ ખુર-શેદજીએ ખુલાસો કીધો કે, તેવણે આગલ કહીછી કે બચું જે ખોલવા શીખીછે તે બીજાને ખોલતાં જોઈને તેઓની નકલ કરી શીખીછે. પણ તેનામાં એવી શક્તી આવે તેની અગાઉના તેના વખતપર વીચાર કરી જોશું તો જણાશે કે તે કાંઈ રીતના પોકાર કરી શકેછે, કે જ્યો તે પોતાની ખુશી અથવા દીલગીરી બતાવેછે. ઘણું નાહાનું થોડા મહીનાનું બચું રડેછે, હસેછે, અને એવી રીતે મોહોરાના પોકારથી અથવા દેખાવથી પોતાની લાગણી બતાવેછે. આ કાંઈ તેઓ કોઈની નકલ કરીને કરતાં નથી, કારણકે, થોડા મહીનામાં તેઓ એટલી સમજમાં આવતાં નથી. બચું માએના પેઠમાંથી જનમતાં વાર રડેછે, તો તે વખતે તેણે પોતાની આસપાસ કોઈને રડતાં જોઈને તેની નકલ કરીને એવો પોકાર કીધો, એવો ખીઆલ કોઈના પણ મનમાં આવશે નહી. બચાંઓ આ જે પોકાર કરેછે તે તેઓમાં મેલેલી Instinct યાને કોઈ કુદરતી જાસસા અથવા શક્તીથી તેમ કરેછે. જે આશાનીદે બોધ ખોદાએ જાનવરમાં મેલીછે તેજ બોધ તેણે માણસજાતમાં પણ

મેલીછે, અને તે બોયથો કોઈના શીખવીઆ વગર કે કોઈની નકલ કીધા વગર જેમ જનવરો પોતાનાં કેટલાંક કાંમો કરીઆં જાયછે, તેમ માણસ અથવા વ્યવસાય કરીઆં જાયછે. બધું જનમીઆ પછી કોઈના શીખવીઆ વગર જે ધાવેછે તે આજ શકતીથી ધાવેછે, અને એજ શકતીથી તે અચાનક પોકારો કરેછે. તે ખુશી હોયછે તો હસેછે, કોઈવાર મોહોડાંના અમથા પોકારો કરેછે, અને જો મારી-એછે તો રડેછે. આ સઘળું તે કુદરતી રીતે પોતાની મેરે કરેછે, અને તેમાં કોઈનું જોવાનું કે શીખવવાનું કામ પડતું નથી. એ શકતી બોદાએ સરવે માણસમાં જનમથીજ મેલીછે, અને તેથીજ કરીને એવા પોકારો સરવે માણસમાં એકસરખાછે; જેમ એક જાતનાં તમામ મુલકનાં અને તમામ જમાનાનાં જનવરો એકજ રીતનો પોકાર કરેછે, તેમ તેજ “આશનીદેબોય” શકતીથી તમામ જમાનાનાં અને તમામ મુલકનાં વ્યવસાયો એકજ રીતનો પોકાર કરેછે. મુખ્યનું બધું કાંઈ એક રીતે રડેછે, અને ચીનાઈ બધું કાંઈ જુદી રીતે રડેછે એમ નથી, કે વરી અમેરીકન બધું એ બેથી કાંઈ જુદી રીતે રડેછે એમ નથી—તેઓ જાહારે સાથે રડવા બેસેછે તાહારે એકજ રીતનો પોકાર કરેછે. આ ઠેકાણે ભાશણ કરતાએ યાદ દેવાડીજ કે જેમ જનમથીજ પોકાર કરવાની શકતી બધું ધરાવેછે તેમ માણસની આખી ભાષા જો બોદાએ જનમથીજ આપી હતી, તો વ્યવસાય પોકારો જેમ એકસરખા બિતરેછે તેમ સરવે જમાનામાં અને તમામ મુલકમાં જવાન એકજ રીતની હતી અને તમામ માણસો પછી અસલ જમાનાનાં કે હાલના જમાનાનાં તેજ જવાન બોલતે.

જનવરો તથા માણસ એ પરમાણુ બાહારની અસર કેટલે રસતે લઈ તથા બાહાર પાડી શકેછે તે વીરિનો ખુલાસો ભાશણ કરતાએ કીધો હતો. માણસજાતમાં એવી પાંચ બોય, અથવા senses ઇંદરીઓછે કે જેથી તે બાહારની લાગણી અંદરલઈ શકેછે તથા અંદરની બાહાર દેખાડી શકેછે. જનવરોમાં પણ તેજ પરમાણુની ઇંદરીઓછે. એ ઇંદરીઓ આંખ, નાક, જવાન, લાગણી (ચાંમડી) અને કાનછે. એ

ઈંદરીઓ વડે આપણે જેમ અસર લઈ તથા દેખાડી શકીએછે, તેમ જનવરખી કરી શકેછે. જાહારે અહીંમાં રેલવેની ગાડી થઈ નહીં હતી, અને જે વખતે લાંબી મુસાફરી ગાડાંઓની મારફતે કરવામાં આવતી હતી, તાહારે તેવી મુસાફરી કરનારાઓએ જોયું હશે કે, ગાડાંના બલનાં નાખમાં વાઘનો ખોય આવતો કે તે તરત નાખથી કુંકારા મારી, ડોર બાહાર કાઢાડી, જ્યાંને બરાડી, કાંત કુંકરાવી, પુછડી ઉભી કરી, આંગે ધુલ તથા એવીજ રીતે જણાવતો કે કાંઈ ભયે આવેછે. આ ભયે તેને પોતાને લાગેછે, અને તેથી તેનું આખું આંગ ધુજતું દેખાયછે. તેજ પરમાણે આપણે જાણીએ છઈએ કે હાથીને સરોદ પસંદ પડેછે, અને તે સાંભલી તે ડોલા ખાઈ પોતાની અંદરની ખુશી જાહેર કરેછે. એજ પરમાણે સાપને વજંતરની અસર થાયછે. એજ પરમાણે માણસ પણ ઈંદરીઓ વડે બાહારની અસર લેયછે, અને તેજ કુદરતી ભાશા વડે બાહારની અસર જાહેર પાડી શકેછે. આંખે આપણે પોતાનો ગુસ્સો જાહેર પાડીએચ; નાખે નસકોડું ચહાડવી પોતાની નાપસંદગી દેખાડીએ છઈએ; જો આપણને કોઈ અણગમતું મારેછે તો જ્યાંએ “અરે,” “ઓ,” એવા ખોલો અચાનક એકાએક ખોલી ઉઠી દરદ દેખાડીએ છઈએ; હાત, પગ અને આંગે જોસસા બતાવીએ છઈએ; હાતે મારીઆથી ખડ્ગી બતાવીએ છઈએ. પોતાને થયલી અસર બાહાર દેખાડવા સારૂ જનવરો પાસે એ શીવાએ બીજા બે ચીજછે કે જે માણસજાત પાસ નથી. જનવરો કાન ઉભા કરીને પોતાને થયલી અસર બાહાર દેખાડેછે; પણ આપણી પાસ કાન છેતોખરા પણ તે આપણે ઉભા કરી સકતા નથી. (સરવે હસી પડીઆ). જેમ આપણાથી હાત, પગ, આંખ, નાખ, અને જ્યાંન હીલવી શકાએછે, તેમ કાનને પોતાની મેરે હીલવી શકાતા નથી. વલી જનવરો પાસે પુછડીછે, તે તેઓ ખુશાલી દેખાડવા સારૂ ઉભી કરેછે, અથવા હીલવેછે, અને બય દેખાડવા સારૂ નીચી કરેછે; અથવા દાબી દેયછે; પણ પુછડીતો આપણી પાસ છેજ નહીં એટલે કંઈ કરી શકતા નથી. (બધાઓ ખડખડ હસી પડીઆ)

ર જુનું—પણ હવે માણસ જાતની ભાશા તે કાંઈ એવા અમથા પોકારો, અથવા નીશાનીઓ નથી. એ શીવાએ જો આપણી પાસ બીજાં કોઈ સાધનો નહીં હોતે તો આપણે એટલુંજ કરી શકતે અને જનવરો કરતાં આપણાથી કાંઈબી વધારે બની શકતે નહીં. એ વ્યાપ્તમાં જનવરો કરતાં આપણામાં ખોદાએ બીજી ચીજ કહી બક્ષીછે તેના વીચાર કરવા સારૂ આપણે પાછો એક બચાનો દાખલો લઈએ. બચું થોડાજ મહીનાની ઉમરનું હોયછે ને બોયની મારફતે જે અચાનક પોકારો અથવા દેખાવો કરી શકેછે, તે પછી જરા આપણે આગલ વધીએ, ને તે થોડુંક મોહોટું થતાં શું કરેછે તે જોઈએ, અને તે ઉપરથી આપણને ખેઆલ કરવાને બનશેકે જે રીતે બચું પોતાની બચગીના વખતમાં બોલતાં શીખેછે, તેજ મુજબ માણસ જાત તેની પેદાએસના બચગીના વખતમાં ધીમેધીમે જખાન બોલતાં શીખીજી હશે, અથવા તેણે ભાશા બનાવી હશે. જહારે એવું કોઈ બચું મરધીને જોયછે, તાહારે તે તરફ આંગલી કરીને આપણને દેહેછે કે “કીટકીટ,” “કીટકીટ.” તે મરધીને “કીટકીટ” “કીટકીટ” એવો આવાજ કરતાં સાંભલેછે; તે આવાજની નકલ કરી પોતે બોલેછે, અને એવા આવાજથી બોલતી ચીજ (મરધી) ને તે “કીટકીટ” નું નામ આપેછે,—તેનું નામ તેના મનમાં કુદરતી રીતે “કીટકીટજ” હશી જાયછે. બોલાડીને જોઈને તેઓ “મીઆંજી” કહેશે, અને આપણેબી તેઓને કહીએ છઈએ કે, “મીઆંજી” આવી. બકરાને બેં, અને કુતરાને બાઉવાઉ કહેશે. આ પરમાણે તેઓ જનવરોના આવાજ ઉપરથી તે આવાજ પરમાણેનાં તેઓનાં નામ પાડેછે અને બોલેછે. એજ પરમાણે પેહેલ પેહેલાં જહારે ભાશા થઈ નહીં હતી, તે વખતે માણસ પણ જનવરોના કુદરતી આવાજ ઉપરથી નકલ કરીને બોલતાં શીખીજી હશે, તથા ભાશામાં સઉથી પેહેલે એવી જાતનાં જાનવરો જે તેઓની નજરે વારેઘડીએ પડીઆ કરે, તેઓનાં નામ બનીઆં હશે. પોતાની આસપાસ કાને પડતા અવાજો ઉપરથી તે પેહેલ વેહેલાં બોલતાં શીખીજી હશે. અને તેટલાજ કારણને માટે આપણે

જોઈએ છઈએ કે જનવરોના કુદરતી આવાજ ઉપરથી ભાશામાં લીધેલા જોડો મરવે ભાશામાં એકએકને મલતા આવેછે. જનવરોના આવાજ ઇંગરેજનાં બચાંને કાંઈ એક રીતે ને પારસીનાં બચાંને બીજી રીતે સંભળાતા નથી, અને તેથી કરીને તેઓ બંને એકસરખી રીતે ગાએને તેના આવાજ ઉપરથી ધુ, ગાવ એવાં નામ આપેછે, બકરાંને મેં કેહુંછે, અને કુતરાંને બાઉવાઉ કેહુંછે, અને ઘડીઆલનો ટીક ટીક થતો આવાજ સાંભળી તેને ટીક ટીક કેહુંછે.

જનવરોના આવાજ ઉપરથી તેઓનાં નામ લેવા ઉપરાંત કુદરતમાં બનતા બનાવોના આવાજ ઉપરથી કેટલાંક નામો લીધાં; જેમકે વાદલમાં થતા ગરગર જેવા આવાજ ઉપરથી ગગરાટ જોલ લીધો. એ પરમાણુ નામો લેવા સાથે કેટલાંક કીરીઆપદો પણ એવીજ રીતે લેવામાં આવીઆંછે, જેમકે ઘઘેડાંને વાસતે આપણે કહીએ છઈએ કે “મુકે”છે, વાદલ “ગગડે”છે. બચાંઓ જોલવા શીખવાની શરૂઆત કરતાં જનવરોના આવાજની નકલ કરીને પેહલ કરેછે, એ આપણે જોયું; તેમજ માણસ પણ ભાષાની શરૂઆત થતાં તેમજ જોલતાં શીખીજી હશે, એમ ખુલું માલમ પડેછે. જનવરો અને કુદરતના બનાવોના આવાજની નકલ કરીને લીધેલી જીવ્યાન કુદરતી, તથા સરવે જમાનામાં અને સરવે મુલકોના લોકોને સમજ પડે એવી હોવી જોઈએ, અને તે પરમાણુએ, એમ સાબીત કરવાને વાસતે ભાશણ કરતાએ એક ઘણો હસવા જોગ દાખલો આપીએ હતો. તેણે કહીઉ કે, એક ઇંગરેજ ચીનમાં ફરવા નીકલીએ હતો, અને તેને એક વખત કોઈ મોહાટા ચીનાઈ અમલદારે ખાણું ઉપર જોલાવીએ હતો. આ ઇંગરેજ પોતાના મેહિમાન ચીનાઓની સાથે એક ટેબલ ઉપર જમવા બેઠો, અને એક રકાબીમાં મેલેલું ગોશ તેને બતકના જેવું લાગું, પણ તે વીરો તેના મનમાં ઘણો શક જવાથી પુછી જેવા ચાહીજી. પણ પોતાને ચીનાઈ જોલી નહી આવડે અને તે ચીનાઓ ઇંગરેજથી નાવાકેફ હોવાને લીધે, તેણે તે રકાબી તરફ આંગલી કરી કહીજી કે “કોકકોક?”—એટલેકે આ ગોશ બતકનુંછે ? જે ઉપરથી તે ચી-

નાએ ડોકી ધુણાવી કહીઉ કે “બાઉવાઉ”—એટલે કે નણી, કુતરાનુંછે. (પુરાકલ હસાહસ). જે ભાશા વડે આ બે જાણુએ પોત પોતાનો વંચાર એક એકને જાણાવી શકીઆ, તે ભાશા જાણે કુદરતી હતી, ને તેથી તેઓ એક બીજાને સમજી શકીઆ; અને એજ પરમાણે આદમજાતની આખી ભાશા એવીજ રીતની હતે તો સરવે જમાનાના અને સરવે મુલકના માણસો એક એકને સમજી શકતે. આદમજાત બોયથી જે પોકારો કરેછે તે સરવે એકજ રીતના કરેછે; તેમજ કુલ મુલક અને કુલ જમાનાનાં જનવરોના અને કુદરતી બનાવોના આવાજ એક સરખાછે, માટે તેની નકલ ઉપરથીજ કુલ ભાશાની ઈમારત રચાઈ હતે તો તે એક સરખી અને સરવેને સમજી પડે તેવી હતે. ઇંગલાંડનો કુતરો હાઉ હાઉ કરેછ, અને હીંદુસથાનનો કુતરો કોઈ બીજી રીતનો પોકાર નથી કરતો, કે જેથી તેના આવાજની નકલ ઉપર ઇંગરેજે કુતરાને માટે રાખેલું નામ એક હોય, અને તેજ પરમાણે પારસીએ કે હીંદુએ રાખેલું નામ બીજું હોય.

૩ જુ.—આ ઉપરથી સાફ દીસેછે કે આદમજાતની જુપ્પાન પેદા થવામાં ઉપલી બે ચીજ, એટલે કે પોતાને થતી બાહારની અસર અચાનક પોકારો અને દેખાવોથી પાછી બાહાર દેખાડવાની શક્તી જે જનમથીજ મેલી હોયછે તે, અને બીજાઓની નકલ કરવાની સક્તી,—એ બે ચીજ શીવાએ ઇર્ષ બીજી ચીજ હોવી જોઈએ. પોતાની ભાશા પેદા કરવાની શક્તી આપવાને વાસતે જે તરીજ ચીજ ખોદાએ માણસજાતને આપીછે, તેથીજ માણસ અને જનવરમાં મોહોટો ફેર રહી-આછે. આપણે જોયુંછે કે ભાશાનાં બંધાણમાં પેહેલું તત્ત્વ માણસ તથા જનવરને ખોદાએ એક સરખી રીતે આપીજીછે. નકલ કરવાની શક્તીને લગતું બીજું તત્ત્વ જનવરને નથી, પણ તે માણસને આપીજીછે, એ વાતમાં માણસ ઉપર વધારે બખ્ખરોસ થઈછે. કેટલાંક,—પણ ઘણાં થોડાં જનવરો નકલ કરી શકેછે, તે આપણને બખ્ખરછે. પોપટ બોલવાના બાબમાં માણસની નકલ કરેછે. પોપટ શીવાએ બીજાં થોડાંક જાણુવરો પણ નકલ કરતાં જાણ્યાંછે. મોર્કીંગ બરડ mocking bird

એ પક્ષી પાણુ ધાણું નકલી જનવરછે, જે બીલાડાં વગેરે જનવરના અવાજની નકલ કરછે, તે તેજ ઉપરથી તેનું નામ “ મોર્કીંગ બરડ ” યાને નકલ કરનાર પક્ષી પાડોજીછે. પાણુ આ પક્ષીઓ નકલ કરીને જે અવાજ કાઢાડવા જાયછે, તે અસલ અવાજ સાથે સરખાવતાં ઘણાજ જુદા અને ખામી ભરેલો હોયછે. પાણુ માણસ તો તમામ રીતના અવાજની યરોબર નકલ કરી શકેછે. તેનાં ધાંટાંમાં ખોદાએ જે સાંચો ગોઠવીઓછે તેથી કરીને તે તમામ રીતના અવાજ કાઢાડી શકેછે. એ ધાંટાં મા હેલા સાંચાની નકલ કરીને તે આરગીનમાં મેલી તેમાંથી તરેહવાર રીતના અવાજ કાઢાડવાની કોશેસ કરેછે, પાણુ તેના અસલ કુદરતી સાંચો એવોતો બારીક અને સંપુરણુ છે કે, જાહારે તેના ધાંટાંમાંથી નીકલતા અવાજો આરગીનથી કાઢાડી શકશે, તાહારે તે બોલતું પુતલું બનાવવાની તાકાત ધરાવશે; પાણુ એવો વખત ઘણો દુર રહીઓછે. તાહારે માણસનાં ધાંટાંમાં નકલ કરવાની સંપુરણુ શક્તી મેલીછે, એ બાબદ-માં માણસ ભાશા બનાવવાનાં સાધનો ધરાવવાના બાબમાં જનવર કરતાં ચહુદેછે. પાણુ એ સરવે કરતાં માણસને જનવર કરતાં ઘણે જાંચે દરજ્જે લઈ જઈને મેલનારૂં તે તેના પેદા કરનારે બખશેલું અકલનું ગહુઅરછે.

નકલ કરવાની શક્તી ઉપરથી તેણે કુદરતમાં નજર પડતી ચીજો અને સાંભજાતા અવાજો ઉપરથી તેમાંના થોડીક ચીજોનાં નાંમો પાડીયાં, પાણુ આપણી ભાશામાં એવી ચીજોનાં ખાલી નામોજ નથી. આપણી ભાશામાં બીજા ઘણા બોલોછે કે જેઓ abstract words or thoughts યાને ખાલી અણદીઠ ખેઆલો માતરછે, તાહારે તેવા બોલો તે કેમ ઉપજવી શકીજી? કંઈજ નહીં પાણુ આ અકલના ગહુઅર વડે. જેમ એક નાહાનું સરખું બીજ જમીનમાં રોપવાથી તે ઉગી નીકલો મોહોટું દરખત થાયછે, તેમ માણસનાં મગજમાં પોકારા તથા નકલી અવાજોના આ નાહાનાં બીજથી, જેમ તે બીજી રાખસ જેવી મોહોટી ચીજ બનાવી શકેછે, તેમ પોતાની જબાનનેબી મોહોટી રાખસ જેવી તેણે બનાવી મેલીછે. આસપાસના કુદરતી બનાવો ઉપરથી તે પો-

તાની વીચાર શકતીનાં જોરે પોતાની ભાશાના શબ્દોમાં ધીમે ધીમે વધારો કરતું ગયું, અને ઘણાએક ખેત્રાલી શબ્દો હુમેરીઆ; અને એ હુમેરાથી તેની ભાશા વધીને આજને દરજ્જે પુગીછે.

દીસતી ચીજોનાં નામો ઉપરથી અણુદીઠ તથા ખેત્રાલી ચીજોનાં નામો કેમ પડીયાં તે સમજવા દસતખતોની ઉત્પત્તી કેમ થઈ તે બતાવીઉ. આ ખોલવાની ભાશાની સાથે એજ અકલનાં ગણુવર વડે માણસે લખવાની ભાશા બતાવીછે. આપણે જેમ અક્ષરોથી લખીએ છઈએ, તેમ અગાઉ અક્ષરો નહી હતા, પણ અક્ષરને બદલે અસલના લોકો ચીતારો પાડતા હતા. જેમ માણસ જાત પેદા થતાં એકેદમ ખોલવા શીખીજી નહી હતું, તેમ જાહારે તેણે લખવાનો હુનર ઉભો કીધો તે એકેદમ હાલની માફક જુદા જુદા અવાજને માટે અક્ષરો બતાવીને કીધો નહી હતો. બંચાંની માફક જેમ ધીમે ધીમે તે ખોલવા શીખીજી તેવીજ મીસાલે લખવા પણ શીખીજી. એવા આગલા જમાનાના લખવાના ચીતારો જેને Hieroglyphics કરી કેહેછે, તેની એક ચોપડી આ સભામાં હાજરછે અને તે ભાશણુ પુરૂં થયા પછી દેખાડવામાં આવશે. એ ઉપરથી તમારા જોવામાં આવશે કે, અસલના લોકો લખવાના હુનરમાં અક્ષરો નહી, ગણુ જે ચીજ કેહેવી અથવા બતાવવી હોય તેનું ચીતર પાડતા હતા. પણ તરત સવાલ નીકલેછે કે જે દેખીતી ચીજ હોય તેનુંજ ચીતર પડી શકે, અને એવી રીતે લખીને તેનો વીચાર આપી શકાય, પણ જાહારે અણુદીઠ ચીજ લખવી હોય તાહારે તે કેમ કરી શકાય ? આ પરમાણુથી થઈ શકતું હતું. દેખઈતી ચીજોના ચીતારો ઉપરથી અણુદીઠ ચીજોનો ખેત્રાલ આપવામાં આવતો હતો; જેમકે જો “રોશનાઈ” એ ખોલ લખવો પડતો હતો તો, તેઓ સુરજ અને ચંદર એ બેહુનો આકાર સાથે પાડતા, જેથી રોશનાઈનો ખેત્રાલ તરત આવતો. વડી, જો “દીવસ” લખવો હોયતો તેઓ સુરજનો આકાર પાડતા હતા; તેમજ “રાત” લખવી હોય તો તરીજ ચોથનો ડોરવંકો ચાંદ પાડતા હતા. આ પરમાણુ જાનવરથી કદી થઈ શકે નહી, ફક્ત માણસથીજ થઈ શકે. હવે તમે જોવ કે આવી રીતના અક્ષરો

હાલમાં વેહેવારમાંથી તદ્દન જતા રહીઆ નથી. ચીનાઓએ પોતાની અસલની લખવાની રીતમાં બીજી પરજાઓ સાથે સરખાવતાં એટલો તો થોડો ફેરફાર કીધોછે કે તેઓના અક્ષર હજુર શુધી થોડાએક ફેરફાર સાથે અસલ ચીતર જેવાજ રહી ગીઆછે. તેઓ “ધેર” એ શબ્દને વાસતે જે અક્ષર લખેછે તે ધેરના આકાર જેવોજછે. અસલના જમાનાનો લખવાનો હુંનર એવી રીતનો હતો, પણ તેમાં વખતે વખતે ફેરફાર થતાં અક્ષરો ઉભા થયા, અને તે અક્ષરોમાં પણ ફેરફાર થતાં થતાં તેઓએ હાલનું રૂપ પકડીઊંછે. ઇંગરેજી મુલાક્ષરો a b c હાલનાં રૂપમાં વપરાયછે, પણ તેઓનું અસલ રૂપ જો જોઈશુ તો ચીતારછે. અસલ ચીતાર ઉપરથી એ ઇંગરેજી એ બી સી હાલના રૂપમાં કેમ આવી, તથા વખતે વખતે કેમ બદલાઈ, તેના બધા ચીતાર અને રૂપ આ (પતાવીને) ચોપડીમાં આપેલાછે. હાલના ઇંગરેજી અક્ષર G ને વાસતે અસલ ઊઠનાં ડોકાંના ચીતાર પાડવામાં આવતો હતો ; (બધાઓ હસીપડીઆ.) અને તે ઊઠનાં ડોકાંના ચીતાર ઉપરથી બદલાતાં બદલાતાં હાલની G થઈછે. માછલીનું ચીતર બદલાતાં બદલાતાં N થયોછે. “પાણી” જણાવવું હોયતો વેહેતો ઝરો અથવા નદીનો આકાર પાડતા હતા. અરબીમાં પાણીને “મીઆ” કેહછે તે પાણીના આકારના ચીતાર ઉપરથી m થયોછે; આ ઉપરથી જણારો કે અસલ ચીતારો ઉપરથી હાલના અક્ષરો બનીઆછે, તે અવડાંજ એકેદમ ફેરફાર કરીનાખીને બતાવીઆ નથી, પણ અસલથી અને જમાને જમાને ફેરફાર થતા બનીઆછે. અણદીઠ ચીજોનાં નામ જે ઉત્પન્ન થયાં તે દેખાઈતી ચીજના ચીતાર ઉપરથી થયાંછે. જેમકે wife યાને પોતાની ઓરત લખવું હોયતો ઓરતનો ચીતાર પાડી તેના હાતમાં સાવણી પકડેલી બતાવવામાં આવતી હતી. જે ઉપરથી ધરની બધી અથવા પરણેલા ઓરતનો તરત વીચાર આવતો હતો. “ગાંયન” એ શબ્દ તદ્દન અણદીઠછે, તોપણ તે પક્ષીનું મોહોડું પાડી તરત દેખાડવામાં આવતું હતું. “સાંભલવું” એ શબ્દને વાસતે એક કાનનું ચીતર પાડવામાં આવતું હતું. “આંશુ,” નો ખેઆલ આંખ અને

પાણીનું ચીતર પાડી આપવામાં આવતો હતો. તેજ પરમાણુ ગુણ દેખાડનારા શબ્દો લખવામાં આવતા હતા. “કઠણ” એ શબ્દનો ખેઆલ પાણી પાડીને અપાતો હતો; “વેહેતાં” ને વાસતે નદી; “થંમ”ને વાસતે ધરતી પાડતા હતા. એજ પરમાણુ દીસતી ચીજોનાં નામો ઉપરથી અણુદીઠ ચીજોના આકાર પાડીઆ, અને તે પરમાણુ તેના ખોલો લીધા. એજ પરમાણુ અસલના લોક કરતા હતા. ગમ-ગીન ખતાવવાને વાસતે કારોરંગ પાડતા હતા; મીજાજીને વાસતે નસ-કોરૂં પાડતા હતા (ઘણીજ હસાહસ.) ગુસા વાલો કેહેવું હોયતો સીધી ગરદન પાડતા હતા (હસાહસ ચાલુ.)

જપ્પાન ખોદાએ માણસ જાતને પેદા કરતી વખતે તેનાં મોહોડાં-માં મેલી હતી, એમ વીચારનારાઓ, જપ્પાન પાછલથી કેમ પેદા થઈ શકે તેનો ખેઆલ નહી આવવાથી, એમ માનેછે, પણ હવે આપણે જોયુંછેકે તે તરણ મુલમાંથી બનીછે. વગર વીચારે પોતાની મેલે થઈ-જતા પોકારો, નકલ, અને અકલનું ગાહુઅર, એ તરણના સાથે મલ-વાથી આદમ જાતની જપ્પાન પેદા થઈછે; અને તેનાં બંધણુમાં આગ-લી ખેજ ચીજ હોતે તો સરવે લોકોની અને તમામ જમાનાની ભાશા એકજ રેહેતે, પણ તેની બનાવટમાં અકલનું ગાહુવર આવવાથી જુદા જુદા લોકોની ભાશામાં અને જુદા જુદા જમાનાની ભાશામાં ફેર પડી ગયો. તમામ અણુદીઠ ખીઆલો અને ગુણો ખતાવનારા શબ્દો મા-ણસે પોતાની અકલે અને ખેઆલે ઉભા કીધા, અને તે ખીઆલોમાં ફેર પડવાથી ભાશામાં ફેર આવીઓ. માણસ માણસની અકલ અને ખેઆલમાં ફેર હોયછે; માટે જે લોકો અકલમાં અને વીચાર શક્તીમાં આગલ વધેલા, તેઓ બીજાઓના કરતાં પોતાની જપ્પાન ઘણી આગલ વધારી શકીઆ તથા તેને ખીલવી શકીઆ, ને એટલાજ ઉપ-રથી ભાશાઓમાં ફેર રહી ગયો. તાહરે આ વાત તો હવે ઉડીગઇ કે ખોદાએ જપ્પાન માણસનાં મોહોડાંમાં મેલી હતી. તેને પોતાની જુ-પ્પાન ખોદાએની તરફથી તઈઆર બનાવેલી મલી નથી, પણ જે ગાહુ-અર તેજ તેના પેદા કરનારે તેને બખશુઉ, તે ગાહુઅરનાં જોરવડે તેણે

ધીમે ધીમે બતાવી. જે લોકમાં એ ગહુઅર થોડું ખેડાયું તેઓની ભાશા અધુરો રહી. પણ જેઓએ તેને ખીલવીઝી, તેઓ પોતાની ભાશાને એટલીતો ખીલવી તથા શુધારી શકીઆ કે તેમાં મનના બધા ખેઆલ અને વીચાર લાવી શકીઆછે. એની સાખીતી જોવી હોયતો ઇંગરેજો અને હુબસીઓની ભાશા તરફ વીચાર કરો. આગલા-ઓની ભાશા કેટલી સંપુરણુછે, અને પાછલાઓની કેટલી અધુરીછે તેનો વીચાર કરો. હુબસીઓની બોલી એટલીતો અધુરીછે કે તેમાં બરોબર બોલો મલતા નથી. જે પરમાણે માણુશના જુદા જુદા ટોલાની બોલીમાં ફેરછે, તેજ પરમાણેનો ફેર એકકાં માણુસની બોલીમાંછે. એક વાંચી જાણનાર તથા વાંચવાનો માહવરો રાખનાર પાસે ઘણા બોલ મલશે; પણ તેની સાથે સરખાવતાં એક ઘાટી પાસે કેટલા થોડા બોલ હશે. કેહેછે કે ઇંગલાંડના એક સાધારણ દુકાનદાર પાસે ૩૦૦ બોલો હશે; પણ શેક્સપીઅરે ૧૫૦૦૦ બોલો વાપરીઆછે. હરેકરીતના એક ખેઆલમાં પણ જરા જરા જેટલો ઘણો બારીક ફેર રહેછે, અને એવા shades અથવા છાંયા યાને બારીક ફેરને વાસતે જેઓની જબાનમાં જેમ જેમ જુદા જુદા બોલો હોય તેમ તેમ તેઓની જુબાન સુધરેલી અથવા સંપુરણુ ગણાવી જોઈએ.

જેમ જુદા જુદા ટોલાની જબાન સંપુરણુ અને અધુરી હોયછે, તેમ વલી જુદા જુદા મુલકની આબોહવા અને દેશનાં કુદરતી બંધાણુ મુજબ તેઓની જબાન કઠણ અને નરમ, કઠોર અને સીરીન પણ હોયછે. જે ટોલો પાહાડી મુલકમાં રહેતો હોય તેની બોલી કઠોર હોયછે; જે નરમ મટોડીના મુલકમાં રહેતા હોય તેઓની જબાનના સખુનો નરમ અને સીરીન હોયછે. જરમત લોકોની બોલીને વાસતે કેહેવતછે કે જરમત જબાન કુતરાઓનીછે. એ દેશ ઘણો પાહાડીછે, અને તે બોલી ઘણી સખતછે. એક જબાનના આવાજો કઠોર હોયછે, -ખીજના લેહેજતદાર હોયછે.

માણુસની જબાનના અવાજ ગણુશુતો વીઅનજન અને સવરો મલીને ઘણામાં ઘણા ૫૦ થશે. હલકી ભાશામાં કોઈમાં ૧૦-કોઈમાં

૧૫-અને કોઈમાં ૧૭ આવાજ છે. એવી રીતના ભાશાના જુદા જુદા આવાજ વાસતે એક જણ કેહે છે કે ભાશાના મધીયમપણે જે માતર ૨૪ આવાજ લઈએ, અને તે અવાજોને અવાર નવાર લઈને એક બીજા સાથે એવી રીતે ગોઠવીએ કે એક વખત થયેલા બોલ ફરીથી નહીં થાય, તોબી એટલાજ આવાજના એ રીતના અવારનવાર મેલાપથી ૬૨૦૪૪૮૪ પરાધ એટલે એટલા આકાશઓની ઉપર બીજા સતર આંકડા આગલ ચલાવી લખીએ તેટલા બોલો થાય. એજ શખસે બીજા એવી પણ ગણતરી કીધીકે, એ બોલો એટલા છે કે જે ૧૦૦૦ મીલીઅન (સોકરોડ) લખનારાઓ મલીને ૧૦૦૦ મીલીઅન વરસો વેર લખવા બેસે તોબી લખાઈ નહીં રહે; જે બોલતાંબી, ભાશણ કરતા કેહેજે, માહારો દમ જતો રહે છે.

એ મુજબ આપણે જોયું છે કે માણસ જાતની ભાશા તરણ મુળથી નીકલી-એક પોકાર, બીજી નકલી અને તરીજી ગહુઅરી. આ તરણ મુલને પરોફેસર મેક્સમુલર જુદાં જુદાં નામ આપે છે. પેહેલાંને “પુહુપુહુ થીઆરી” એટલે કે આદમ જાતના પોતાનો મેલે નીકલતા પોકાર જે સરવે એક જાતના છે તે; બીજાંને “બાઉઆઉ થીઆરી” યાને નકલ કરવાથી થયેલી; અને તરીજીને “ડીંગડાંગ” થીઆરી, એટલેકે અકલનાં જોરથી ઉપજાવેલી જીપ્યાન. ભાશણ કરતાએ ટેબલ તથા બતીનાં “શેડ” ઉપર પેનસીલના ટકોરા મારી સમજાવી જી કે ટેબલની ઉપરના ટકોરાનો સાદ બોખરો નીકલે છે, પણ કાચનાં શેડ ઉપરનો આવાજ ઊંડોં નીકલે છે, અને તે દેખાડે છે કે માણસનાં અકલી ગહુઅર ઉપર ટકોરો મારીઆથી યાને તેને ખેડવાથી અને કસવાથી કેટલું થઈ શકે છે. આ ઉપરથી હવેજો કોઈ એમ કેહે કે જપ્યાન ખોદાએ માણસને તઈઆર આપો હતી, અથવા તેણે શીખવી હતી, તો તે માનવામાં આવતું નથી.

જપ્યાન કેમ ઉત્પન્ન થઈ તે આપણે જોયું છે; હવે તે કેમ બોલાવા લાગી તેનો વીચાર કરીએ. સઉથી પેહેલે ગરીક તથા લાટીન બોલી સારો ગણવામાં આવતી હતી; પણ તે પછી કરીશટીઅન લોકો ધારવા

લાગા કે તેઓનાં અસલ ધરમ પુસતક હીબર પોલીમાં લખાયલાં છે, માટે તે સરવેથો પુરાણી, પેહેલી અને આસમાની પોલી હોવી જોઈએ. ઈંગરેજ પોલોનો હજુ મોહોટો ભાગ હીબર પોલીમાંથી નીકલેલો ગણતા હતા. હીબર ભાશા ઉપરથી ગરીક અને લાટીન નીકલી છે, એવું સમજી તે પણ ઘણી સારી ભાશાઓ ગણાતી હતી; અને એ પરમાણે જુદો જુદો ટોળો જુદી જુદી ભાશાને પુરાણી તથા આકાશી ગણતા હતા. પણ સર વીલીઅમ જોનસે હીંદુસ્થાનમાં આવીઆ પાદ એ પાપદ ઉપર એક નવુંજ અજવાલું નાખીજી. તેણે સંસકૃત ભાશાનો અભીઆસ કીધો, અને તેમાં તેને એવું જણાયું કે આ ભાશા તો ગરીક અને લાટીન ભાશાને યરોયર મલતી આવે છે. આથી તે ઘણો અજાણ્ય થયો, અને તેણે યુરોપ ખંડના એલમઓ ઉપર લખી મોકલીજી કે હીંદુઓની પુરાણી ભાશા સંસકૃત, ગરીક અને લાટીન ભાશાઓને મલતી આવે છે; જે સાંભલી તેઓ પણ ઠંપ થયા. સર વીલીઅમ જોનસેજ પેહેલ વેહેલી રાયલ એશીઆટીક સોસાઈટી કલકત્તામાં ૧૭૮૪ ના સાલમાં સ્થાપી. બીજે ઠેકાણે જે એ સોસાઈટીઓ છે તે એની શાખાઓ માતર છે, અને કલકત્તાની એ સોસાઈટી તે સરવેની માતા છે. ભાશાઓની સરખામણી કરવાની રીત અહીં આંધી દાખલ થઈ, અને તેનો પેહેલો પાયો આ પરમાણે નખાયો. એ પછી એચ. ડોલબરૂક અને સર ચારલસ વીલકીનસ એઓએ એ અભીઆસનો વધારો કીધો, તથા તેઓને બીજું નવું નવું માલમ પડવાલાગું. આવી શરૂઆતથી એ અભીઆસ હજુબી આગલ વધીઓ, અને એક પાગમાં ઘણાજણ કરતા હોય, તથા તેમઘે ફરીને તરેહવાર નવાઈ જેવાં ફલ ફુલની વાસ લેતા હોય, તેમ આ નવી વીદીઆના પાગમાં ઘણા જણ અભીઆસ કરવા લાગા અને તેમાંથી મલતી નવી નવાઈથી પોતાનાં મનને ખુશ તથા તાજાં કરવા લાગા. આ અભીઆસ એટલો વધીઓ કે Adelung નામના ગરહસથે ૧૦૦ જુખાન પોતાના મનમાં સંધરો હતી. Grimm અને Bopp એઓએ જુદી જુદી ભાશાઓની સરખામણી ઉપરથી કેટલાએક કાયદા શોધી

કાહડીઆ ને તે કાયદા પરમાણુ તેઓના વરગો કીધા. પેહલાએ એવો કાયદો જોયો કે જાણે એક ખોલ ટીઉઘાનીક ભાશાની એક શાખામાં ત ધરાવતો હોએતો બીજામાં તેજ ખોલમાં ૬ જડે, અને તરીજમાં થ.

એ પરમાણુ અભીઆસ આગલ ચાલતાં માલમ પડીજી કે સંસક-રૂત, જંદ, લાઠીન અને ગરીક ભાશાઓ એક એકને મલતીછે. એ પછી પણ ભાશાઓનો અભીઆસ કરનારાઓ ઘણા વીદીઆરથીઓ થયા, અને તે અભીઆસ આજસુધી ચાલુછે. બાપે એ અભીઆસમાં સાઈ નામ મેલવીજી, પણ જેમ કેહેવતછે કે “ઉસતાદ કરતાં એકા બરા,” તેમ ભાશાઓનો અભીઆસ કરવાનો જેઓએ પાચો નાખીઓ, તેઓ પછી તેઓને પગલે ચાલીને, તથા તેઓના અભીઆસથી નીકલેલાં ફૂલોનો લાભ લઈને જેઓ એઓની પાછલ થયા, તેઓએ કાંઈ એછી અગતની શોધો કીધી નથી. એ પાછલા અભીઆસીઓમાના એકે જોયું કે, આ પુરાતન ભાશાઓમાં જે ચીજના ખોલોછે, તે ચીજની હસતી પણ તે ભાશા ખોલનારાઓમાં હોવી જોઈએ. જેમકે એવી એક આગલી જુપ્પાનમાં “શાદી” એ ખોલ આવીઓ તો તે ભાશા ખોલનાર તે વખતના લોકમાં કોઈ એકસ કાયદાસર અથવા ધરમની કીરીઆ પરમાણુ જોડાં કરવાનો રેવાજ પણ હોવો જોઈએ. એ ઉપરથી એક નવીજ વીદીઆ નીકલી અને તે નવી વીદીઆ સાથે પુરાતન વખતની એક નવી તવારીખ કે જે આજે કોઈપણ કીતાબમાં રહી નથી, તે નીકલી. આ વીદીઆ અને તવારીખ, શેઠ ખરશેદજીએ કહીજી કે, તેવણ હવે પછીના ભાશાઓમાં સમજાવશે.

હવે જુદી જુદી ભાશાઓ જે સગાઈ રાખેછે તે સગાઈ તે ભાશાઓના ખોલો ઉપરથી નહી, પણ તેઓનાં વીઆકરણ ઉપરથી પરખાયછે. આ બાબદ કોઈ અજ્ઞાનેષ જેવી વાત જાહેર કરેછે. પરજાઓએ રાજપાટ બદલીઆં, પોતાનો ધરમ બદલીઓ, ભાશા બદલી, પણ તે ભાશાનું વીઆકરણ જેનું તે રાખીજી. જમાના ઉપર જમાના ગુજરતાં ભાશામાં નવા ખોલો હુમેરાયા, અને જુના ખોલો

વપરાસમાંથી નીકલી ગયા, પણ વીઆકરણુતો જેનું તે રહીજી. માટે ભાશાની સગાઈ ખોલો ઉપરથી નહો, પણ વીઆકરણુના આધારે થાયછે. તુરકી જુપ્યાનમાં ફારસી અને અરબી ખોલો ઘણાછે, ને તે છતાં પણ તે એ જુપ્યાનો સાથ સગાઈ ધરાવતી નથી—તે એ જુપ્યાનોથી જુદીજ જુપ્યાનછે. એ જુપ્યાનોનાં વીઆકરણુથી તેનું વીઆકરણુ જુદુછે, અને તે તેઓની સાથે મલતી આવતી નથી. તુરકી ભાશા તુરાનીછે, તો ફારસી એરીઅન અને અરબી સેમેટીક ભાશાછે. માટે તેઓના ખોલો ઉપર સગપણનો આધાર રહીઓ નથી. અસલ ઈંગરેજ ભાશામાં નારમન તથા ડેનસ લોકોની ભાશાના ઘણા ખોલો હુમેરાયાછે, પણ તે એંગલો-સેક્સનના વરગમાં મેલવામાં આવેછે ; કારણ કે એજ ભાશા ઉપરથી તે નીકલી હતી, અને તેનું વીઆકરણુ તે ભાશાને મલતુંછે. એ મુજબ ભાશાઓના વરગો વીઆકરણુના કાયદા ઉપરથી કરવામાં આવીઆછે, અને જે ભાશાઓના વેઆકરણુના કાયદા એક એકને મલતા હોય તે ભાશાઓને સાથે એક વરગમાં મેલવામાં આવીછે. વીઆકરણુ ઉપરથી ભાશાઓના વરગો કેવીરીતે કરવામાં આવેછે, તે સવળવતાં ભાશાણુ કરતાએ કહીજીકે, એમાના એક વરગની ભાશા લઈએ,—જેમકે ચીનાઈ ભાશા. આ ભાશાનું વીઆકરણુ એટલુંતો અધુરૂછે કે એક નાણાનું બચું ખોલતું હોય તેવી એ ભાશા લાગેછે. જેમકે આપણે ચીનાઈ ભાશામાં કહીએ કે “પેલી ચોપડી લાવ” તો એવા સાધારણ વાકીઅમાંથી અવીઅય તથા વીભકતીની અને તેવીજ ખીજ વીઆકરણુની રચના એવી કાચી તથા અધુરીછે કે દીકરાનો પાપ અને પાપનો દીકરો થઈ જતાં વાર નહી લાગે. એ ભાશા ઘણી એક પદીછે, અને તેથી કરીને જરા જરાના ફેરમાં અરથ ધણે બદલાઈ જાયછે. ખીજ વરગ તુરાનીની કોઈ ભાશા લઈને જોઈશુ તો તે ભાશામાં ખોલખોલનો સમાસ કરેલો દેખાશે. તરીજો વરગ inflective અથવા ગરદાની ભાશાનોછે, જે મધે વીભતીઓનો સમાસ ખોલને છોડે કરવામાં આવેછે, એટલેકે ખોલોને છોડે હુમેરામાં અથવા ફેરફાર કરીને વીભકતીઓ સમાવવામાં

આવેછે. ચોથો વરગ ઇંગરેજ ભાશા જેવોછે; જેમાં અવીયય, વીલકતી, અથવા બે શબ્દો વચ્ચે સંબંધ દેખાડનારા શબ્દો અથવા પરતીઅને છુટોજ રાખવામાં આવેછે. જેમકે master of this house, “યાને ધરનો ધણી,” અહીંયાં ગુજરાતીમાં આપણે “ધર” તથા “ધણી” એ બે શબ્દો વચ્ચે સંબંધ દેખાડવા સારૂ “ધર” એ શબ્દને છેડે “નો” પરતીયય હુમેરોએ છઈએ, એમજ ઇંગરેજમાં તેને વાસતે of એક જુદોજ ખોલછે, અને તે છુટોજ વાપરવામાં આવેછે. એ મીસાલે વીઆકરણને કાયદે ભાશાઓના તરણ ચાર જુદા જુદા વરગો કીધા-છે, અને જે ભાશાઓના વીઆકરણના કાયદા એક એકને મલતા હોય તેઓને સાથે એક વરગમાં મેલીછે. એ કાયદે ભાશાઓના જે તરણ મુખીઅ વરગો કીધાછે તે તારતારીઅન ઈઆને તુરાની, સેમે-ટીક યાને સુરીઆનો અને એરીઅન યાને ઈરાનીછે. ભાશાના આ તરણ ભાગને મલતીરીતે તવારીખમાં એવું કેહેવામાં આવીજીછે કે નો-વાના તરણ છોકરાઓએ દુનીઆના જુદા જુદા ભાગ ઉપર જઈને વસતી વસાવી તે જુદી જુદી વસતીથી એ ફેર પડીઓ. એનેજ મલતી વાત શાહાનામાં મધે જણાવીછે, કે ફરેદુનના તરણ છોકરા, તુર, સે-લમ અને એરચ, એઓમાના પેહેલાએ તુરાન, સેલમે સુરીઆ ઈઆને સામ અને એરચે ઈરાનમાં જઈને પોતાની હાકંમી ચલાવી.

શેઠ ખરશેદજી અહીંયાં અને પોતાના ભાશાણના પાછલા ભાગ ઉપર બે તરણ ઠેકાણે ખોલીઆ હતા કે ભાશાણને આટલો વખત થયા છતાં તેવણને કેહેવાનું ઘણું રહીજીછે, પણ વખત થોડો રહીઓછે, તેથી તેવણને એ બાબદમાં જેટલું કેહેવાનુંછે તેટલું સરવે કહી શકતા નથી. એ પછી ભાશાણ કરતાએ સભામાં નકશા મેલીઆ હતા તેમાના એક તરફ મીજલસીઓનું ધીઆન ખેંચીને કહીજી કે એમાં પડ્થવી ઓના જુદા જુદા ભાગ ઉપર આ તરણ વરગોમાંની જે જે વરગના ભાશા ખોલાએછે, તે જુદા જુદા રંગ પાડીને ખતાવીજીછે. જાંહાં રાતો રંગ પાડેલોછે, તે ભાગમાં આવેલા મુલકોમાં ઈરાની વરગની જુબાન ખોલા છે; પીળા રંગમાં આવેલા મુલકોમાં તુરાની, તથા ઘેરા લીલા

રંગમાં આવેલા મુલકોમાં સુરીઆની ખોલી ખોલાયછે. આ અરબસ-
થાન ઉપર જે રંગછે તે ઉપરથી જોવામાં આવશે કે તાંદ્રાં પણ એજ
ખોલી ખોલાયછે. આપણાં હીંદુસથાન તરફ નજર ફેંકશો તો તમને,
નવાઈજેવું જણાશે કે તેના ઉત્તર તરફના ભાગમાં બધો રાતો રંગછે,—
એટલે તાંદ્રાં ધરાંની વરગની ખોલી વપરાયછે; પણ નીચે પીલો રંગછે.
એ પીલા રંગમાં આવેલાં માઈસોરના અને બીજા ભાગમાં તીલંગી
ખોલી જે તુરાની વરગનીછે તે ખોલાયછે; તેજ તરફ લીલો રંગ પણછે
જે માપલાઓની સુરીઆની ભાશાના વરગની ખોલીછે. પણ સામટી
રીતે લેતાં હીંદુસથાનમાં તેમજ ધરાન અને યુરોપમાં ધરાની ભાશા
ખોલાયછે. તુરાની વરગની ભાશા તારતારી અને ચીન તરફ વપરાયછે;
સુરીઆની ભાશા યુક્રેટીસ અને ટાઈગરીસ નદીની વચ્ચેના મુલકમાં,
તથા અરબસથાનમાં ખોલાયછે. યુરોપમાં જે ઠેકાણે રાતો રંગછે તે
ઠેકાણાઓમાં સલેવોનીક ભાશા જે આપણી ભાશાને મલતી આ-
વેછે તે ખોલાયછે. પીલો રંગ જરમન ભાશા ખોલતા મુલક ઉપર
આવેલોછે. સકાટલાંડ અને વેલસમાં સેલટીક ભાશા ખોલાયછે.

એ પછી ભાશાણુ કરતાંએ કહીજી કે આ પરમાણુ ખોલીઓના
ભાગ અને વીભાગ થયા. પણ તેના અભીઆસ ઉપરથી જે સાર
નીકલેછે તે તેવણુ પોતાનાં હવે પછીનાં ભાશાણુમાં કેહેશે. હાલમાં જે
કહીજીછે તે ઉપરથી એટલું સાબીત થાયછે કે, માણસે પોતાની ભાશા
આસતે આસતે પોતાની મેલે ઉપજાવીછે. આદમજાત જેવું પેદા થયું
તેવું તે કેઈબી ભાશા એકેદમ ખોલવા લાગું હતું નહીં, પણ એક જોડાં-
થી તેઓની વસતી જેમ જેમ વધતી ગઈ તેમ તેમ તેઓ ધીમે ધીમે
ખોલવા લાગ્યાં અને વખત જતે ભાશા થઈ. આ ઠેકાણે ભાશાણુ કર-
તાંએ ટાંગેલો એક નાહુનો નકસો દેખાડીઓ અને કહીજી કે અહીંઆં
ભાશાઓનું એક જાણડ પાડેલુંછે. એ જાણડનું થડ આદમ જાતની
અસલ ભાશા બતાવેછે, અને તેમાંથી જે તરણુ વરગો નીકલીઓ તે
આ ૩ ડાંખલાંથી બતાવીઆંછે. એ તરણુ વરગોમાંથી આ જુદી
જુદી જુબાનોનાં ઘણાંએક પાંખરાંઓ નીકલીઆંછે; ને આજ શુ-

ધીમાં તેઓ ધણું વધી ગયાંછે. બીજો એક નકસો બતાવી ભાશાણ કરતાએ કહીજી કે એમાં પેટરનાસઠરની બંદગી ૨૦૬ બોલીમાં તર-જુમો કરી ટાઈપિમાં ગોઠવીછે; પેલી તરફ ૫૫ બોલીનાં ટાઈપ ગોઠવી-આછે. એક મોહોટી ચાપડી બતાવીને કહીજી કે આમાં બીજી ધણી એક બોલીઓના ટાઈપિ ગોઠવીઆછે. એવી એવી ૮૦૦ બોલી અને તેની ૫૦૦૦ શાખાઓ થઈછે,

શેઠ ખરશેદજીનું ભાશાણ, જે સરવે મીજલસીઓ ધણું ધીઆન દઈ સાંભલતા જણાતા હતા, તે અહીંઆં પુરું થવા પછી,

સરનશીન શેઠ ખુરશેદજી નોશરવાનજી કામાજી ઉઠીને બોલીઆ કે, ભાઈ ખરશેદજીનાં હવે પછીનાં ભાશાણનો દાહાડો ફેરવીને ખબર સરવે સાહેબોને આપવામાં આવશે. આજે તેવણે આપણને ધણું રસીલું, સમજણ અને ગનેઆન આપનારું ભાશાણ આપીજીછે. પણ તે આપવાને વાસતે ભાઈ ખરશેદજીએ કેટલી બધી મહેનત કીધી હશે, તથા કેટલી બધી સમજ અને ગનેઆન પોતે મેલવીજી હશે, કે જેથી તેવણ પાસથી એટલું ગનેઆન આપણે મેલવી શકીઆછે; માટે એવી તેવણની મહેનતને વાસતે સભા તરફથી હું તેવણનો ઉપકાર માનુંછું. ચાલતા માસની ૧૮ મી તારીખે ડાકટર ખરશેદજી કૂરામજી ખોરી શરીર વીદીઆ ઉપર પોતાનું ભાશાણ આપશે, જે વેલાએ સરવે સાહેબોએ પધારવાની તસદી લેવી. બીજું, જે સાહેબોની આ ગનેઆન પરસારકે મંડલીના મેમબર થવાની મરજી હોય તે સાહેબોએ પોતાનું નામ એ એમંડલીના સેકરેટરી ઉપર લખી મોકલવાથી તેઓને મેમબર તરીકે દાખલ કરવામાં આવશે.

સરનશીનનો ઉપકાર માની સભા ખરખાસત થઈ હતી.

ભાશાણુ ખીજું.

તા. ૨૨ મી જાનવારી ૧૮૭૨.

ગનેઆન પરસારક મંડલીની આ મોસમની ચોથીવારની ખેઠક તા. ૨૨ મી જાનવારી ૧૮૭૨ ને સોમવારને દીને, ફરામજી કાવસજી ઈનસદીટીઉઠના હાલમધે પાછલા પોહોરના સાણાણપાંચ વાગે થઈ હતી, જે વેલાએ એ મંડલીના સરનશીન શેઠ ખુરશેદજી નોશરવાનજી કામાજીની ગેરહાજરીમાં શેઠ કાવસજી શાપુરજી મેહતાની દરખાસત ઉપરથી ડકટર ધીરજીરામ દળપતરામે સરનશીનની ખુરશી લીધી હતી.

શેઠ ખુરશેદજી રૂસતમજી કામાજીએ “બુન ઈશન દાનેશ અજ જખાન શનાસી” એ બાબદ ઉપરનાં પોતાનાં ભાશણુનો ભાગ શરૂ કરતાં કહીજી કે, છેલાં ભાશણુમાં આપણે તપાસીજી કે આપણે જે બોલી બોલીએ છઈએ તે બોલાએની તરફથી તઈઆર મલેલી નથી પણ તે વસતીના વધારા સાથે ધીમે ધીમે બનીછે. આપણે તપાસીજીછે કે જેમ તે આપણાં મોહણમાં બોલાતાલાએ એકદમ મેલી નથી, તેમ તે તદન આપણે શોધી કાઢાડેલીબી નથી; એ બેની વચ્ચેના રસતાથી તે ઉતપન થઈછે. અચાનક બોલવાથી અને નકલ કરવાની આપણી શક્તીથી અસલ તે કેટલેક દરજ્જે ઉભી થઈ, અને તે પછી માણસ જાતમાં મેલેલાં અકલનાં ગણુઅરે તેને ધીમે ધીમે ખીલવીને હાલની હાલતમાં મેલીછે. એ પરમાણે જોતાં જેમ તે એકલી ખુદરતી નથી, તેમ એકલી આપણી શોધથી પણ બનેલી નથી,—પણ એ બેહુના મેલાપથી બનીછે. વીઆકરણને કાયદે તેના ભાગ કરીને આપણે જોયુંછે કે જુદે જુદે વખતે તેની હાલત કેવી હતી. આપણે જોયુંછે કે એક બચું પેહલવેહેલું બોલવા શીખે, ને બે નામોસાથે મેલીને એકને વીશેરાણુ તરીકે વાપરવા જાએ, એમ એ જખાન તેના બચગીના વખતમાં એકપદી હતી, જે પરમાણે હાલ ચીનાઓ બોલેછે. એ પછી તે કેટલોક જમાનો ચાલીઆ પછી તેમાં બીજો શુધારો એ થયો, કે નામોને જોડીને અથવા તેઓના

સમાસ કરીને ખીજો શબ્દ કાઢાડવામાં આવીઓ. આવી હાલતમાં આવેલી ભાશાને આપણે ખીજ વરગમાં મેલીછે. તેપછી તરીજ વરગની હાલતમાં, હરેક ચીજનો ખીજ ચીજ સાતે સંબંધ દેખાડવા તે ચીજ દેખાડનારા શબ્દોને છોડે આપણે પરતીયથો મેલેલા જોઈએછે. પણ ચોથા વરગમાં આવીઆ પછી એમાં પણ ફેરફાર થઈ, એ શબ્દો વચ્ચે સંબંધ દેખાડનારા ખીજ જુદાજ શબ્દો વાપરવામાં આવીઆછે. જે મીસાલે એક નાહાના છોડ ઉપરથી એક દરખત ઉગે અને જેમ તે મોહોટું થતું જાય તેમ એકકી ડાંખલી નાખતું અથવા બાહાર કાઢાડતું જાય તે મીસાલે માણસ જતની વસતી વધતી ગઈ, તેમ તેમ તે પોતામાંથી એકકા ટોલાને બાહાર મોકલતી ગઈ, અને વસતીની સાથે વધતી જુપ્પાનની પણ એકકી ડાંખલી તે છુટા પડતા ટોલાની સાથે જતી ગઈ. માણસ જતની ભાશા તેના ઘણા અસલના જમાનામાં બચગીમાંથી વધીને કેટલીક ચોકસ હાલત જેને આપણે ૧ લો વરગ ગણીઓછે, તે વરગની હાલતે આવીઆ પછી આ વસતીમાંથી માણસોનો એક ટોલો છુટો પડીઓ, જેઓની ઓલાદ હાલના ચીનાઓછે. એ ચીનાઓ છુટા પડીઆ પછી કેટલોક જમાનો ગુજરીઓ, અને અસલ વસતીની જુપ્પાન કેટલેક દરજે સુધારીને જહારે ખીજ વરગની હાલતમાં આવી તાહારે મોગલો છુટા પડીઆ. મોગલો એટલે અસલી ઈરાનીઓની ઓલાદથી ઉતરેલા ઈરાનના હાલના રહેવાસીઓ નહી પણ તારતારી તથા તુરાની લોકો. એ પછી પણ કેટલોક વખત ગુજરવાબાદ માણસ જતની વસતીનાં મોહોટાં દરખતની ભાશા જહારે તરીજ વરગની હાલતે પુગી તાહારે સેમેટીક તથા એરીઅન લોકો છુટા પડીઆ. એ પછી તે જુપ્પાન ચોથા વગરનો હાલતે પુગી, જે એરીઅન લોકોના નખીરાઓ હાલમાં બોલેછે. આ પરમાણે જોતાં જાણે એક નદીનાં પોહોલાં મોહોડાં તરફથી આગલ વધીએ, ને તેમાંથી ખીજ શાખાઓ નીકલતી નજરે પડેછે, તેમ આ અસલ એકજ ભાશાનાં મુલમાંથી ભાશાઓની જુદી જુદી શાખાઓ નીકલીછે.

હવે આ મુજબ પનવાથી થયું એવું કે, ભાશા જાહારે તેની પેહેલા વરગની હાલતમાં આવીને ચીનાઓ છુટા પડીઆ, તે વખતે તેઓ જે પોતાની સાથે ભાશા લઈગયા તેમાં, અસલ ભાશામાં પાછલથી થયલા શુધારાનો તેઓને લાભ મલીઓ નહી, અને તેથી તેઓની ભાશા આપણે સઘલી એકપદી જોઈએ છોઈએ. તેઓએ પોતાની ભાશામાં કાંઈ સેહેજ ફેરફાર કીધો હોય, પણ અસલ મથકની ભાશા પાછલથી જે બીજી તરણ હાલતે પુગી, તે હાલનો કરોા લાભ તેઓને મલીઓ નહી. તેમજ બીજા વરગની હાલતે પુગા પછી તેટલે સુધી સુધારેલી ભાશા લઈને તારતારી લોકોનો ટોલો નીકલીઓ, તેઓ પેહેલા અને બીજા વરગની હાલતનો લાભ લઈને ગયા; પણ અસલ ભાશામાં પાછલથી બીજા બે વરગની હાલતનો જે ફેરફાર થયો તેના લાભથી તેઓની ભાશા કમનસીબ રહી ગઈ, જેથી તેઓની ભાશા એકપદી તથા બહુપદી માતર રહીછે. પાછલથી થયલા સુધારાથી ગરદાન અથવા પરતીયયો અને અવીયયો વપરાયા તે પેહેલા તથા બીજા વરગની એટલે ચીનાઓની અને તારતારી લોકોની ભાશામાં બીલકુલ જોવામાં આવતા નથી. તેમજ વલી ભાશા તરીજા વરગની હાલત ઉપર આવી તાહારે સેમેટીક તથા એરીઅન લોકો છુટા પડીઆ, જેથી સેમેટીક તથા એરીઅન ટોલાની જુની ભાશાઓમાં એકપદી તથા જોડપદી શબ્દો તથા ગરદાન જોવામાં આવેછે, અને એરીઅન ભાશામાં પાછલથી અવીયયો વાપરવાનો ફેરફાર થએઓછે. આ ઉપરથી જોવામાં આવશે કે એરીઅન ભાશામાંથી નીકલેલી આગલી ભાશાઓ મધે આગલા તરણડે વરગના ફેરફાર અને શુધારાનો લાભ જલવાઈ રહીઓછે. તેમાં જેમ એકપદી અને જોડપદી શબ્દોછે, તેમજ શબ્દો વચ્ચે ફેરફાર દેખાડવાને વાસતે ગરદાન અથવા પરતીયયો, અને સરવેથી છેલે થયલા ફેરફાર પરમાણે પાછલી એરીઅન ભાશાઓમાં આવીયયો પણ વાપરવામાં આવેછે. જે જે વખતમાં જેઓ છુટા પડીઆ તે તે વખતમાં થયલા શુધારાનો લાભ તેઓ લઈ ગયા, પણ જેઓ છેલા રહીઆ તેઓને સરવે ફેરફાર

રનો લાલ મલીઓ હતો, અને સઘલા ફેરફારો તેઓની જુપ્પાનમાં જલવાઈ રહીઆ છે. જેમકે This house of wood એમથે house અને wood એ પે સખદો વચ્ચે સંબંધ દેખાડવાને વાસતે એક જુદોજ સખદ of મેલીએ છઈએ. છુટા અવીય વાપરવાનો આ દાખલો છે. પણ Juris prudence આ પે શખદો વચ્ચેનો સંબંધ આગલા શખદને છેડે મેલાયલા પ્રત્યયથીજ દેખાડવામાં આવે છે. અસલ ખોલ Jus છે, પણ તેને સજી વીલકતી લગાડીને નું કરવાને વાસતે છેડામાંજ ફેરફાર કરી Juris કરવામાં આવે છે. આ એરીઅન જુપ્પાનનો કાયદો છે. પણ મોગલાઈ વખતનો કાયદો પણ આપણી ભાશામાં છે. જેમકે Landlord. આ મથે land (જમીન) અને lord (ધણી)એ પે શખદો છે, પણ તેઓનો સમાસ કરીને એક ખોલ હોય તેમ landlord (જમીન અથવા ઘરનો ધણી) કરી નાખવામાં આવીજ છે. તેમજ ચીનાઓની માફકની એકપદી ભાશાના કેટલાક દાખલા પણ આપણી ભાશામાં જળવાઈ રહીઆ છે. જેમકે, race horse આ પે શખદો વચ્ચે સંબંધ દેખાડવાને વાસતે વચમાં કાંઈ અવીય નથી, કે નથી કોઈ પરતીયય, તોપણ આપણે સરતનો ઘોડો એમ સમજીએ છઈએ; તેમજ એ પે શખદોને ઉથલાવો નાખીઆથી horse race એટલે ઘોડાની સરત એમ સમજીએ છઈએ. જે વખતે ચીનાઓ છુટા પડીઆ તે વખતે ભાશા આવી એકપદી હતી, એને તેમાં તેઓએ કેટલો ફેરફાર કીધો હશે તોપણ તેની વીઆકરણની રચના આગલના જેવીજ અધુરી રહી છે, તથા તેઓ નીકલી ગયાપછી જે શુધારો થયો તેનો કશો લાભ તેઓને મલીઓ નહી. ઇંગરેજ તથા ગુજરાતી જુપ્પાન અસલ જે એક એરીઅન જુપ્પાન ખોલાતી હતી તેમાંથીજ નીકલી છે, અને અગર અતોઆર શુધીમાં એ બંનેમાં એટલો તો ફેર આવી ગયો છે કે તે એક એકને સમજાતી નથી, તોપણ તેઓની વીઆકરણની રચના એક તરેહનીજ રહી છે. વીઆકરણી રચના એકજ રીતની રહેતાં શખદોમાં જે મોહોટો ફેર પડીઓ છે તે અસલ સરવે સાથે રહીને એકજ એરીઅન ભાશા ખોલવા પછી છુટા પડીઆ

બાદ કોઈ મોહોટો મુદત ગુજરવે પડીઓ હશે, એમ તરત વીચારવામાં આવેછે.

આ કાયદે જોતાં માણસની અસલ વસતીના મુલકમાંથી પેહલે ચીનાઓ તથા મોગલો બાહાર પડીઆ ; તે પછી શામ દેસના સેમેટીક લોકો છુટા પડીઆ, અને છેલ્લે ઈરાની ટોલો વીખરાયો. આ છેલ્લો ટોલો કાહારે બાહાર પડીને વીખરાયો તે વીશે વંદીદાદની ૧ લી પરગરદમાં લખેછે. તેમણે ગઈઓમરદ જેને પારસીઓ પોતાના ટોલાના બાપ ગણેછે તેને વાસતે ઈસારો કીધોછે, તથા બીજા તરણ ચાર લોકોની બીના તે મધે આવેલીછે. એ પછી શાહાનામાં મધે આપણે વાંચીએ છઈએ કે ફરેદુનના તરણ છોકરાઓ મધેથી શેલમે શામના મુલકમાં જઈને, તુરે તુરાન અને એરચે ઈરાનમાં રહીને વસતી વસાવી હતી. જુબાનની ગોડવણ અને તેના વરગો ઉપરથી માણસના ટોલા છુટા પાડવાની બાબદ આપણે જોઈ, તેનેજ મલતી રીતે પુસતકેમાંથી પણ તે પરમાણેના એસારા મલેછે.

હવે આ ઈરાની ટોલો છુટો પડીને જમીનના જુદા જુદા ભાગ ઉપર વીખરાઈ ગયો, તે આગલ કાંઠાં રહેતો હતો, તેને વાસતે આપણા અવસતાનાં પુસતકો મધે જણાવેછે કે તેઓનો અસલ મુલક ઈરાનવેજ હતો. ઈરાનવેજ એટલે કે ઈરાની ટોલાના સરવે લોકના વડાઓ જે મુલકમાં રહેતા તે મુલક, —જે અસલ મુલ જે મધે એ ટોલાની અસલ વસતી હતી ને જેમાંથી તે બાહર પંથરાઈ તે મુલ. એ મુલક કહું કેકાણે હતો તે વીશે પારસી, ચાહુદી, હીંદુઓ ને કરીસચીયનોનાં ધરમ પુસતકો, ઉપરથી માલમ પડેછે કે તે મધીઅએશીઆમાં હતો. એ શીવાએની બીજી શોધો જેવીકે એ ટોલામાંથી નીકલેલા જુદા જુદા ટોલાના માણસોના એહેરા, તેઓની રીતભાંત, તથા બીજી હવાઈ બાબદોને લગતી તપાસ કરીને, વીદવાનો એ ટોલાની અસલ વસતી મધીઅએશીઆમાંજ મલેછે. બધાઓના કોલ એ મુલક ઉતર તરફના દેશોમાં આવેલો બતાવેછે. હીંદુઓ માનેછે કે હમાર્ડ બેહેસત ઉતર તરફછે. વલી યુરોપીઅન લોકોમાં ચાલતી દંતકથાઓમાં આગલા રાજા પાદ-

શાહોનો મુલક ઉતર તરફ જણાવેછે. આપણી પોતાની કીતાબોમા પણ એવું આવીજીછે કે એ અસલ મુલકમાં ૧૦ મહીના સરદી તથા ફક્ત એ મહીના ગરમીની મોસમ હતી, જેથી તે કોઈ ઉતરના ભાગમાં હોવો નેઈએ. માઉન્ટસટુઅરટ એલફ્રીનસટન, ખરનસ, વગેરે ગરહસ-થો જેઓ મધીઅ એશીઆમાં મુસાફરી કરી આવીઆછે, તેઓ જણાવી ગયાછે, કે ઈંદુકુશના પાહાડો ઉપર આવેલા આમરકંદ તથા ખોતંદના મુલકમાં એવી હવાછે કે જાંહાં ૧૦ મહીના સરદી તથા ૨ મહીના ગરમી રહેછે. આપણા પારસીઓમાં પણ થોડાએક વરસની વાત ઉપર યુમ ઉડો હતી, તથા તે ઘણાઓને યાદ હશે કે બલુરતાગના પાહાડો તરફ ખતાઉ ખુતનમાં હજુર શુધી જરથોસતી ટોલાની એક મોહોટી સંખીઆ રહેતી માલમ પડીછે, અને એ વાત ફેલાયા ઉપરથી તે વખતે મોહોટી ચકચાર ચાલી રહી હતી, તથા તેઓની શોધને વાસતે માણસો મોકલવાની વાત થતી હતી. એ સરવે બાબદો ઉપરથી જોતાં ઈરાનવેજ યાને ઈરાની ટોલાનું અસલ મુલ મથક ૩૭ થી ૪૦ ઉતર અક્ષાંસ તથા ૮૧ થી ૯૦ પુરવ રેશાંસના દરજ્જામાં મેલવામાં આવેછે. એ જગા ઘણી ઊંચાણમાં આવેલીછે, તથા તે ઉપરથી ચો તરફ નદીઓ વહેછે. એ જગાની ઈસાનખુણે બલુરતાગ તથા મુસતાતાગના પાહાડો આવેલાછે, જે અલબુરજને નામે આપણા ધરમ તથા તવારીખનાં પુસ્તકોમાં ઘણે ઠેકાણે લખાયલાછે. બાલુર તાગમાંથી અમુ અથવા આકસસ અને જેકનરટસ નદીઓ આરલ સરવોવરમાં વહેછે. એજ પાહાડમાંથી ઈનડસ અથવા સીંધુ નદી દક્ષીણ તરફ વહેછે. એજ લતા તરફના પાહાડો ઉપરથી નીકલીને પુરવ તરફ ચીનદેશમાં અને ઉતર તરફ સીબીરીઆમાં મોહોટી મોહોટી નદીઓ વહેછે. એને મલતું આપણાં પુસ્તકો મધે જણાવેછે કે ઈરાનવેજમાંથી ચાર નદીઓ નીકલીને વહેતી હતીઓ.

ઈરાનવેજમાં વસનારા પોતાને આરીય કેહેતા હતા; હીંદુઓપણ અસલ આરીઅ કેહેવાતા હતા, અને તેઓ પોતાના મુલકને આરીઅ વરત કરી કેહેતા હતા. હાલમાં જે તેઓ હીંદુ કેહેવાયછે, તે “હીંદુ” બોલ

મોગલ લોકોનો છે; જે તેઓએ એ દેશ ઉપર જીતી કીધાપછી
 આપેલો જણાય છે. ભરતખંડ એ ખોલ હોંદુઓનો પોતાનો છે.
 વંદીદાદમાં તેમજ વેદમાં આર્ય ખોલ ઇરાની ટોલાના અસલ મથકને
 વાસતે આવેલો છે. જેનીસીસમાં પણ ઇરાનનું નામ આવેલું છે, જેને
 વાસતે “ઈલામ” કરી લખેલું છે. વંદીદાદમાં ઇરાનવેજની વસતીને
 વાસતે એવી રીતનો ઇસારો આવેલો છે કે, એ ઠેકાણે વસતી ધીમેધીમે
 એટલીતો વધી ગઈ કે, તેને વાસતે બીજા મુલકો પેદા કીધેલા નહી
 હતા તે તે મુલકો તરફ થોડી થોડી વસતી નીકલી નહી જતે તો, આ એક
 ઠેકાણે એટલી બધીતો થતે કે તે ઉભાઈ જતે. ઇરાનવેજ શુધાં જે
 જે જગાઓએ વસતી ખાલી થતો ગઈ તેવી સોલ જગાઓનાં નામ
 વંદીદાદમાં આવેલાં છે. તેમાં પેહેલાં ઇરાનવેજથી નીકલીને એક ટોલો
 સોગદીઆના જેને હાલમાં સમરકંદ કરી કેહે છે તાંહાં આવીને વસીઓ.
 વલી વસતીનો વધારો થયો અને એક બીજે ટોલો મોઉર અથવા મરવ
 તરફ જઈ વસીઓ. એ પછી બાબધી અથવા બલખ, તે પછી ની-
 સધ અથવા નીસાપુર; હરોઈઉ અથવા હેરાત; અને વેહેરકાન અથવા
 હીરકેનીઆ, એ ઠેકાણાઓમાં જુદા જુદા ટોલાઓ વીખરાયા. અ-
 હીઆં આવેલી વસતી કાસપીઅન સમુદરને લગતી જગાઓ ઉપર
 ફેલાઈને, એલબીઅન થઈને બલાક સી અથવા કાલા સમુદર વેર આવી.
 આ સમુદર આગલથી ડાનીઉબ નદી ઉપર થઈને યુરોપખંડમાં પંથરાઈ
 અને વધતાં વધતાં છેક આયરલાંડ સુધી આવી પુગી. આ પરમાણે
 આદમ જાતની વસતી જે જે જગાઓ ઉપર ફેલાતી ગઈ તે તે ઠેકા-
 ણાંઓમાંનાં કેટલાંકનાં નામ પોતાનાં આગલાં વતન ઉપરથી આપવા
 લાગી. હાલ આપણે જેમ જેમ યિહ્યે છઈએ કે યુરોપખંડમાંથી જઈને જે લોકો
 અમેરીકામાં વસીઆ છે, તેઓએ અમેરીકામાંનાં કેટલાંક શહેરોનાં નામ
 પોતાના આગલાં વતન ઉપરથી આપીઆં છે, તેમ આ ઇરાની ટોલાએ
 પણ કીધેલું માલમ પડે છે. કાકેસસ પરવતો ઉપર આવેલી એક જ-
 ગાનું નામ “આઈરન” આવેલું છે, જે ઇરાન ઉપરથી લીધેલું દેખાય છે.
 તેમજ યુરોપખંડના એક ખુણામાં જઈને વસેલા ટોલાએ પોતાના

નવા દેશને આયરલૅન્ડ નામ આપીજીછે જેનો અરથ “આરીઅ લેટિની જગા” એવો થાયછે. આયરલૅન્ડનું નામ એ મુલકમાં આરીઅ લોકો જઈને વસીઆ અને તેઓએ પોતાના નામ ઉપરથી એ દેશને આપીજીછે, એવાત હાલમાં જપ્પાનસનારીની વીદીઆ ઉપરથી નવી માલમ પડીછે. આ પરમાણે મરવથી નીકલેલો અસલ ઈરાનીઓનો સેલટીક ટોલો આસતે આસતે આખા યુરોપમાં ફેલાઈ વલીઓ, અને તેઓએ પોતાનાં આગલાં વતનોનાં નામ ઉપરથી યુરોપખંડની આર પાચ જગાઓને નામ આપેલાં અતીઆર સુધીમાં માલમ પડીઆંછે. હાઈબરનીઆ એ પણ ઈરાન ઉપરથીજ નીકલેલોછે. ક્રિકેસસ પરવત ઉપર આઈબીરીઆ નામની જગાછે, અને એજ નામની જગા સપેન દેશમાં પણુછે. એ ખોલોનો અરથ ઈરાન દેશ કરીને થાયછે, જે ઉપરથી સાફ માલમ પડેછેકે અસલી ઈરાન વતનના કોઈ ટોલાએ સપેનમાં વસીને એ જગાને આ નામ આપેલું હોવું જોઈએ. સેલટીક લોકો પછી જીઆરજીઅનસ લોકો આરમીનીઆના પાહાડોમાંથી નીકલીઆ. તેઓ પછી જરમન લોકો આકસસ નદીને કીનારે કીનારે આગલ વધતા સીથીઆમાં આવીઆ. પછી ગરીક તથા લાટીન લોકો ખલાક સી તરફ ઉતરીને રાહીન નદીને મારગે ખાલટીક સમુદર સુધી પુગા. લુથુએનીઅન લોકો સરવેથી પછત રહેલા જણાયછે. આ લોકો જેઓ હાલના રશીઅન લોકોછે, તેઓની ખોલી અને સંસકરીત ઘણી મલતી આવેછે. લીથીઉએનીઅન ભાશા અસલમાં પર્શીઆ Prussia માં ખોલાતી હતી. આને વાસતે પરોફ્રેસર માકસમુલર કેહેછે કે જે એક લીથીઉએનીઅન ખેડુત અને સંસકરીત જાણનાર હોંદુ ખરા-મણને સાથે મેલીઆ હોયતો તેઓ કોઈની મદદ વગર પોત પોતાની ભાશાથીજ ઉપર તલેની મતલબ જોગ વાતચીત કરી શકે.

ઈરાની ટોલો આ પરમાણે જુદે જુદે ઠેકાણે વીખરાવાને લગતી હકીકત આપીઆ પછી ભાશણ કરતાએ જણાવીજીકે હાલના જમાનામાં એક દેશમાંથી બીજા દેશમાં જવાને માણસોની મોહોટી સંખીઆ નીકલેછે તાહરે આગલા દેશમાંથી વસતી ઘણો ખાલી થઈ જાયછે. પણ

આગલા વખતમાં એવું નહીં હતું. હાલમાં રેલવે અને આગપોટની મારફતે એક દેશમાંથી નીકળીને ચાહેતેટલાં માણસો ઘણા દુરના ભાગના મુલકમાં એકદમ જઈને વસી સકેછે, પણ આગલા જમાનામાં તેમ બનતું નહીં હતું. જે ઠેકાણે હાલમાં રેલવે નથી તે ઠેકાણે હાલના વખતમાંથી લાંબી મુસાફરી કરતાં ઘણા દાહાડા લાગેછે. એનો તાજે દાખલો ઈરાની જરથોસ્તીઓનોછે. તેઓને ઈરાનના માહેલા ભાગ-માંથી કૂકત દરીઆનાં એક બંદર ઉપર આવતાં, એટલા નાહાના કટકાની મુસાફરી કરતાં ૪૦ થી ૫૦ દાહાડા લાગેછે. તાહારે અસલના જમાનામાં ઈરાન વેજમાંથી વસતી આસપાસ દુનીઆમાં ફેલાઈ, અને એકેકો ટોલો બાહાર પડીઆ, તે એકેદમ દુરની જગાએ જઈને વસીઆ એમ સમજવું નહીં. જે ટોલો આયરલાંડ જઈને વસીઆછે, તે છેક પાધરે તાંહાં જવાને વાસતે નીકલીઆ હતા નહીં, અથવા દેહ તાંહાં જઈનેજ અટકીઆતો નહીં. અસલમાં માણસ જાતની વસતીનો ફેલાવો કેવીરીતે થયો, તેનો શેઠ ખુરશેદજીએ એમ ખુલાસો કીધો કે જહારે એક ઠેકાણે માણસની વસતી ઘણી વધી ગઈ, ધંધો રોજગાર કરવાનો વગ રહીઆ નહીં, અને એક બાપના મોહોટા એકાદ બે દીકરાઓએ ખેતરો વેહુંચી લેવા બાદ બીજા છોકરાઓએ ખેડી ખાવાને કોઈ ફાલતુ જમીન નહીં રહી, તાહારે તેઓ થોડાએક માઈલને છેટે એક બીજા જગા ઉપર વસીઆ અને તેઓને જોઈને તેઓની હાલતને મલતા બીજાઓ પણ તેઓની પાસે આવીને વસીઆ. અહીંયાં થોડી ઉપરથી ઘણી વસતી થઈ, અને ઘણી ઉપરથી એટલીતો ગીચ થઈ કે તાંહાંથી પણ નીકળીને બીજે ઠેકાણે વસવાની કેટલાકોને જરૂર પડી. આ મુજબ એક પછી એક ગામો અને શહેરો અને મુલકો વસતાં વસતાં વસતી ફેલાઈ, અને આગલા મથકથી નીકળીને ઘણાં દુરને મથકે આવતાં ઘણા જનમારા લાગા હશે. આપણુ પારસીઓને ઈરાન છોડી હીંદુસ્થાનમાં આવીઆને ૧૦૦૦ ઉપર વરસ થયાંછે, અને જેમ આપણે આવીને પેહેલાં સંજાણુ, ખંખાત, નવસારી, મુરત વગેરે એક પછી એક જગાએ વસીઆની વાત સાંભલીએ છેઈએ તેમ આગલા જમા-

નાની વસતીનો પણ ફેલાવો થયો હતો. ઈરાનમાંથી સેલટીક ટોલો નીકલીને તેનો વેસો છેક આયરલાંડ સુધી આવી પુગો, તેને ૧૦૦૦ વરસની મુદત લાગી હશે એવી અટકલ ભાશણ કરતાએ કરી હતી. ઈરાની ટોલામાંથી સરવેથી પેહેલાં સેલટ લોકો અને સરવેથી છેલા હીંદુ લોકો છુટા પડીઆ. આ હીંદુઓને અને ઈરાનીઓને છુટા પડીઆને આજ કમમાંકમ ૩૦૦૦ થી ૩૫૦૦ વરસ થયાં હશે; તેની ૧૦૦૦ વરસ આગમચ સેલટ લોકો છુટા પડીઆ, તો એરીઅન લોકોમાંથી પેહેલો ટોલો સેલટ લોકોનો છુટો પડવાને આજ ૪૦૦૦ થી ૪૫૦૦ વરસની મુદત થવી નેધએ. પણ હવે સેલટ જુપ્યાન અને સનસકરૂત જુપ્યાન વચે જેટલો ફરકછે, તે કરતાં સેમેટીક અને તુરાની ભાશાઓ અને એરીઅન ભાશાઓ વચે ઘણો વધારે તફાવતછે તાહારે, ઈરાની ટોલામાંથી સેલટીક ટોલો છુટો પડીઆની કેટલાં હજારે વરસ આગઉથી તુરાની ટોલો છુટો પડીઓ હશે તેનો વીચાર કરતાં અકલ ગુમ થઈ જાયછે. કેટલાકોનો એવો વીચાર છે કે જરતોસતી તથા હીંદુઓના ટોલા છુટા પડવાનો સખખ માતર ધરમછે. ને ધરમથીજ તેઓ છુટા પડીઆ હોય, તો તેને આજ આઠામો આઠા ૩૦૦૦ થી ૩૫૦૦ વરસ તો થવાં નેધએ. ગુજરાતી અને મરાઠી ભાશાઓ, જેઓ સંસકરૂત ભાશામાંથી નીકલીઓછે, તેઓ વચે જેટલો સંબંધછે, તેટલો બધો સંબંધ જંદ અને સંસકરૂત વચે નથી, અને સંસકરૂતમાંથી મરાઠી અને ગુજરાતીને છુટી પડીઆને આજે એક લાંબી મુદત ગુજરીછે, તો સંસકરૂત અને જંદ ભાશા, એ બેને છુટી પડતાં ઘણી લાંબી મુદત ગુજરવી નેધએ, જે ભાશણ કરતાએ આસરે ૩૦૦૦ થી ૩૫૦૦ વરસની જણાવી હતી. એ કેઆસે જોતાં એરીઅન ટોલાનો પેહેલો કાફલો ૪૪૫૦ વરસની વાત ઉપર છુટો પડવો નેધએ. જપ્યાનસનાશીનો એજ કાયદોછે કે એરીઅન ટોલાની હાલની જાણીતી જુદી જુદી ભાશાઓને સરખાવી જોવી, અને તેઓમાં કેટલો અને કેવી રીતે ફેર પડીઓ તે તપાસવું. હાલની ઈંગરેજ ભાશા અને હાલની ગુજરાતી ભાશા, એ બંનેને ઉપર મુજબ તપાસતાં તેઓ

વચે ધણે સંબંધ અને મલતાપાણું જોવામાં આવેછે; ને જો એટલી મલતી આવતી ભાશાઓને છુટી પડીઆને આજે ૪૫૦૦ વરસ થયાં, તો એરીઅન ટોલા શીવાએ કોઈ બીજા ટોલાની ભાશા લઈએ, જેમકે સેમેટીક, તો એ ૪૫૦૦ વરસની અગાઉ એરીઅન અને સેમેટીક ભાશાઓને છુટા પડીઆને બીજાં કેટલા હજાર વરસ ગુજરીઆં હશે. પેહેલા ઈરાની ટોલાને છુટો પડીઆને કોઈ ઘણી લાંબી મુદત ગુજરીછે, એવું દસાતીરનાં લખાણ ઉપરથી પણ માલમ પડેછે.

હવે જે લોકો જપ્પાનસનાશીને કાયદે શોધો કરેછે તેઓ એક ભાશાનો એક ખોલ લેયછે, જેમકે tumbler, અને તેજ ચીજને વાસતેના જુદી જુદી ભાશાઓના ખોલો સોધી કાઢાડી તેઓ વચે સરખામણી કરેછે, તથા જોયછે કે તેઓ કોઈ અસલ એકજ ખોલ ઉપરથી નીકલીઆ છે કે નહી, અથવા તેઓ વચે કોઈ રીતનો સંબંધ છે કે નહી. જુદી જુદી ભાશાના ખોલો લઈને એ મુજબ તેઓ ઉપર ભાશાની સગાઈના કાયદા લાગુ પાડી તેઓ તપાસેછે કે આગલ ભાશા કહી ખોલાતી હતી. સરવે આદમજાત સાથે વસના હતા અને એક ખોલી ખોલતા હતા, તે વખતે તે ખોલી કહી હતી, તે આપણે જાણતા નથી; તે વખતની સરવે આદમજાતની પેહેલી ખોલી કાંઈ ગરીક નહી હતી, લાઠીન નહી હતી, સંસકરૂત કે જંદબી નહી હતી. પેહેલાં યુરોપીઅન વીદવાનોનો એવો વીચાર હતો કે સરવથો પેહેલાંની હીપ્પરૂ ભાશા હતી, અને તેમાંથી બીજી સરવે ભાશાઓ નીકલીછે. પાછલથી જાહારે સંસકરૂત ભાશાનો અભીઆસ ચાલીઓ, અને તેની તથા લાઠીન અને ગરીક વચે સંબંધ જણાયો તાહારે તે વખતે વીદવાનોનો એ વીચાર ફરીઓ, ને એમ ધારવા લાગા કે સરવેની માતા એ સંસકરૂત જુપ્પાનછે. પણ જેમ જેમ જપ્પાનસનાશી વીદીઆનો અભીઆસ આગલ વધતો ગયો તેમ તેમ વધારે ને વધારે મજબુતી થી માલમ પડતું ગયું કે, એ સરવે જપ્પાનો એક માતા કે જેને આપણે જોઈ નથી તેની દીકરીઓ માતરછે. તે અસલ માતા કોણ હતી,

તે આજે આપણે જાણતા નથી, પણ આપણી જાપાનસનાસીની વીદી-આનાં જોરે તેને ઉભી કરી શકીએ છઈએ અને એટલું જાણીએ છઈએ કે આ સઘલી જુપ્પાનો તે માતાને પેટે અવતરેલી દીકરીઓ છે, અને તેઓ એક એક સાથે બેહેનપણાની સગાઈ ધરાવે છે. એક માતાઓની દીકરીઓ તરીકે તેઓનું ડોલ એકએકને મલતું અને એક સરખું છે, તોપણ તેઓમાં એટલો ફેર છે કે તેથી તેઓ એક બીજાથી તરત એલખાઈ આવે છે.

એ પછી ભાશણ કરતાએ ભાશાઓના શબ્દોના ઉચારના અક્ષરો લઈને તે ઉપરથી કેટલોક ખુલાસો કીધો, તથા જણાવી જ કે મુલાક્ષરો માના મુખીએ જે અક્ષરો છે, તેઓ પાંચ સથાનના છે, યાને મોહોડાંના જુદા જુદા ભાગોમાંથી તેઓના ઉચાર નીકલે છે. એ પાંચ સથાનો આ પરમાણુ છે—કંઠસ્થાન, ઠાલુસ્થાન, મુરધસ્થાન, દંતસ્થાન, અને ઓશસ્થાન; કોઈવાર નાસીકસ્થાન એ મધે હુમેરવામાં આવે છે. અખ-શરોનો ઉચાર કાહાડતી વખતે મોહોડાંના જે મુખીએ ભાગનું કામ પડે છે તે પરમાણુ એ વરગો કરવામાં આવી આવે છે. જેમકે ક, ગ, એ અક્ષરો કંઠસ્થાનના છે, એટલે તેઓનો ઉચાર ઘાંટાંમાંથી નીકલે છે, તેમ ત, થ, જેવા સવરોનો ઉચાર દાંતની મુખીએ મદદથી થાય છે. હવે જેમ જાપાનસનાશો પોતાની શોધ આગલના જમાનાની જુપ્પાન ઉપર લઈ જાય છે તેમ તેઓને માલમ પડે છે કે આ સરવે સથાનોના અખશરો આગલ હતા નહીં. આગલ કેટલાક કમી હતા, તેમ વલી એક સથાનના હાલના સરવે અક્ષરો છે તેટલા પણ આગલ બધા નહીં હતા. જેમકે ક ની સાથે હુ મલીઆથી પાછલથી ખ થયો હતો; તેમ પ ની સાથે હુ મલીઆથી ફ થયો હતો. એ પરમાણુના કેટલાક અખશરો જતી તથા અસલી નથી, પણ પાછલથી બીજા અખશરોનો મેલાપ થવાથી થયા છે. એ મુજબ સંસકૃતમાં અસલ અખશરો ક, ખ, ચ, રી, પ, ગ, જ એઓ હતા; જંદમાં ક, ચ, સ, પ, ગ, જ, જ, જ; ગરીકમાં ક, ગ, પ, ત, ગ, બ; લાટીનમાં ક, ગ, વ; અને ગાથીકમાં હ, ગ, ફ, ક હતા.

એરીઅન ટોલાની સઉથી જુનો ભાશા જે જંદ તેનાં આપણી પાસ
 જોઈએ એટલાં પુસતક મલતાં નથી. સેલટીક પણ ઘણી પુરાણી
 ભાશાછે, પણ એ ભાશાનાંબી કશાં પુસતકો રહીઆં નથી. પણ વેદો
 એટલા તો પુખ્ત અને જલવાઈ રહેલાછે કે, તેમાં વાપરેલી સંસકરીત
 ભાશા ઉપર તપાસ ચલાવી તે મધેથી માણસજાતની આગલી હાલતની
 કેટલીક તવારીખ શોધી કાઢાડી શકીએ છે. હાલ સુધીમાં જપ્પાનસ-
 નાશો જે કરી શકેછે તે એટલું છે કે એરીઅન ટોલાની જુદી જુદી
 ભાશાઓની સરખામણી કરીને તે ઉપરથી, એરીઅન ટોલો છુટો પડવા
 માંડીઓ તે વખતે આદમજાતની હાલત કેવી હતી, તે વીશેની શોધ
 કરી શકેછે. પણ સેમેટીક ટોલાની કોઇ ભાશા સાથે એરીઅન ટોલાની
 ભાશાની સરખામણી મુકરર થઈ શકતી નથી. કેટલાક પંડીતો એમ
 કરવાનાં કાંમમાં ગુતાએલાછે પણ તેમાંથી કાંઈ મુકરર થઈ શકતું નથી.
 એ ઉપરથી જોવામાં આવશે કે આદમજાતની અસલ હાલતની તવા-
 રીખ ઉપજાવો કાઢાડવાની તજવીજમાં આપણી શોધ, એરીઅન ટોલો
 છુટો પડેઓ તે વખતેવેર, એટલે આજ અગાઉ આસરે ૪૫૦૦ વર-
 સનો વાતવેર જઈ શકેછે; આપણા હાત એથી વધારે દરાજ પુગી
 શકતા નથી. જાહારે એરીઅન અને સેમેટીક ટોલાની ભાશાઓનો
 મુકાબલો કરવાની હાલતે આવી પુગશું તાહારે આગળ ૪૫૦૦ વરસ
 અગાઉના જમાનાવેર આપણી શોધ પુગી શકશે; પણ તેટલે હાલમાં
 તો એરીઅન જપ્પાનોનો મુકાબલો કરી ૪૫૦૦ વરસવેરના જમા-
 નાની તવારીખ શોધવાની કોશેસ કરવાનો કૂકો રાખી શકાએછે,
 અને એટલુંજ મુસતકીમ ગણાયછે. જપ્પાનસનાશોની આટલીજ
 કોશેસ ઉપર બીજા કેટલાકો હશે, અને કેહેછે કે, એ લોકો ખોટી
 તરક માતર કરેછે, પણ મીં કામાલએ કહીજી કે, એ બાબદ ઉપર
 ધીઆન આપીઆ વગર જોઓ એમ બોલેછે તેઓ ભુલ કરેછે, કા-
 રણ કે અગર જપ્પાનસનાસીની વીદીઆ નવીછે પણ એ વીદીઆ
 જાણનારાઓ જેવી રીતે પોતાની શોધ ચલાવેછે, તે રીત મુસતકીમ
 પાયા ઉપર રચવામાં આવીછે.

એ મુજબનો ખુલાસો કરીને ભાશણ કરતા પોલીઆ કે, જે વખતે આપણા, હીંદુઓના તથા યુરોપીઅનોના વડાવાઓ એક જગોએ સાથે વસતા હતા, તે વખતે તેઓની હાલત કેવી હતી, તે વીશે જ્યાનસનાશી વીદીઆને કાયદે જેટલું જણાયુંછે, તે આપણે જોઈએ. તેવણે પોતાનાં આ ભાશાણોને “પુન દાનેશ ઈરાન અજ જ્યાનસનાશી” એ નામ આપીજિછે. એ શબ્દો ઘણાઓને અજાણા લાગશે, પણ આપણી ભાશામાં બીજા પોલોને ઉપજાવી કાઢાડીને વાપરવા વગર ચાલતું નથી. આપણે પારશી થઈને પારસીની ઢપર જઈએ, એ વધારે પસંદ કરવા જોગછે. હીંદુઓ ગુજરાતી ભાશામાં સંસકરીત ધાતુઓ ઉપરથી ઉપજાવી કાઢાડેલા પોલો વાપરે તો તે કુદરતીછે; અને કેટલાક પારસીઓ જોએને એવાં વાચણનો ધણો માહાવરોછે તેઓને એ ઢપ પસંદ પડશે; પણ જે વડાવાઓથી આપણી ઓલાદ ઉતરીછે તે વડાવાઓની ભાશા ઉપરથી લીધેલા પોલો પારસીઓને ઓછા માનને લાયકના નથી. હવે યુરોપીઅન જ્યાનસનાસો પોતાની વીદીઆનો અભીઆસ તથા શોધ કરેછે તે કાંઈ એક ભાશા ઉપરથી નહીં, પણ ઘણી જ્યાનો ઉપરથી કરેછે. આપણે સરવે ગુજરાતી ભાશા પોલીએ છઈએ, અને ઘણાઓને ઈંગરેજ આવડતું હશે; પણ એ શીવાએ બીજા ભાશાઓની સમજ નહીં હોવાને લીધે આપણે તે બીજા ભાશાના પોલોની સરખામણી કરી શકીશું નહીં. ઘણી ભાશાની સમજ હોવાથી મુકાબલો કરવાને ઘણું સવલ પડેછે, ને તેથી જ્યાનસનાસો પોતાની શોધ કેવા મકમ પાયા ઉપર કરેછે તેની ખાતરી થાય છે; પણ મીજલસના સાહેબો જે ભાશાઓ જાણેછે, તે ભાશાઓના પોલો વચેના મુકાબલાથી થએલી ખાતરી ઉપરથી બીજા ભાશાઓના પોલોના મુકાબલા વીશેજે કેહેવામાં આવશે તે તેઓ ભરૂસાદાર ગણશે.

હવે જ્યાનસનાશોએ પોતાની વીદીઆનાં બધે આદમજાતની જે તવારીખ ઉપજાવી કાઢાડીછે તે આ છે:—પેહેલાં તેઓની બાહારનો હાલત તપાસીએ. બાહારની હાલત એટલે કે તેઓ શેહરો તથા ગામડાંઓમાં વસતા હતા કે જંગલીપણાની હાલતમાં ભટકતા હતા. આ-

પણ વડાવાઓને જંગલી કહીઆ તો તેથી કોઈએ કદા થવું નહીં; મતલબ એટલી કે, બચ્ચાંની માફક તેઓ અણસમજ હતા, અને વસતીના વધારાની બચગીના એ વખતમાં તેઓને પાછલા જમાનાની માહિતગારી મલી હતી નહીં. ખેતી કરીને અથવા ધંધો કરીને પોતાનું ગુજરાણ કરવાનું શીખીઆ, તે અગાઉ તેઓ જંગલીપણામાં રહી શીકાર કરીને પોતાનું પેટ ભરતા હતા, તથા ઘરખાર વગરના અને આંગપર વસતર વગર નાગા ફરતા હતા. જનનવરનો શીકાર કીધા ઉપરાંત જંગલમાં જહાડપાનપરથી જે મેવો તેઓને મલતો હતો તે તેઓ ખાતા હતા. બુનદેશ મધે મસીઓ મસીઆને વાસતે લખે છે કે, તેઓ નાંગા ફરતાં હતાં અને પોતાનું આંગ જહાડનાં પાંત-શંથી ઢાંકતાં હતાં. જહાડે તેઓએ બકરાંનાં બચ્ચાંને દુધ ધાવતાં જોયાં તાહારે, તેઓ એવા જનનવરનું દુધ કાહાડી તે પીવા શીખીઆ, ને જહાડનો મેવો પણ જનનવરને ખાતાં જોઈ તેઓ પોતાના ખપમાં લેવા શીખીઆ હશે. આદમજનતની આ હલકાંમાં હલકી હાલત લઈને આપણે આગલ વધીએ, તથા તપાસીએ કે, જે વખતે એરીઅન ટોલો જુદે જુદે ઠેકાણે વીખરાયો તાહારે આદમજનતની હાલત આવીજ પરકારની હતી, કે તેથી સરસ હતી. હાલના જમાનામાં આપણા ટોલામાં હજુ શીકારીઓ તથા ભરવાડોછે, અને ખેડુતોપણ છે. પણ તે આગલા જમાનામાં જે વખતે એરીઅન ટોલો છુટો પડીઓ તે વખતે તે ટોલો સુધારાની કેહી પંકતીએ આવીઓ હતો તે તપાસી જોઈએ. જે એરીઅન ટોલાની જુદી જુદી ભાષાઓમાંથી શીકારી હાલતને લગતા બોલો નીકલે તથા તેઓ એકએકને મલતા તથા અસલ એકજ ધાતુમાંથી નીકલેલા જણાય, તો આપણી ખાતરી થશે કે, એ જુદી જુદી જ્યાન બોલનાર ટોલા અસલ વતન છોડીને બાહાર નીકલીઆ તાહારે તેઓ શીકારી ધંધો કરતા હતા. તેમજ ભરવાડી હાલતને લગતા બોલો પણ મલે તો તેથી એમ સમજશે કે તેઓ તે વખતે ભરવાડી હાલતમાં પણ આવેલા હતા. હવે એક જ્યાનના બોલો હમેશા એકનાએક રહેતા નથી. તેમાં ઘણાએક નવા

ખોલો હુમેરાયછે, અને જુનાઓમાં ફેરફાર થાયછે, અથવા તેવા જુના ખોલો ઘણાએક તદ્દન નીકલી જાયછે. આ મુજબ મોહોટો ફેરફાર થવા છતાં તથા જુના ખોલો નીકલી જવા છતાં, કેટલાક અસલ ખોલો દરેક જગ્યાન મધે થોડા ઘણા ફેરફાર સાથ રહી જાયછે, અને તેથી કરીને ગુમ થતાં અસલી જગ્યાનનો જે ભાગ રહેછે તે ઉપર આપણી શોધ ચલાવવાનો આપણને પાયો મલેછે.

એ પછી ભાશણ કરતાએ એરીઅન ટોલાની જુદી જુદી જગ્યાનાના ખોલો આપી તેઓ વચેનો સંબંધ દેખાડવાનું સર કીધું. શીકાર કરવાની જગા-શીકારગાહને વાસતે લાટીનમાં *ager* ખોલછે. એજ અરથે ગરીકમાં હોવાજ ખોલછે; તથા તેના ઉપરથી *Agrarian* અને *agriculture* એ સબ્બદો નીકલેલાછે. આ શબ્દ પાછલથી જાહારે ખેતીનો હુનર શરૂ થયો તે વખતે ખેતરને અરથે વપરાવા લાગો, પણ તેનો અસલ અરથ શીકારગાહ માતર હતો. આને વાસતે જંદમાં અજર ખોલછે, અને સંસકરીતમાં મજ ખોલછે; એ મુજબ આ તરણ શબ્દો ઉપલી ચારે ભાશામાંથી એકસરખા મલીઆ, તાહારે તે ઉપરથી સાબીત થાયછે કે, જાહારે એ ચારે જગ્યાન ખોલનારાઓના વડવાઓ એક ઠેકાણે વસતા હતા તાહારે એ ચીજ યાને શીકારગાહ જેવી કોઈ જમીન તેઓ વાપરતા હતા, અને શીકાર કરતા હતા. હવે જનવરનો શીકાર ઘણી રીતે થઈ શકેછે. જેમકે તીરે અથવા હરકોઈ બીજાં અથીઆરથી વીંધવાથી, જલમાં ફસાવીને પકડીઆથી, તથા ગલમાં પકડીઆથી થાયછે. તાહારે જે આ તરણડે રીતે શીકાર કરવાના ખોલો એ જુગ્યાનોમાંથી મલી આવે તો આપણે સમજવું કે તે અસલના જમાનામાં શીકાર કરવામાં એ તરણડો રીત વાપરવામાં આવતી હતી-ને તેમજછે. “વીઆદ” ખોલ સંસકરૂતમાં વીંધીને શીકાર કરવાને અરથે વાપરેલોછે. એવી રીતે શીકાર કરનારને ગુજરાતીમાં આપણે “વાઘરી” કહીએ છઈએ. શીકાર કરેલાં જનવરનાં ગોસને ઇંગરેજમાં *Venison* “વેનીસન” કહેછે અને વેનીસનમાં સંસકરીતનો “વીયધ” ધાતુ પરખાઈ આવેછે, એ રીતે એ તર-

ણુડે ભાશાઓમાં વીંધીને શીકાર કરવા સારૂ એકએકને મલતા ખોલો આવીઆછે, તો તેથી સમજાએ છે કે એ તરણુડે જળ્યાન વાપરનારાઓના વડવાઓ કોઈ વખત એકજ જગા ઉપર વસી એકજ જળ્યાન ખોલતા હતા, તથા વીંધીને શીકાર કરવાનો તેઓમાં રેવાજ હતો. એજ મુજબ તપાસીએ કે તેઓ જનવરને પકડવાને શું જાલપણ નાખતા હતા? જાલને ઇંગરેજમાં net “નેટ” કેહેછે; અને સંસકરૂતમાં “નગદી” કેહેછે; માછલીને પકડવા સારૂ આપણે “ગલ” નાખીએ છઈએ; ઇંગરેજમાં તેને angle “એંગલ” કેહેછે. તે આપરા “આંકર” ખોલને મલતો આવેછે.

આ ઉપરથી જણાશે કે આ તરણુડે રીતે તેઓ શીકાર કરી જાણતા હતા. શીકાર પછી જાહારે ખેતી કરવાનો ધંધો નીકલીઓ તે વખતે શીકારને લગતા ખોલો ખેતીનાં કેટલાંક કામ સારૂ પણ વપરાવા લાગ્યા, તથા ખેતીને લગતા ખીજ ઘણાએક ખોલો હુમેરાયા, પણ તેમજ શીકારને લગતા કેટલાક ખોલો છોડી પણ દીધા હોય.

હવે માણસજાતે પેહલવેહલો શીકાર કીધો તે જે જનવરનું ગોસત ખોરાક આપી શકે તથા જેઓ તેઓની નજદીકમાં હોય તેઓનો કીધો હશે. એવાં જનવરમાં બકરાં, મેંઘાં, ગાએ દોર વગેરે ખરીવાલાં જનવરો જેઓ માણસનાં રેઠાણની નજદીકમાં મલી આવેઆં હશે તેઓનો પેહલે શીકાર થયો હશે. એ જનવરો વીશે ખેતીના બાબમાં ખોલશુ. પછી પોતાના તેમજ પોતાને એ ઉપયોગી જનવરોના બચાવને વાસતે જંગલનાં નખરીઆંવાલાં જનવરોનો તેઓએ શીકાર કરવા માંડીઓ હશે. એ અસલના વખતમાં તેઓની આસપાસનાં નખરીઆંવાલાં જનવરો મધે રીછ ઘણાં હશે એવું માલમ પડેછે. સંસકરૂતમાં એ જનવરને વાસતે “રૂક્ષ” ખોલ આવેછે, જે “રીશ” યાને “ઈજા કરવી” એ ખોલ ઉપરથી નીકલીઓછે. ગરીક જુગ્યાનમાં તેને arcturus કેહેછે, જે ખોલ ઉપલા ખોલો સાથે સગાઈ ધરાવેછે. આ જનવર Arctic Sea યાને ઉતર ધરૂવના દરીઆમાં તેમજ તેની સાંભેનો Antarectic Sea યાને દક્ષીણ ધરૂવના દરીઆમાં ઘણાં

મલેછે. એ પુરાતન ભાશાઓમાં રીછને વાસતેના ખોલો ધણે ઠંકાણે મલી આવેછે, તથા તેનાજ ઉપરથી તે જમાનાના લોકોએ સેતારાઓને નામો આપેલાં જોવામાં આવેછે. જેમ કોઈ કોઈ વખતે વાદલાંઓનો આકાર માણસ, ઘોડો વગેરે જનવરો જેવો દેખાયછે, તે મીસાલ સીતારાઓના જુદા જુદા જુખંડાઓનો આકાર જે જનવરોને મલતો દેખાયો, તે જનવરોનાં નામ તે જુખંડાઓને તેઓએ આપીઆં. જોતીશ વીદીઆની આગલા જમાનામાંથીજ માણસજાત માહીતગારી મેલવતું આવીજીછે, અને જાણે દુરથી એવા જોતીશોને કોઈ સેતારાઓના જુખંડા વીશે એકએકને જણાવવું હોય તાજારે સવલ પડે તેટલા માટે તે જુખંડાઓનાં નામો તેઓએ તેઓના દેખીતા આકાર મુજબ રાખેલાં લાગેછે. એવા બે જુખંડાનાં નામો તેઓએ રીછ ઉપરથી આપેલાં આજ મોજુદછે. તે એ કે, Ursa major અને Ursa minor. એમાં ura “અરસા”એ લાટીન ખોલ રીછને વાસતેછે. એઓને વાસતેઈગરેજ ખોલ Great bear અને Small bear યાને મોહોટું રીછ અને નાણું રીછછે. જે સેતારાઓના બે જુમખાઓને એ નામો આપીઆંછે, તેઓ બંને એકસરખા આકારનાછે, પણ એક મધેના તારાઓ મોહોટા તથા ઘણા દુરદુરને તફાવતે છે, અને બીજા મધેના તારાઓ નાણા તથા વધારે પાસેપાસેછે. એ મધેના ચાર તારાઓ ચોખુણુ આકરૂતીમાં મેલાએલા હોય તેમ લાગેછે, અને તેમાના એકની પાસે જરાએક વાંક ખાધેલી પુછડીના આકારમાં બીજા તરણુ તારાઓ આવેલાછે, જેથી પુછડીવાલાં રીછના જેવો આકાર દેખાયછે, અને તેથી કરીને સેતારાઓના એ જુખંડાઓને તેઓએ રીછનું નામ આપેલું લાગેછે. એ મુજબ આ તરણુડો એરીઅન જુખાનમાં રીછને વાસતેના ખોલો એકજ રીતના મલેછે, તો તે ઉપરથી સાબીત થાયછે કે એ જખાનોએ એક માતાથી જનમ લીધાછે. જેમ એક માએની પાંચસાત દીકરીઓ હોયછે, તો તેઓના ઘાટઘટમમાં તે માએનો ઘાટઘટમ ઉતરેલો દેખાયછે, અને તે મલતાપણું ઉપરથી પરખી શકાયછે કે તેઓ એક માએને પેટે અવતરીઓછે, તેમ એક

અસલ જીવ્યાનમાથી નીકલેલી જીવ્યાનો પણ એ રીતે પરખી શકાય છે. હવે એ મુજબ રીછને વાસતેનો ખોલ તથા તે ઉપરથી ખીલ ચીજોનાં નામો ઘણાજ અસલના જમાનાના લોકોમાં હતા, તો તે ઉપરથી સાબીત થાયછે કે એ જનવર તે લોકોને ઘણું જાણીતું હોયું જોઈએ. તેમજ વલી આપણે જાણીએ છઈએ કે એ જનવર ઉતરના તથા ઘણીજ થંડોના પાણી મુલકોમાં ઘણું હોયછે, તો એ ઉપરથી ઠરાવ થાયછે કે ઉપલી જ્યાન વાપરનારાઓના નીઆગાનો જે મુલકમાં સાથેજ વસતા હતા, તે મુલક કોઈ ઉતરના પાણી ભાગમાં આવવો જોઈએછે; ને તેજ મુજબની શાહાદત આપણને કેતાબો મધેથી મલેછે કે એ અસલ મુલકમાં ૧૦ મહીના સરદી તથા ૨ મહીના ગરમી હતી.

એ ઉપરાંત નખોરીઆંવાલાં જનવરોમાં આપણે ખીજું જનવર જોઈએ તો Beaver ખીવર મલેછે. એ જનવરને અવસતા જ્યાનમાં “પવરીશ” કરીને લખેલુંછે અને શાહનામાં મધે આપણે વાંચીએ છઈએ કે રૂસતમ પેહેલવાન પપરેખેહાન નામનું પપતર પેહેરીને લડાઈનાં મેદાનમાં ઉતરતો હતો, તેપણ એ જનવરનાં ચાંમડાંનું હશે એમ માલમ પડેછે. આપણા અસલી નીઆગાનો જનવરનાં ચામડાંનો પોશાક પેહેરતા હતા તેની એ સાબીતી ઉપરાંત એક ખીલ સાતીખી આવાં યસતમાંથી મલેછે, જે મધે એક ઠેકાણે જણાવેછે કે અસતરી આકારનો એ ફીરસતો ચાર ખીવર જનવરનાં ચાંમડાંનો પોશાક પેહેરતી હતી. સંસકરૂત જ્યાનમાં એ જનવરને વાસતે “પબરૂ” શબ્દ આવેલોછે જેનો અરથ “ભુરા રંગવાળું” એવો થાય છે. એ મુજબ આ જનવરને વાસતેના ઈંગરેજ, જંદ અને સંસકરૂત ખોલો એક ખીજને મલતા આવેછે. પણ એજ જનવરને વાસતે જે ખીજ ખોલો આવેલાછે તે લઈને તપાસીએ કે તેપણ મલતા આવેછે કે નહી. સંસકરૂતમાં એને વાસતે ખીજે ખોલ “ઉદર” આવેલોછે, જે “ઉદ” એટલે હવાએલું-ભીનાએલું-એ ઉપરથી નીકલીઓ છે. એ જનવર Amphibious યાને પાણી અને જમીન એ

બંતોમાં રહેનારાં જનવરોની જાતમાંનું છે, અને તેથી કરીને એને ઉપતું સંસકરૂત નામ આપેલું લાગે છે. ઇંગરેજમાં એને મલતો બોલ otter બોલે છે; તેમજ સંસકરૂત ઉપરથી એ જનવરને વાસતે બંગાલી ભાષામાં આવેલો “ઉદબીરાલ” એટલે પાણીની બીલાડી-એ બોલ આજ મોજુદ છે. ઉપલાંજ કારણને વાસતે એને ઇરાનમાં “સગેઆબી” યાને પાણીનો કુતરો કરી કહે છે. આ સરવે બાબદો ઉપરથી સાબીત થાય છે કે જે મુલકમાં આપણા, યુરોપીઅનોના તથા હીંદુના વસવાટો રહેતા હતા તે મુલકમાં બીરવર જનવર વસતું હતું, તથા તેનાં આમડાંને તેઓ પોતાના પોશાકનાં કામમાં લેતા હતા.

એ મુલકમાં વસનારૂં તરીજી જનવર આપણને વરૂં મલે છે. એને ઇંગરેજમાં wolf વુલફ, જંદમાં “વેહરક”, સંસકરૂતમાં “વૂક”, લાટીનમાં vulpes “વલપસ” ને તેમ જાણે છે તેમ ગુજરાતીમાં “વરૂ” કરીને કહે છે. આ સરવે શબ્દો એકબેકને મલતા છે. હવે આ જનવર પણ હમેશાં થંડીના પાહાડી મુલકો ઉપર રહેનારૂં છે, અને તેવા મુલકોમાં વસનારાઓને તથા તે મુલકોમાંથી થઈને મુસાફરી કરનારાઓને ઘણું ઈજા દેનારૂં છે; ને એ ઉપરથીબી સાબીત થાય છે કે, આપણા નીઆગાનો એવા થંડીના પાહાડી મુલકમાં સાથે વસતા હશે.

આ તરણુડે જાતનાં જનવરોને વાસતે ઇંગરેજ, ગુજરાતી, સંસકરૂત, જંદ, લાટીન, અને ગરીક એ સરવે જીવ્યાનો મધે એકબેકને મલતા શબ્દો છે એ આપણે જોયું છે, ને તે ઉપરથી આપણી ખાતરી થાય છે કે એ સરવે જીવ્યાન બોલનારાઓના નીઆગાનો એક વખત કોઈ ઠેકાણે સાથે વસવા જોઈએ. એ ઉપરાંત આપણે જોયું છે કે એ તરણુડે જાતનાં જનવરો કોઈ ઉતર તરફના થંડીના તથા પાહાડી મુલકના વસનારાં હતાં, તો તે ઉપરથી બીજી એપણ સાબીત થાય છે કે, જે અસલ મુલકમાં આપણા સરવેના નીઆગાનો એકજ જગાએ વસતા હતા તે મુલક એવીજ રીતનો હોવો જોઈએ. એજ કાયદે આપણે એ અસલ જમાનાના લોકોની તવારીખ ઉત્તપન કરવાનું માથે લીધું છે. આપણે જોયું કે હીંદુ, પારસીઓ અને યુરોપીઅનો વગેરેના નીઆ-

ગાનો જે વખતે સાથે વસતા હતા તે વખતે તેઓની ગુજરાણ ચલાવવાની પેહેલી રીત શીકાર કરીને પેટ ભરવાની હતી. જે વખતે શીકાર કરીને તેઓ પેટ ભરતા હતા તે વખતે તો સરવે સાથેજ હતા; પણ હવે આપણે તપાસીએ કે કેટલોક જમાનો ગુજરતાં ને તેઓની હાલત સુધરતાં જાહેરે તેઓ ભરવાડી હાલતમાં આવી પુગા તે વખતની આગમચ તેઓ છુટા પડીઆ હતા કે, તે હાલતે આવીઆ પછીથી સાથેના સાથેજ રહીઆ હતા. એરીઅન ટોલાની તવારીખની આ એક બીજી તપાસ થશે, તથા તે ઉપરથી આપણને માલમ પડશે કે એ ટોલો વીખરાઈને જુદે જુદે મુલકે અને જુદી જુદી દીશાએ વેરાઈ ગયો, તે અગાઉ શીકારી હાલતના કરતાં ભરવાડી જેવી વધારે સુધરેલી હાલતમાં તે આવીઓ હશે કે નહીં.

મીઠા કામાજીએ કહીકે કે આ બાબતની તપાસ પણ જ્યાનસનાસીની વીદીઆનાં જોરે આપણે કરી શકીશું. જે પરમાણે આગલો તપાસ ચલાવી તેજ રાહે આ તપાસ પણ ચલાવીને આપણે જોઈએ કે, એરીઅન ટોલાનો જુદી જુદી જ્યાનો મધે ભરવાડી હાલતમાં વપરાતા બોલોમાંના કોઈ એકએકને મલતા આવેછે કે નહીં. શીકારી હાલતમાં આપણે જોયું કે, એ હાલતમાં આપણ સરવેના નીઆગાનો સાથે વસતા હતા તથા એક જ્યાન બોલતા હતા, તેથી શીકારી હાલતને લગતા કેટલાક બોલો તે જ્યાનમાંથી ઉતરતા આવીને તે ટોલો છુટો પડીઆ પછીથી તેમાંના કેટલાએક આજના જમાનાવેર જુદી જુદી જ્યાનમાં જલવાઈ રહીઆછે; તો એ ટોલો છુટો પડીઆ અગાઉ ભરવાડી હાલતમાં આવીઓ હશે તો એ હાલતમાં વપરાતા બોલો પણ કેટલાક ફેરફાર સાથે એ ટોલાની જુદી જુદી જ્યાનમાંથી આપણને મલવા જોઈએ—ને તેમ જો મલીઆતો આપણે એવો સાર કાઢાડીશું કે યુરોપીઅનો, હીંદુઓ અને પારસીઓના નીઆગાનો છુટા પડીઆ તે અગાઉ તેઓ ભરવાડી હાલતમાં આવીઆ હતા.

તાહારે હવે ભરવાડી હાલતમાં વપરાતો એક મુખીઅ બોલ સંસ્કૃતમાં “ગો” એટલે ગાયછે. એ ઉપરથીજ નીકલેલો એક બીજો

બોલ “ગોપાલ” યાને ગાયનો પાલનારો, આપણને મલેછે, જે આજ દીનસુધી હીંદુઓ પોતાનાં નામ રાખવામાં વાપરેછે, જેમકે “ગોપાલ-દાસ.” “ગોપાલ”ને મલતો એક બીજો બોલ “ગોપતી”છે. એ મધે “પાલ” અને “પતી” એઓનો અરથ પાલનાર અથવા ધણી અથવા રખેવાલનો થાયછે, તથા તે ફારસી શબ્દ “પ્યાન”ને મલતો આવેછે; જેમકે આપણે કહીએ છઈએ કે “ગોપ્યાન” “દરપ્યાન.” જાણારે એ લોકો ભરવાડનું કામ કરતા હતા, તાહારે તેઓ ગાએ દોર વગેરેને રાખવાની જગામાંજ પોતાનું રેહવું વસવું રાખતા હતા, જે ઉપરથી હાલનો ઈંગરેજ બોલ Palace “પેલેસ” નીકલેલો છે. એ ઉપરથી જણાશે કે જે બોલનો અરથ આગળ ગાએ દોર રાખવાનાં એક જુકડાંનો થતો હતો તે બોલ આજ મેહલને વાસતે વાપરવામાં આવેછે. “ગોપાલ” શબ્દમાં છેલ્લો ભાગ જે આપણે “પાલ”નો જોયો તેને મલતો ઈંગરેજ શબ્દ Pastor પાસ્ટર છે, જેનો અરથ ગાય દોર વગેરેની પાસપ્યાની કરનાર એવો થાયછે. પણ જે મીસાલે Palace બોલ ભરવાડના એક જુકડાં ઉપરથી નીકલતો હાલની ઈંગરેજ ભાષામાં પાદશાહી મેહલને વાસતે વપરાવા લાગો, તેજ મીસાલે Pastor બોલ ગાયની પાસપ્યાની કરવાને અરથે વપરાતાં રાહા બતાવનાર, રસતો દેખાડનાર, એવે અરથે આજ દસતુર અથવા પાદરીને વાસતેબી વાપરવામાં આવેછે.

ગોવાલીઆના ધંધામાં ગાએ દોર ચરાવવામાં ગોવાલીઆઓને જાહાજ મેહનત હોય નહી. જે જગા ઉપર ગાએ દોર ચરતાં હોય, તે જગા ઉપર સરવે ગોવાલીઆઓ એક ઢેકાણે બેસીને પોતાનો વખત વાતચીતમાં ગુજરતા હોય. આ તેઓની બેઠકની તથા વાતચીત કરવાની જગાનું નામ પણ તેઓએ ગો અથવા ગાએ ઉપરથી “ગોશાહી” રાખીજી. તે ઉપરાંત હાલમા વાતને વાસતે ગોશાહી બોલ વપરાયેછે. ગાએની જગાને ગોસતાન કહેતા હતા. એ શબ્દનો પાછલો ભાગ જંદ અને સંસકરૂત શબ્દ “સતાન” અને “સધાન”ને મલતો આવેછે. ઈંગરેજ બોલ Stall પણ એને મલતો આવેછે. એનો

અરથ ગામ્મે અથવા દોરને પાંધવાની જગાનો થાયછે, તથા તે વલી ગુજરાતી ખોલ “થાનને” મલતો આવેછે. એ ઇંગરેજ ખોલ ઉપરથી બીજને ખોલ Install નીકલીઓ છે, જેનો અરથ એક જગોએથી લાવીને બીજ જગોએ ખેસાડવું, સથાપન કરવું એવો થાયછે. તેમજ ઇંગરેજ ખોલ Pastor “પાસટર” યાને ગામ્મે દોરના રખેવાલ ઉપરથી, તેઓને ખેસવાની તથા ગાય દોરને ચરવાની જગાને વાસતેનો ખોલ Pasturage “પાસચરેજ” નીકલીઓછે.

ગામ્મે દોરને ખાવા પીવાની તથા રેહવાની જગા ઉપરથી માણસોની ખાવા પીવાની જગાના તથા મેજબાની મેહેમાની કરવાને લગતા ખોલો નીકલીઓ છે. જેવા કે host હોસ્ટ, hotel હોટેલ અને Hospital હોસપીટલ. ધરનો ધણી જે મદારત કરનાર તેને host “હોસ્ટ” કહેછે. ગામ્મે દોરને પાંધીને તેઓ આગલ ચારે નાખી તેઓની મદારત કરવાની જગા ઉપરથી જે જગા ઉપર માણસો સાથે રહે અને ખામ પીએ તે જગાનું નામ hotel હોટેલ પડીજી. માંદાં, દરદી આદમીઓને રાખીને તેઓની દવાદારૂ તથા માવજત કરવાનાં મકાનને વાસતે એજ ઉપરથી નીકલેલો ખોલ Hospital “હોસપીટલ” વાપરવામાં આવેછે; અને એજ ઉપરથી પરોણા તરફ થતી મદારતને વાસતે Hospitality “હોસપીટલીટી” એ શબ્દ વપરાયછે. આગલ જણાવેલો hotel હોટેલ ખોલ ઇંગરેજમાં થોડોએક વખતવેર રેહવાનાં તથા ઉતારો લેવાનાં મકાનને લગાડવામાં આવેછે; પણ ફરેચ લોકો તો પોતાનાં ધરને પણ hotel “ઓટેલ” કહેછે. ગામ્મે દોરને રાખવાની જગા ઉપરથી આપેલા ઉપલા ખોલ સીવાએ, જે ધણી ખાવા તથા થોડોક વખત આપણા ધરની પનાહ પકડવા આવીઓ હોય તેને ઇંગરેજમાં આપણે guest “ગેસ્ટ” કહીએ છઈએ. એ શબ્દને વાસતે એક અન્નએષ્ય જેવો વીચાર ગુજરાતી જીવ્યાનમાં ખોલવાની એક હપ ઉપરથી આવેછે,—તે એ કે, જહારે આપણે તાંહાં કોઈ પરોણા આવેછે તાહારે આપણે તેની પરોણાગત કરવાના વીચારથી કહીએ છઈએ કે, આવો સાહેબ, આખી તમારુંજ ધરછે; અને જે

પરમાણે ગાંઝે ઢોરને રાખવાની જગા સાથ તાલુકો રાખીને ઉપલા બોલો નીકલીઆ તેજ પરમાણે આપણા ધરની જગાનો વીચાર ધી-આનમાં રાખી તે ધરનો થોડોવાર આસરો લેવા આવનારને પણ guest કહીએ છઈએ.

ગોવાલીઆ અથવા ભરવાડી હાલતમાં માણસજાતનું સઘલું ધેઆન તેનાં ગાંઝે ઢોરમાંજ ભરાએલું હોવું જોઈએ. ગાંઝે ઢોર એજ તેની સઘલી દોલત, તથા તેનાં સરવે સુખનું સાધન તેને લાગવું જોઈએ. માણસ જાતની પોતાની તથા તેની જુઘાનની ખચગીની હાલતમાં ગાંઝે જેવું જાનવર ઘણું ઉપયોગી થઈ પડવાને લીધે, તેનું સઘલું ધીઆન તેમાંજ ભરાયલું હોવું જોઈએ; અને તે ઉપરથી તેણે પોતાની ખેસવા ઉઠવાની, વાતચીતની, ધરખારની જગાઓ વગેરેનાં નામે એજ જાનવરનાં નામ ઉપરથી આપીઆં એ આપણે જોયુંછે. પણ શેઠ ખરશેદજીએ અન્નએખ જેવી વાત એ ખતાવી કે, આગલા વખતમાં ઉમેદમાં ઉમેદ ગાંઝે ઢોર મેલવવાની થતી હતી તે ઉપરથી ‘ગવેશ’ ઈઆને ગાંઝે મેલવવાની હોંસ એ બોલનો અરથ ઉમેદ કરીને થએલો. તે વખતના ભરવાડી લોકની સરવે ઉમેદ એટલીજ કે મને ઘણાં ગાંઝે ઢોર થાય, મને ઘણી ગાયો મલે; એજ તેઓની ઈછા હતી. આજના જમાનામાં કેટલાકોની ઈછા બી. એ., એમ ડી., કે સી. એસ. આઈ. વગેરે કેતાઓ મેલવવાની હોયેછે, પણ તે વખતના જમાનામાં ગાંઝે જેટલી બીજી કોઈ કીમતી ચીજ હતી નહી અને તેથી તેઓ એ જાનવર મેલવવાનીજ ઈછા રાખતા હતા-તેઓનું મન તેમાંજ ભરાઈ રહેતું હતું, અને તેથી તેઓએ એવી પોતાની ઈછાને પણ ગાંઝે ઉપરથી નીકલેલો બોલ “ગવેશ” આપીઓ.

એ પછી ભાશાણ કરતાએ ગાંઝે ઢોર ઉપરથી નીકલેલા બીજા બોલોની હાર લંખાવી. તેવણે કહીઉ કે ગાંઝે ઢોર જેવાં ધરમાં પાલવાને લાયકનાં ખડીવાલાં સરવે જાનવરોને વાસતે સંસકરૂતમાં “પશુ” બોલેછે. એ બોલ એજ અરથે આપણે ગુજરાતીમાં પણ વાપરીએ છઈએ. ઉપર જણાવીઆ મુજબ તે વખતના લોકોની સરવે માલ

મીલકત અને પદ્ધતિ ટકામાં તેઓનાં પશુઓનાં હતાં. આ ઉપરથી એ “પશુ” શબ્દ ઉપરથી નીકલેલા એવા ખોલો હાલના વખત સુધી જલવાઈ રહીઆછે, કે જેના અરથો નાણાં સાથે તાલુકો રાખતા આપણે સમજીએ છઈએ, પણ તે અસલના વખતમાં ફક્ત પશુ કે જે તેઓનો સરવે દોલત ગણાતી હતી, તેની સાથે તાલુકો રાખનારા હતા. જેમકે હાલનો ઇંગ્લેન્ડ ખોલ Pecuniary “પીકીઉનીઅરી” એનો અર્થ હાલમાં “નાણાં સંબંધી” થાયછે; પણ તે અસલ “પશુ” શબ્દ ઉપરથી નીકલેલોછે, અને તેનો અર્થ “પશુ સંબંધી” થતો હતો. સંસ્કૃત “પશુ” ઉપરથી લાટીન pecus “પીકસ” શબ્દ નીકલીઆછે, અને તે ઉપરથી ઉપલો ઇંગ્લેન્ડ શબ્દ Pecuniary “પીકીઉનીઅરી” નીકલીઆછે. જાહેર આજે આપણે કહીએ છઈએ કે ફૂલાણાની pecuniary હાલત સારીછે, તાહારે આપણી કેહેવાની મતલબ એ કે તેની પાસે નાણું ઠીકછે. પણ આગલા જમાનામાં જાહેરે પદ્ધતિ ટકા જેવું તો કંઈ હતુંજ નહીં ને દોલતમાં દોલત તેઓ પાસનાં પશુ ગણાતાં હતાં, તાહારે તે વખતમાં કોઈની pecuniary હાલત સારીછે, એમ ખોલવાનો અર્થ એટલોજ સમજતો હતો કે તેની પાસે ગાયે ઘેર અથવા પશુઓ સારાંછે. એ શબ્દ pecuniary ઉપરથી એક બીજો શબ્દ pecculation “પેકીઉલેશન” નીકલીઆછે, જેનો અર્થ કોઈ આધાર ઉપર રહીને ખાચકી કરવાનો થાયછે. પણ એ શબ્દની અસલ મતલબ પશુસાથે સંબંધ રાખેછે, અને અસલ અર્થ એવો થતો હતો કે જનવર ચોરવું. પશુ ખોલ ઉપરથી લાટીનમાં થઈને જેમ pecuniary શબ્દ નીકલીઆછે, તેમ સેકસન જુપ્પાનમાં થઈને ઇંગ્લેન્ડ fee “ફીઈ” શબ્દ નીકલીઆછે. આપણે હાલમાં નાણાંના આકારમાં ફીઈ આપીએ છઈએ, પણ આગલ તેના બદલામાં જનવરજ આપતા હતા. fine “ફાઈન” (દંડ) ખોલપણુ એનેજ મલતો છે ને તે એ ઉપરથી કે તે વખતમાં કોઈ ઉપર સજા કરવામાં આવતી તો તે સજા તરફે તેની પાસથી ગાયે અથવા મેંઢાં બકરાં લેવામાં આવતાં હતાં. feudal અને fief વગેરે શબ્દો પણ અસલ પશુ

શબ્દ ઉપરથી સેકસન જુખાનમાં થઈને ઈંગરેજમાં આવીઆ છે. તે-
મજ રૂપીઆ આપણે ગુજરાતી બોલ છે, અને તેને વાસતે કેટલાકો
એવું ધારે છે કે એ બોલ રૂપાં અથવા ચાંદી ઉપરથી નીકલીઆ છે.
પણ તેમ નથી. તે સંસ્કૃતીત “રૂપ” એટલે ગાય હોર બોલ ઉપરથી
નીકલીઆ છે. તે વખતે સુનાં કે તાંબાના કોઈપણ રીતના સીકા હતા
નહી, પણ આગલ જણાવીજી તેમ સરવે દોલતમાં ગાએ હોર અને
મેઠાં બકરાં હતાં. જો કોઈને કાંઈ આપીને બીજું લેવું પડીજી તો તે
એક અથવા વધારે ગાએ, મેઠાં કે બકરાં આપીને લેવામાં આવતું
હતું. જેની પાસે ઘણાં ગાએ હોર તે તાલેવન ગણાતો હતો; જેમકે
“સહસરગુ” એટલે કે હજાર ગાએનો ઘણી. જે તદન મુફ્લીશ અને જેની
પાસ કાંઈપણ પશુ નહી હોએ તેને “અગુ” એટલે ગાએ વગરનો
કહેતા હતા. એ મુજબ જણાય છે કે તે વખતે ગાએ હોર ઉપરથીજ
મોહોટાઈનું માપ થતું હતું, અને તેવી હાલત અવસતાના જમાના
સુધી રહી હતી એવું લાગે છે. આપણે અવસતામાં એવી દુવા ચાલી-
એચ જે “આથવેનતા જેવા ગાએ બખરાનાર થજો.” જેની પાસે
ઘણી ગાએ તે “ગોપતી” એટલે ગાએ ધરવનાર કેહેવાતો હતો, અને
તે વખતમાં પાદશાહને વાસતે પણ એજ બોલ વાપરવામાં આવતો;
તેનું સરવે રાજ અને રાજની કુલ દોલતમાં ગાએ હોરનું મોહોટું
ગોવાલું હતું.

એ મુજબ ગોવાલીઆ હાલતમાં આપણ સરવેના વડવાઓએ
પોતાનાં રેણુ, ખાવા જમવા વગેરે, તથા પોતાની હાલત વગેરેને લ-
ગતા બોલો ગાએ હોર ઉપરથી રાખીઆ; પણ એ ઉપરાંત બીજી
કેટલીએક ચીજને આપેલાં નામો પણ આજના વખત સુધી જલવાઈ
રહેલાં છે. ભરવાડી હાલતમાં તેઓનું કામકાજ, તેઓનું ધનદોલત, તે-
ઓની ફીકર ચીંતા વગેરેમાં બીજું કંઈજ નહી પણ ગાએ હોર હતાં.
એ ઉપરથી ઉપલી બાબદો અને ચીજો સાથે તફાવતના બોલ પણ
ગાએ ઉપરથી રાખીઆ. આપણે ગુજરાતી સાધારણ બોલ “ગાઉ”
એ ગાએ સાથે દેખીતો સંબંધ ધરાવે છે, અને તે ગાએ ઉપરથી નીક-

લેલોછે. તેઓ પોતાનાં રેહ્યાણથી જોડલી દરાજીવેર ગાએ દોરને ચરાવવા લઈ જતા તેડલી દરાજીને એ શબ્દ લાગુ પાડેલો જણાયછે. એજ પરમાણે બીજો બોલ “કોશ”છે. એ શબ્દ અસલ “કરોશ” ઉપરથી નીકલોઆછે, અને તેનો અરથ ગાએનો પોકાર, એવો થાયછે. આ ઉપરથી જણાયછે કે ગાએનો પોકાર જોડલી દરાજીવેર જઈ શકતો હોય તેને તેઓએ કોશનું નામ આપીજી હશે. પાછલથી જાહારે તેઓ ખેતી કરવા લાગા તાહારે ખેતરોની માપણી વગેરે પણ ગાએનાં ચામડાં ઉપરથી કરવાનો રેવાજ રાખીઓ હોય એમ લાગેછે. લનડન મધે Hyde park નામે મોહોટો પારકછે, તે વીરો એવું ધારવામાં આવેછે કે તે જગા ઉપર ચામડાં સુકવવામાં આવતાં હતાં તે ઉપરથી, ચામડાંને વાસતેના ઇંગરેજ બોલ Hide “હાઈડ” ઉપરથી તેનું નામ Hyde Park “હાઈડ પારક” રાખીજી હશે; પણ પાછલથી માલમ પડીજીછે કે, એમ નથી. ગાએનાં ચામડાંની દોરીઓ અથવા વાધરીઓ કરી એકએક સાથે ગાંઠીને લાંબી દોરી કરી તેનાં કુડાંલામાં જોડલી જગા રોકાય તેડલી એ જગો રાખવામાં આવી હતી અને તે ઉપરથી તેને ઉપલું નામ આપવામાં આવીજીછે, એમ માનવામાં આવેછે.

હવે એ મુજબ ભરવાડી હાલતને લગતા ઇંગરેજ, ગુજરાતી, સંસ્કૃત, લાટીન અને ગરીક બોલો એકએકને મલતા તથા એકજ મુલમાંથી નીકલેલા માલમ પડીઆછે, તો તે ઉપરથી એવો સાર નીકલેછે કે એ જુપ્પાન બોલનારાઓના નીઆગાનો એક વખત એકજ હોવા જોઈએ, તથા તેઓ સરવે એક ઠેકાણે સાતે વસી એકજ જુપ્પાન બોલનારાઓ હોવા જોઈએ. એ ઉપરથી જણાશે કે એ એરીઅન ટોલો વીખરાઈને જુદા જુદા મુલકોમાં જઈને વસીઓ તે અગાઉ તે ભરવાડી હાલતમાં પણ આવી ચુકે હતો. જો કુકત શીકારી હાલતમાં આવીઆ પછીજ એ ટોલો વીખરાઈ ગયો હતો તો ભરવાડી હાલતને લગતા જુદી જુદી જુપ્પાનના બોલો એક એકને મલતા આવતે નહી, તથા એકજ મુલમાંથી તેઓ નીકલેલાછે એવું દેખાતે નહી. પણ ઘણાએક બોલોના આપેલા દાખલાઓ

ઉપરથી આપણે જોયુંછે એરીઅન ટોલો વીખરાઈ ગયા પછી તે ટોલાની અસલ એરીઅન જપ્પાનમાંથી લાટીન, ગરીક, જંદ, સંસકરૂત, ઇંગરેજ, ગુજરાતી વગરે જે જુદી જુદી જપ્પાનો ખોલાઈ અને આજ ખોલાયછે, તે સરવેમાં ભરવાડી હાલતના ધણાએક ખોલો એક મુલમાંથી નીકલેલાછે, તો તે મુલને તે અસલ એરીઅન ભાશા હોવી નેઈએ. અને એ સરવે લોકના વડવાએ એક ઠંકાણે સાથેરહીને તે જપ્પાન ખોલતા હતા તાહારે તેઓ ભરવાડનો ધંધો પણ કરતા હોવા નેઈએ. એ મુજબ આપણી ખાતરી થાયછે કે એરીઅન ટોલો એકજ મુલકમાં સાથે વસતો હતો તાહારે તે શીકારી હાલતમાંથી શુધરીને ભરવાડી હાલત શુધી આવો પુગો હતો, તથા ગાય દેર વગેરે જનવરો પાલી તેમાંથી મલતા ખોરાક ઉપર પોતાનું ગુજરાણ કરતો હતો. એ પછી ભાશણ કરતા રોઠ ખુરશેદજી રૂસતમજી કા-માજીએ કહીજી કે તેવણ પોતાનું આજનું ભાશણ એટલાથીજ ખતમ કરેછે, અને બીજી વખત તેવણ અહીંઆંથી આગલ ચાલશે.

સરનશીન ડાકટર ધીરજરામ દલપતરામ ખોલીઆ કે, આજદીને મીં કામાજીએ ઘણી મેહેનત લઈ અભીઆસ કરીને તથા નવી વાતો અખતીઆર કરીને પોતાનું કીમતી ભાશણ આપણને સંભલાવીજીછે, અને તેમાં આપણને પણ ઘણી નવી વાતો જણાવીછે, તેથી તેવણનો આપણા ઉપર ઉપકાર થયોછે. જે વાતો મોહોટા અભીઆસ શી-વાએ શોધી કાઢવાને અશકીઅ, તે વાતો સોધવાને વાસતે મીં કામાજીને કેટલી મેહેનત તથા કેટલો અભીઆસ કરવો પડીઓ હશે તથા કેટલી કાબેલીઅત વાપરવી પડી હશે, તેની ખરી કીમત તો એવો અભીઆસ કરનારાઓ તથા એવી વાતોની શોધ કરવાની કોશીસ કરનારાઓજ કરી શકશે. આવી મુશકેલ બાબદ જેની શોધ અને સમજણ મેલવવાને વાસતે ઘણી ભાશાઓની માહીતગારી તથા અભી-આસ નેઈએ, તે બાબદનું જ્ઞાન પોતે અખતીઆર કરીને, ગુજરાતી જેવી અધુરી ભાશામાં ઇંગરેજીની થોડી ઘણી મદદથી આપણા મનમાં ઉતરે અને ખાતરી થાય એવી રીતે તેવણ આપણને સમજાવી શકીઆ

છે, એમાં મીઠા કામાજીની કાપેલીઅતની ખુબી આપણને જણાઈ આવેછે અને તેને વાસતે ખરેખર મીઠા કામાજીને શાખાશી ઘટેછે. મેં ગુજરાતી ભાશા અધુરી ને અપુરણ કહીછે. કોઈપણ ભાશા ખરેખરી રીતે સંપુરણ તો છેજ નહી. તેઓ સરવે વધતી ઓછી પુરણ હોયછે. સંસકૃત ભાશા પોતે જે ઘણી પુરણ ગણવામાં આવેછે, તેનાં એ નામનો અરથજ એવો થાયછે કે “સારી કીધેલી” ભાશા. એ ઉપરથી જણાશે કે કોઈપણ ભાશા અસલ પોતાની મેલે સારી હોતી નથી, પણ તેને સારી કરવામાં આવેછે. એ મુજબ ગુજરાતી ભાશા ઘણી અપુરણુછે તો તેને પણ સારી કરવી જોઈએ, ને તેમ કરવાનાં સાધનો છે. બીજી ભાશાઓમાંથી જોઈતા શબ્દો લઈને તેમાં ચાલુ કરવા જોઈએ, જેથી તે પુરણુતાના એક સારા દરજ્જાએ પુગી શકશે. મીઠા કામાજીએ જે કીમતી ભાશાણુ લાંબો વખતવેર તમોને સમજાવીજોઈ, તેપછી તે વીશે લંબાણુથી બોલીને તમારો વધારે વખત રોકવાને ચાહતો નથી, પણ સભા તરફથી તેવણુનો ઉપકાર માનુંછું.

બીજું તમો સાહેબોને જણાવવાની મને ફરમાસ થઈછે કે આપણી ગનેઆન પરસારક સભાનો એવો વીચારછે કે, એ સભાના સંબંધમાં આ જે ભાશાણુ થાયછે તે ચોપડીના આકારમાં છપાવી પરગટ કરવાં. એ બાબદ હજુ નકી હાવ થયો નથી તથા તેપર અમલ પણ કરવામાં આવીઓ નથી, પણ એમ કરવાનો વીચારછે. જે સાહેબો એ સભાના સભાસદોછે, તેઓને એની એકકી નકલ સભાસદ દાખલના તેઓના હક તરીકે મલશે; પણ તે ઉપરાંત જે બીજા સાહેબોની મરજી એ ભાશાણુનું પુસતક ખરીદ કરવાની હોય તે સાહેબો પોતાનાં નામ લખાવશે તો તેથી મેહરબાની થશે.

હવે પછીનું આ સભાનું ભાશાણુ મીઠા એદલજી જમશેદજી ખોરી આવતા માસની તા. ૫ મીએ કરશે. એ ભાશાણુ હવે અથવા વાતાવરણ નીશેનુંછે, અને તેમાં તેવણુ કેટલાક અખતરાઓ પણ કરી દેખાડશે.

એ પછી સભાપતીનો ઉપકાર માની સભા ખરખાસત થઈ હતી.

ભાશણુ તરીજી.

તારીખ ૪ થી મારચ ૧૮૭૨.

અસલી ઈરાનીઓની હાલત કેવી હતી, તે પુરાતન તથા હાલની જગ્યાનો ઉપરથી શોધી કાઢાડવાને લગતું, ગનેઆન પરસારક મંડલીના સંબંધમાં શેઠ ખુરશેદજી રૂસતમજી કામાજીનું તરીજીવારનું ભાશણુ તા. ૦ ૪ થી મારચ ૧૮૭૨ ને દીને થયું હતું. ઉપલી મંડલી તરફથી ખોલાવેલી એક જાહેર સભા એ દીને રાખેતા મુજબ ફરામજી કાવ-સજી ઇનસપીટીઉટના હાલ મધે પાછલા પોહોરના સુમારે છ કલાકને અમલે મલી હતી; જે વખતે એ મંડલીના સરનશીન શેઠ ખુરશેદજી નોશરવાનજી કામાજીની ગેરહાજરીમાં, શેઠ રૂસતમજી મેરવાનજીની દરખાસત ઉપરથી ડા. ખરશેદજી ફરામજી ખોરીએ સરનશીનની ખુરસી લીધી હતી.

મી. કામાજીએ પોતાનું ભાશણુ આગલ ચલાવતાં કહીકાં કે અસલી ઈરાની લોકોની હાલત કેવી હતી તે વીશે કેટલીએક ખાખદે આગલાં ભાશણુમાં આપણે જોઈછે. આપણે જોયુંછે કે, એ લોકો જે મુલકમાં વસતા હતા, તે મુલક છોડીને ખાહાર પડીઆ અગાઉ, તથા તેઓના વેલામાંથી હાંદુ પારસી, યુરોપીઅનો વગેરેની જુદી જુદી સાખાઓ નીકલી, તે નીકલીઆ અગાઉ, જાહારે તેઓ એકજ ટોલા તરફે એક મુલકમાં સાથે રહીને એકજ જગ્યાન ખોલતા હતા, તે વખતે તેઓ શોકારી હાલતમાંથી નીકલીને ભરવાડી હાલતમાં આવી પુગેલા હતા. આપણે એમ પણ જોયું કે એ હાલતમાં તેઓની જીંદગીનો મુખીઅ આધાર તેઓનાં ગાય હાર વગેરે ઉપર હોવાને લીધે, તેઓનું કામકાજ તેઓનેજ લગતું, તથા તેઓનું ધીઆન અતે વીઆર તેઓમાંજ ભરાયલા હતા; જે સખખને લીધે ઘણીએક ચીજોને તેઓએ ગાએ ઉપરથી નામે આપીઆં. પાદશાહને વાસતેનો ખોલ "ગોપતી" તેઓએ ગાએ ઉપરથી લીધો, લંખાઈનું માપ-ગાઉ અથવા ખેશ તેઓએ ગાએના આવાજ ઉપરથી લીધું, અતે જમીનનું માપ,

Hyde park તેઓએ ગાએનાં ચામડાંની દોરી ઉપરથી લીધું એમ આપણે આગલ જોઈએ. પણ એ શોવાએ જાહાડોનાં નામ, તથા જાહાડોનાં પાતરાં અને ફુલોનાં નામ ગાએ ઉપરથી અથવા ગાએના જે ભાગોને તેઓ આકારમાં મલતાં દેખાય તે ભાગોનાં નામ ઉપરથી રાખીયાં. આપણે જેને સફેદ હોમસલી કહીએ છઈએ, તેને વાસતે અવસતાનો ખોલ “ગોકરેન” છે, અને તેનો આકાર ગાએના કાતના જેવો હશે તે ઉપરથી તેને એ નામ આપીએ. એજ મુજબ કોઈ જાહારનું ફુલ ગાએની આંખ જેવું હોયતો તેને એવો ખોલ આપીએ કે જેનો અર્થ ગાએની આંખ થાય. એક ફુલનું ઇંગરેલ નામ Cowslip “ગાયનો હોટ” રહીએ તે એજ કાયદે અસલ પરીકા હશે.

હરેક ચીજમાં ગાએનું નામ વાપરવામાં તથા તેનાં નામ ઉપરથી બીજી ચીજોનાં નામ આપવામાં આ ગાએના ગોવાલીઓએ અહીંયાં જેર આવીનેજ અટકેલા લાગતા નથી. જેમ “મુથારનું મન પાવરી-આમાં” તેમ, રોઠ ખુરશેદલના પતાવવા મુજબ, તેઓનું મન સઘળું ગાએમાંજ ભરાયું હતું. ભાશણ કરતાએ કહીએ કે, જે ધરથી ઉપર આપણે વસીએ છઈએ તે જમીનને પણ તેઓએ ગાએ ઉપરથી નામ આપીએ. જેમ ગાએ દુધ આપે, અને તેથી બીજાનું પાશણ કરવાની પોતામાં શક્તી ધરાવે, તે મુજબનો ગુણ જમીનમાં રહેલો જોઈને તેઓએ જમીનને પણ ગાએ ઉપરથી નામ આપીએ, જે આજદીન સુધી જલવાઈ રહેલું છે. સંસ્કૃતમાં ગાએ તથા જમીન એ બંનેને “ગા” કહે છે. ગરીક ભાશા ઉપરથી નીકલેલા Geography ઇંગરેલ ખોલ મધે Geo ખોલ જમીનનો છે, અને તે ગાએને મલતો આવે છે. તેજ મુજબ Galaxy “ગેલેક્સી” યાને આસમાન ઉપર સફેદ ધાલાંના પટા જેવું જે ખુલી રાતે દેખાય છે, અને જેને તેમજ રંગ ઉપરથી Milkyway યાને “દુધનો રસતો” કહે છે, એ ખોલ મધે જે “ગા” ખોલ આવેલો છે તે ગાએ ઉપરથી નીકલીએ છે. એજ મુજબ અવસતાં મધેથી પણ ઘણાએક ખોલો મલી આવે છે, જે ઉપરથી

એવું દેખાય છે કે તેઓએ ઘણી ચીજોને ગાયે ઉપરથી નામો આપીયાં હતાં. ગાયે જેમ દુધ આપે છે, તેમ વાદલાંમાંથી વરસાદ પડે જમીન તરોતાજગી ભરેલી થાય છે, તેટલા વાસતે તેઓએ વાદલાંનું નામ પણ ગાય ઉપરથી લીધું. ગાયેની ખુબી તેઓ સારી રીતે ખીછાનતા હતા, અને તેથી ઘણી ચીજોમાં તેઓએ ગાયેનું નામ વાપરી જા.

હવે એ પુરાતન જમાનામાં વખત જાણવાને હાલની માફક ઘડી-આલ હતાં નહી, પણ યોલઆલની અંદર વખત જાણવાવાનું તેઓને કામ પડતું હતું; તેથી તે જાણવાવાને વાસતે તેઓએ એક જુદીજ રીત પકડેલી લાગે છે. ઘડીઆલની ગેરહાજરીમાં આપણે પણ કોઈ વખત એ રીત વાપરીએ છઈએ; જેમ કે જમવાનો વખત, ચાહેનો વખત, આપણે ઘડીઆલ નહી હોવાને લીધે એમ નથી કેહેતા કે પ્યાર વાગે, કે સાત વાગે. એ મીસાલે વખતના જુદા જુદા ભાગોનાં નામ, જેવાં કે સવાર અને સાંજનાં નામ તેઓએ તે વખતે યતના યતનાં ઉપરથી આપીયાં. Morning “મોરનીંગ” અથવા ટુંકામાં Morn “મોરન” એ યોલો સવારને વાસતે છે, અને તેને મલતા યોલો Morrow “મોરો” અથવા Tomorrow “ટુમોરો” એટલે આજનો દીવસ ગુજરીયા પછોની સવાર અથવા કાલ. હવે સવારનું નામ એ કાંએ આપી છે તે જોઈએ. Morn “મોરન” યાને સવાર તે એ વખતને કેહેતા હતા કે જે વખતે તેઓ ગાયેનું Milk “મીલક” યાને દુધ દોહોતા હતા. Morn અને Milk એ બે શબ્દોમાં જાહાજો ફેર નથી. તેઓનો અરથ જુદો છે, પણ તેઓનું રૂપ એકજ છે તેનો સમ્યક એ કે એ યોલો ગાયેને દુધ દોહવા ઉપરથી નીકળીયા છે. જેમ દુધ દોહોવાનો વખત તે સહવાર, તેમ ગાયે દોર આપો દાહાડો ચરીને ઘર તરફ પાછાં આવે તે વખતનું નામ તેઓએ સાંજાંજ આપી જા. દખ-ણમાં મુસાફરી કરનારાઓએ જોયું હશે કે સાંજાંજે સરવે દોર ચરીને પોતાનાં મકાનપર આવે છે. સાંજાંજને વાસતે ફરેંચ જીપ્પાનમાં Soir “સોઆર” યોલ છે, જે ઉપરથી સાંજાંજની પેઠકને વાસતે ઈંગ-રેજોએ Soirée “સોઆરો” યોલ લીધો છે. એજ મુજબ સવારને વાસતે

ફ્રેચ બોલ Matin “માતી” છે જે ઇંગરેજોએ આબેહુબ લઈને સવારના વખતને તેઓ Matin “મેટીન” કહે છે, તથા સવારની બેઠકને Matinee “માતીને” કહે છે. જેમ Morn “મોરન” દુધ દોહાવા ઉપરથી નીકલીઓ છે, તેમ Matin “મેટીન” શબ્દ દુધ મથવા ઉપરથી નીકલેલો લાગે છે. દુધમાંથી પકવાન બનાવવાને વાસતે તેને મથવું પડે છે. જો આપણે લાકડીના ચાર કટકા કરી તેને દુધમાં જહડપથી ફેરવીશું તો તે દુધ કાંઈ જુદોજ આકાર પકડશે. આ મુજબ દુધને હીલવવાની મેહેનત કરવી તે “મથવું”; એ પરમાણુ મથીઆથી જે ફૂલ મેલે તે “મઠ્ઠો” અથવા “મસકો”; ને દુધને મથીને તેમાંથી મઠ્ઠો કાઢાડવાનો જે વખત તે “મેટીન” અથવા “મલસકું”. આ ઉપરથી જોવામાં આવશે કે, જે વખતે હમેશા કરીને જે મુખીય કામ કરવામાં આવતું હતું, તે કામને નામે તે વખતનું નામ પાડવામાં આવી જાય.

હવે એ ગોવાલીઓએ જે જનવરો પાલતા હતા તે સરવેને માટે તેઓએ સામટું નામ “પશુ” આપી જાયું. જે બાંધી જાયું તે પશુ; જે નહીં બંધાય તે પશુ નહીં. આ જનવરોમાં અસલ ગાયો, બલદ, મેઠાં, બકરાં વગેરે જનવરો હતાં, ને હાલમાં પણ તેજ છે. “પશુ” એ શબ્દ જદં તેમજ સંસકરતપણ છે. “પશુ” ઉપરથી આપણે આગલાં ભાષણમાં જોયું હતું કે Pecuniary શબ્દ નીકલીઓ છે, જેનો અસલ અર્થ “પશુ સંબંધી” થતો હતો. બીજો બોલ Peculation જેનો અર્થ હાલમાં જાહેર ખજાનામાં ચોરી કરવી એવો થાય છે, તેની અસલ મતલબ એટલીજ હતી કે પશુ ચોરવું. આજે આપણી દોલત શુંનું રૂપું તથા તરેહવાર રીતનો બીજો કીમતી માલ થઈ પડી-ઓ છે, તાહારે આપણે ભુલી જઈએ છઈએ કે ભરવાડી હાલતમાં આપણા વડવાઓની સરવે દોલત તેઓનાં મેઠાં બકરાં અને ગાયો દેર હતાં; ને જે બોલનો અર્થ આપણે ખજાનાની ચોરી સમજીએ છઈએ, તે અસલના વખતમાં મેઠાં બકરાંની ચોરીનોજ થતો હતો, કારણ કે તે લોકોના સરવે ખજાનામાં પશુ હતાં, અને પશુ તે તેઓનો સરવે ખજાનો હતો. જેમ અસલ પશુ બોલ ઉપરથી લાટીનમાં થઈને

Pecuniary ખોલના વરગના ઘણાએક ખોલો ઇંગરેજી જખાનમાં આવીઆછે, તેમ એ “પશુ” શબ્દ ઉપરથીજ નીકલીને શબ્દોનો એક બીજો વરગ સાકસત જખાનમાં થઈને ઇંગરેજી જુખાનમાં આવીઆછે. એ શબ્દો Fee, Fine, Feudal, Fief વગેરે છે. Fee એટલે નાણાંનો હીસો આપવો, તેમજ Fine એટલે તકસીરને વાસતે દંડ આપવો. આ હીસો તથા દંડ આપણ હાલમાં નાણાના આકારમાં આપીએ છઈએ, તેથી એ શબ્દોને પશુ સાથ કાંઈપણ લાગતું વલગતુંછે, એવો ખેઆલ આપણ મગજમાં ખીલકુલ આવતો નથી. પણ ઉપલા કદીમ જમાનામાં કોઈનિ તકસીર માટે જાહારે દંડ કરવામાં આવતો, તાહારે તેની પાસથી તેના દરજ, શકતી, તથા તેની તકસીર પરમાણે વધુ આછાં અથવા નાહાનાં મોહોટાં પશુઓ લેવામાં આવતાં હતાં, અને તેથી કરીને એ શબ્દો પશુઓ ઉપરથીજ નીકલેલાછે તથા તેઓ સાથ નીસખત ધરાવેછે. આ સરવે ખાખ્દો ઉપરથી પુરવાર થાયછે કે, સેકસન, રોમન, પારસી, હીંદુ, વગેરે ટોલાઓના વડવાઓ એક મુલકમાં સાથે વસતા હતા, તથા એકજ જખાન ખોલતા હતા.

પશુ અથવા ગોસપંદનાં જતજતનાં ટોલાંને વાસતે ઇંગરેજીમાં સામટો ખોલ Herd “હરડ” છે. પણ સરવે જતનાં પશુનાં ટોલાંને બેલસેલ ચરાવવા લઈ જતા નહી હતા. જુદાં જુદાં જતનવરોનાં જુદાં જુદાં ટોલાંને ચરાવવા લઈ જતા હતા, અને તેથી તે જતનવરોનાં ટોલાંને જુદાં જુદાં નામ આપવાની જરૂર પડી. જેમકે Sheep herd “શીપ હરડ” મેંદાનું ટોલું; Goat herd “ગોટ હરડ” બકરાનું ટોલું; Cow herd “કાઉ હરડ” ગાએનું ટોલું. એજ પરમાણેનો ખોલ આપણા અવસતામાં પણ છે. એ જંદ ખોલ “સરધ” અને ઇંગરેજી ખોલ Herd “હરડ” એકજ છે. એ ઇંગરેજી ખોલ સેકસન જુખાનમાં થઈને આવીઆછે, અને તેમાં આગલા અક્ષર સ અને હ નો તફાવત દેખાયછે, પણ એ ખોલ અક્ષરો જુદી જુદી જખાનમાં એક એકને ખદલે આપવામાં આવીઆછે. આપણા

ગુજરાતી ગામડીઆઓ પણ સ ને બદલે હુ ઘણી વખત વાપરેછે. આપણે સું ખોલીશું તો તે લોકો હું કેદેશે. એ મુજબ સેકસન જુખાનનો હુ તે જંદ જુખાનનો દંતી સ ની ખરોખરે. એ પર-માણે આપણે “સરધ” ખોલ ને સેકસન “હરડ” ખોલ એઓ એકજ છે. તેમજ Herd “હરડ”, horde “હોરડ” ખોલો પણ એકજ છે, અને horde નો અરથ પણ ગોસપંદનું ઢોલું એવો થતો હતો. પણ પાછતથી જાહારે ગોવાડીઆ હાલત બદલાઈ તાહારે તે ગોસપં-દનાં ઢોલાં અથવા જથા ઉપરથી બીજી હરકોઈ ચીજના અને દોલતના જથા વાસતે વપરાવા લાગો.

હવે સંસકરીત અને જંદ ખોલ “ગો” અથવા “ગઉ” ઉપરથી ગા-એને લગતા ખોલો ઈંગરેજ જુખાનમાં તરણ રસતે આવીઆછે. ઈંગરેજ જુખાન સંપુરણ છે અને તેને સંપુરણ કહીએ છઈએ તે એટ-લાજ વાસતે કે, તેમજ એકજ ચીજ અથવા વીચારને વાસતેના ખોલો જુદી જુદી જુખાનના ધાતુઓમાંથી આવેલાછે. એથી એકજ ચીજ ખતાવવાને વાસતે અથવા એકજ ખેઆલ સમજાવવાને વાસતે ઈખા-રતખાલમાં એકના એકજ ખોલો ઘડી ઘડીએ વાપરવાની જરૂર ન રહેનાં ઘણાક ખોલો વાપરી શકાયછે, ને તેથી તે ઈખારત રસીલી લાગેછે. એ જુખાનમાં ઘણાએક ખોલ ગરીક, લાટીન, સેકસન, તથા ફ્રેંચ જુખાનોમાંથી થઈને આવેલાછે. સંસકરિત અથવા જંદ ગાએનો ખોલ “ગો” લઈને તપાસીએ કે એને લગતા ખોલ ઈંગરેજ જુખાનમાં કીહી કીહી રસતે આવેલાછે. ખુદ ગાએને વાસતે ઈંગ-રેજ ખોલ Cow “કાઉ” છે, તે સેકસન જુખાનનોછે, તથા તે આપણા “ગાવ” ખોલને મળતોજછે. બીજો ખોલ Bovine “બોવા-ઈન” છે, જેનો અરથ “ગાએને લગતું” થાયછે, તથા તે લાટીન જુખાનમાં થઈને આવેલોછે. તેમજ Bucolic “બુકોલીક” ખોલગરીકછે, ને તેનો અરથ ગોવાડીઆને લગતું થાયછે. હવે મરીક અને લાટીન જુખાનો મધેથી આવેલા ઉપજા ખોલો એકાએક જોતાં ગાએના અમલ ખોલથી ઘણા જુદા લાગશે. પણ આટલે ધારો હુમાં

યાદ રાખવો કે આપણે ગા અને જા તે લાટીન તથા ગરીકનો બધા સમજવો. આપણા જે બોલો ગા અને જા થી શરૂ થાય છે, તે લાટીન અને ગરીકમાં બધા થી શરૂ થાય છે. જેમકે Biography એ સપ્તદશમાં Bio “બાયો” શબ્દ ગરીક ઉપરથી નીકલેલો છે, તેનો અર્થ જીવ થાય છે અને તે “જી” શબ્દને મળતો જ છે. તેજ પરમાણુ “જીવને” વાસતેના જંદ અને સંસકરૂત બોલો “જી” છે. એ સરવે એકજ વખતમાં બનેલા ને સરખા છે. તેજ મીસાલે ગા તે લાટીનમાં બધા થી શરૂ થાય છે. જેમકે Boa-constrictor બોઆ-કાનસ્ટ્રીક્ટર. એ શબ્દનો પેહલો ભાગ Boa “બોઆ” ગાએને મળતો છે, અને બીજા ભાગ constrictor “કાનસ્ટ્રીક્ટર” ની મતલબ દોરીની માફક વીંટલાઈ વલીને કચડી નાખવું, એવી થાય છે. એ નામ એક જાતના મોહોટા અજગરને આપીએ, અને એ અજગર ગાએ જેવાં મોહોટાં જાનવરની આસપાસ વીંટલાઈ વલી તેને કચડી ચુરો કરી નાખીને પછી પોતાના ખોરાકમાં લેય છે, તેથી તેની એવી આશીષ્યતને મલતું તેને એવું નામ આપીએ. આ ઉપરથી જોવામાં આવશે કે “બોઆ” “ગાએ” શબ્દને મળતો છે, પણ તે ગરીક ભાષામાં આવતાં તેનો ગા બદલાઈ જઈ બધા થયો છે. એ મુજબ આપણે જોયું કે અસલ “ગાએ” ઉપરથી નીકલીને તરણુ રસતે આવેલા Cow, Bovine અને Bucolic શબ્દો એકજ છે.

તેજ પરમાણુ આપણે બીજા બોલ લઈએ. Putter ખર (માખણ) એ બોલ ગાએ ઉપરથીજ નીકલીઓ છે, પણ તે ગરીકમાં થઈને સેકસન જુબાનને મારગે આવીઓ છે. આટલું યાદ રાખવું કે ઘરખારને તથા ઘેરના સાધારણ સંસારને લગતા જે બોલો ઈંગરેજમાં આવીઓ છે, તે સેકસન ભાષાના છે; પણ ખાણાં પીણાં તથા મોજ મજાને લગતા ઈંગરેજ બોલો નારમન અથવા ફ્રેન્ચ લોકો સાથે આવીઓ છે. એ નારમન લોકોએ ઈંગલાંડ હાત કીધા પછી સુકસ ઉપર આવતી ચીજોનાં તથા મોજ મજાને લગતી ચીજોનાં નામ પોતાની જુબાનનાં આપીઆં અને તેથી કરીને એવી ચીજોને લગતા

ફરેન્ચ અથવા નારમન બોલો ઇંગરેલ જુબાનમાં દાખલ થયા. જેમકે ગાએને વાસતે ઉપર જોયા પરમાણે Saxon જુબાન પરથી આવેલો ઇંગરેલ બોલ Cow છે, પણ એજ ગાએનું માસ, તેને વાસતેના બોલ ઇંગરેલમાં Cow પરથી નીકલેલો કોઈ નથી, પણ તેને વાસતે નારમન બોલ Beef છે, જે તેઓએ લાટીન ઉપરથી લીધો છે. એજ મીસાલે Buffeloe “બફેલો” યાને મોહોટી ગાય (ભેંસ); Buff “બફ” યાને ગાયનું ચામડું, એ શબ્દો ગરીક ઉપરથી થઈને ફરેન્ચ અથવા નારમન જુબાનને રસતે ઇંગરેલ જુબાનમાં આવીઆ છે. અસલમાં જોઈશુ તો એ સરવે શબ્દોનું મુળ એકજ છે, પણ જુદે જુદે મારગે આવતાં તેઓનો રંગ અને રૂપ બદલાઈ ગયું છે, યાને ઉચારમાં ફેર પડી ગયો છે. જેમકે ગાયને વાસતે સેકસન જુબાનમાંથી આવેલો cow “કાઉ” બોલ રહીઆ છે, પણ ગાયનાં ગોસને વાસતે ઇંગરેલ જુબાનમાં જે beef “બીફ” બોલ આવીઆ છે તે ફરેન્ચ જુબાનનો છે. આપણે આગલ જોયું છે કે ગઉ, cow, કાઉ, અને bovine એ અસલ એકજ મુલમાંથી નીકલેલા છે, અને beef “બીફ” શબ્દ bovine “બોવાઈન” ને સીધી રીતે મળતો છે. આ ઉપરથી જણાશે કે ઇંગરેલ અને પારસી તથા હિંદુઓ વગેરેના વડવાઓ જાહારે એક ઠેકાણે સાથે રહેતા હતા તાહારે ગાએને એકજ નામોથી બોલાવતા હતા, પણ છુટ્ટ પડીઆ પછી તે નામોના ઉચારમાં ફેર પડી ગયો, તથા ઇંગરેલ જુબાનમાં તેને લગતા બોલો જુદી જુદી જગ્યાનોને મારગે થઈને આવવાને લીધે, અગર અસલમાં તો તેઓનું રૂપ એકજ હતું તોપણ તે બદલાઈ ગએલું લાગે છે. ગાએનાં માસને વાસતે ફરેન્ચ જુબાનમાંથી ઇંગરેલમાં આવેલો જેમ beef “બીફ” બોલ છે તેમ તેના ચામડાને વાસતે એનેજ મલતો બોલ buff “બફ” છે. વલ્લી buffeloe પણ એનેજ મલતો બોલ છે, જેનો અરથ મોહોટી ગાય અથવા ભેંસ થાય છે.

હવે ગાએને મેલીને આપણે બેલ ઉપર આવીએ. બલદને ઇંગરેલમાં Ox “ઓક્સ” કહે છે, અને જંદ ને સંસ્કૃતીતમાં “ઉક્ષત” કહે છે.

આરેશરીનાં નામ આપણે સાંભલીએ છઈએ, અને તેમાં પેહેલી રાસી-
મેશ પછી બીજી રાસી જે વરખની આવેછે તે વરખની રાસી બેલ
અથવા ઘોઘાની રાસીછે. આ “વરખ”ને મલતો જંદમાં “વરશન”
બોલછે. ખસી કીધેલા ગોધાને વાસતે ઇંગરેજમાં એક બીજે બોલ
Steer છે, જે વરખ રાસીના લાઠીન બોલ Taurus “ઠારસ”ને મ-
લતો આવેછે. બેલને વાસતેનો એક બીજે બોલ સંસકરૂતમાં આપણે
જોઈશું તો “બલીન” મલેછે, જે આપણા ગુજરાતી બોલ “બેલ”
અથવા “બલદ” સાથે, તેમજ ઇંગરેજ બોલો Bull “બુલ” અથવા
Bullock “બુલક” એટલે નાહાના બેલ સાથે તદ્દન મલતો આવેછે,
ને એ બોલો એકજછે. ગાએ અથવા તેનાં નાહાંનાં બચ્ચાંને વાસતે
સંસકરૂતમાં એક બીજે બોલ “વાસરા”છે. ગાએનાં થાન ઉપરથી
ચીક લઈને સહીએડ કાઢાડવાને વાસતે ઇંગરેજમાં Vaccinate “વેક-
સીનેટ” બોલ રહીએછે. ગાએનાં બચ્ચાંને આપણે “વાછરડો” ક-
હીએ છઈએ; સંસકરૂતમાં તેને મલતો બોલ “વતસર”છે, અને વાછર
ડાનાં માસને વાસતે નારમન જીવ્યાનમાંથી ઇંગરેજ જીવ્યાનમાં આ-
વેલો બોલ Veal “વીલ” રહેલોછે. એ પરમાણે આપણે જોઈએ
છે કે ગાએની સાથે બેલને લગતા ચારપાંચ જીવ્યાનના જુદા જુદા
બોલો, જેવાકે—“બેલ,” “બલીન,” “બુલ” અને “બીફ;” “બોક્ષ;”
“ઉક્ષન;” “વરશન;” અને “વરખ;” “ઠારસ” અને “સટીઅર;”
“વાછરડો,” “વાસરા,” “વતસર,” “વેકસીનેટ,” અને “વીલ,” એ
સરવે બોલો જુદી જુદી જીવ્યાનમાં એકજ ચીજને વાસતે ને એક
મલતા આવેલાછે, તો, તે કાંઈ accident યાને કોઈ કારણ વગરના
સંજોગથી બનીઉ હોય એમ માની શકારો નહી. તેઓ સરવેનું મુળ
એકજ હોવું જોઈએ, અને તે મુળ એક હોવાને વાસતે આ જુદી
જુદી જીવ્યાન બોલનારાઓના નીઆગાનો કોઈ આગલા જમાનામાં
એક મુલકમાં વસી એકજ જીવ્યાન બોલનારા હોવા જોઈએ.

હવે આપણે એક બીજું જાનવર સમજીએ. મેંહાંને વાસતે ઇંગરેજ
બોલ Ewe “ઈઉ” છે, જે સેકસન જીવ્યાનમાંથી આવીએછે. એને

મલતો લાટીન બોલમાંથી અંગરેજી Ovation “ઓવેશન” થયેલો છે. જહારે રોમન લોકો મોહોટી કૃતેષ મેલવીને પોતાનાં શહેર તરફ પાછ વલતા હતા, તાહારે તેઓને શહેરના દરવાજા આગલ ગાએઢેરનો ભોગ આપીને દાખલ કરતા હતા, અને તેમ કરવાને “ઓવેશન” બોલ વાપરવામાં આવતો હતો. જહારે આ કૃતેષ કોઈ નાણાની હોય, તાહારે ગાએઢેર જેવાં મોહોટાં જનવરનો ભોગ આપવામાં આવતો નહતો, પણ સાધારણ રીતે “ઓવીસ” યાને મેઢાંને ભોગ આપવાનો બોલ હતો, જેથી એ “ઓવેશન” બોલ નીકલીઓ છે. આપણા લોકમાં એને મલતો હાલમાં પણ રીવાજ છે. મેઢાંને વાસતે એને મલતો સંસકરૂતમાં “અવીક” અને જંદમાં “ઉરા” બોલ છે. બારેસીઓનાં નામ આપણે પાછાં યાદ કરીશું તો તેમાંની પેહેલી રાસી મેશની છે. એને આપણે “મેષ” પણ કહીએ છઈએ, ને તે મેઢાની રાસી છે. મેઢ અથવા બકરાને વાસતે ઇંગરેજીમાં સેકસન જીપ્પાન ઉપરથી આવેલો Buck “બક” બોલ છે, જે ગુજરાતી બોલ “બકરા” ને મલતોજ છે. એ Buck બોલ બકરાને વાસતે વાપરતાં વાપરતાં આસતે આસતે હુરણની જાતનાં એક તરીજાં જનવરને વાસતે પણ વપરાવા લાગો છે. એ Buck ઉપરથી Buck-skin યાને બકરાનું ચામડું એ બોલ નીકલીઓ છે. સંસકરૂતમાં “બક” ને મલતો બોલ “બુક” છે. બકરાનો વલી એક બીજો બોલ રાસીમાંથી આપણને મલી આવે છે. દસમી રાસીનું નામ Capricorn “કેપરીકારન” લાટીન બોલ Capricornus “કેપરીકારનસ” ઉપરથી રાખવામાં આવીજ છે. એ રાસી આપણી મકર રાસીને મલતી આવે છે, આ લાટીન બોલ Capricornus, જે બોલનો સમાસ થઈને બનેલો છે. એ મધે Caper નો અરથ બકરો થાય છે, અને Cornu નો અરથ સીંગડું થાય છે. એજ લાટીન બોલ ઉપરથી ઇંગરેજીમાં Caper તથા Capricious બોલો આવેલા છે. બકરો ઘણો ખરો નાચતો કુદતો રેહે છે. એક પલે અહીઆં હોય છે તો બીજી પલે કુદતો કુદતો કાંણાં જતો રેહેશે. તેણે જ પોતાનું

આહોડું એક દીશા તરફ માંડીજી તેા તેજ દીશા તરફ તે ચાલવાનું જારી રાખશે એવી ખાતરી રહેતી નથી. જરા વારમાં તે કુદકો મારીને પોતાનું સુકાન કોઈ જુદીજ દીશા તરફ મરડી નાખેછે. બકરાની આવી ખાસીઅત ઉપરથી બકરાને વાસતેનો અસલ લાઠીન બોલ Caper ઇંગરેજમાં આવીને તેનો અરથ “નાચવું” “કુથવું” એવો થાયછે, તથા એ ઉપરથી નીકલેલાં વીરોશણ Capricious નો અરથ “જરાજરામાં પોતાનો વીચાર બદલનારું,” “ફાટાંદાર” એવો થાયછે.

એ પછી ભાશણ કરતાએ એક બીજું જનવર લીધું. તેવણે કહીજી કે ડુકરને વાસતે સેકસન જુબાનમાંથી ઇંગરેજમાં આવેલો Sow “સો” બોલછે. તેજ મુજબ એજ જનવરને વાસતે ઇંગરેજમાં એક બીજો બોલ Hog “હાગ” છે જે ડેનીશ જુબાનમાંથી થઈને આવીએછે. હવે આગલ જણાવીજી તે મુજબ સેકસનનો દંતી સ તે ડેનીશના “હુ” ને મળતોજ અક્ષરછે. ઘણીવાર એકજ જુબાનમાં અને કોઈવાર એક જુબાનમાંથી બીજી જુબાનમાં જતાં સને બદલે હુ અને હુ ને બદલે સ વાપરવામાં આવેછે. વલો આટલું યાદ રાખવું કે ઇંગરેજ બોલને સેવટે આવેલો W અથવા Y તે સેકસન જુબાનમાં G હોયછે. એ ઇંગરેજ “હાગ”ને મળતો બોલ ફારસીમાં “ખુક” છે. સંસ્કૃતમાં ડુકરને “સુકર” કેહેછે, તથા હીંદુસ્થાનીમાં “સુવર” કેહેછે. જેમ સેકસન ઉપરથી લીધેલા બોલ Cow એક વચનનું અનેક વચન Kine થાયછે, તેમ એક વચનમાં Sow નું અનેક વચન Swine થાયછે. એજ જનવરને વાસતે ઇંગરેજ એક બીજો બોલ લઈએ. Bear “બોર” રાત્રી ડુકરને કેહેછે. એ પણ સેકસન જુબાનનો બોલછે પણ તેનાં ગાસતનું નામ Pork “પોરક” લાઠીનમાંથી નારમન જુબાનમાં થઈને આવીજીછે. Boar માંથી Pork નો r નીકલી ગયોછે; પણ ડુકરને વાસતેનો જે જંદ બોલ “વરાજ” તેમાં જના આકારમાં એ r રહીએછે. જેમ સેકસન મુલમાંથી આવેલા બોલ Cow યાને ગાયેનાં માસને વાસતે લાઠીન ઉપરથી નારમન લોકોએ Beef “બીફ” બોલ ઇંગરેજ

જીવ્યાનમાં દાખલ કીધો, તેમ બકરાને વાસતેનો સેકસન જખાન ઉપરથી ઇંગરેજી બોલ Goat “ગોટ” છે, પણ તેનાં માસને વાસતે નારમન લોકોએ દાખલ કીધેલો બોલ Mutton “મટન” છે.

એરીઅનટોલો ભરવાડી હાલતમાં આવી યુગો તે વખતે એ હાલતમાં તેને ખોરાકી પોશાકી આપીને સીધી રીતે ઉપયોગી થઈ પડનારાં જનવરો સાથે એક બીજું જનવર ઉપયોગી થઈ પડીજી હતું. એ જનવર કુતરો છે. જહારે ગોવાલીઆઓ પોતાનાં ઢોરનાં ઢોલાંને ચારવા લઈજતા હતા તાહારે તે સરવે જનવરોને સીધે રસતે ચલાવવા તથા તેઓને આડે મારગે નીકલી જવાથી અટકાવવાને તથા સાથેનાં સાથે રાખવાને કુતરાઓ ઘણા કામ લાગતા હતા. એ મુજબ તેઓ દીસે ઢોરનાં ઢોલાંને આડે મારગે જતાં અટકાવવાને તથા જો કોઈ ગયું તો ભોંસીને પાછું દેકાણે લાવવાનાં કામમાં આવતા એટલુંજ નહી, પણ રાતની વખત જહારે ઢોરને તેની જગ્યાએ રાખીઆં હોય તાહારે વરૂથી તેઓનો બંચાવ કરવાનાં બેવડાં કામમાં આ કુતરાઓ આવતા હતા. એ ઉપરથી જોવામાં આવશે કે ભરવાડી હાલતમાં કુતરાં પણ માણસ જતને એક ઘણું અગત્યું જનવર ગણાતું હતું. હવે એ કુતરાને લગતા ઇંગરેજીમાં જે બોલો આવી-આછે, તે તપાસીએ. એ બોલો તરણુ રસતે આવેલાછે. Hound “હાઉન્ડ” એ બોલ સેકસન જીવ્યાનમાંથી આવેલોછે. બીજો બોલ Canine “કેનાઈન” જેનો અરથ “કુતરાને લગતું” થાયછે તે લાટીન ઉપરથી લીધેલોછે. આંસમાનમાં થમ તારાઓ મધે જે મોહોટોમાં મોહોટો તથા સરવેથી ચલકતો સેતારો દેખાયછે જેને Dog star યાને કુતરાનો તારો કેહેછે, તેને આ Canine ને મલતુ Canis major or minor નામ પણ આપવામાં આવીજીછે. એનો અરથ પણ ઉપડાં નામને મલતો “મોહોટો અથવા નાહાનો કુતરો” થાયછે. કુતરાના સંબંધમાં નીકલેલો તરીજો બોલ Cynic છે. એ શબ્દ ગરીક ઉપરથી લીધેલોછે, અને તે ધાસની ગંજ ઉપરનો કુતરો જે ખાય નહી ને ખાવા દેય નહી પણ ભોંસીઆ કરે, તેની ખાશીઅત ઉપરથી લીધેલો લાગેછે.

એનો અરથ “વહુડકણુ,” “ગંધીલું,” “ખોડખાપણુ કાઢાડીઆ કરે, એવું,” એવી મતલબનો થાયછે. આ તરણુડે ખોલો રૂપે જુદા લાગેછે તોપણ તેઓ એક એકને મલતાછે. એ તરણુડેને વાસતે સંસકરૂત ખોલ પણ એકજ તરેહનોછે. કુતરાને એ બાશામાં “શવન” અને અવસતામાં “સપા” કેહેછે. અવસતામાં કુતરાવીશે ધણું ખયાન આવેલુંછે; એ જીવ્યાનમાં આ જનવરને વાસતે એ નામો મલેછે. તેમાં એક “વીશ હરૂન” યાને રાતનાં ચોકસી કરનાર કુતરો, તથા બીજને ખોલ “પશુસહરૂન” યાને ગોવાલીઆ કુતરો—એટલે ગોવાલી-આઓને સાથે પશુઓ ચરાવવામાં કામ આવનાર કુતરો.

ગોવાલીઆની હાલતમાં માણસ જનતને ગોસપંદોમાંથી મુખીઅ આએપત દુધની મલતી હતી. દુધ અને દુધમાંથી બનતી ઘણીએક ચીજો તેઓનો મુખીઅ ખોરાક હતો, માટે તેઓની હાલતમાં એ ચીજ મુખીઅ ગણાતી હતી. એટલા માટે એરીઅન ટોલાના લોકો જાણે સાથે વસીને એકજ જીવ્યાન ખોલતા હતા, તે વખતે દુધને લગતા અને દુધ ઉપરથી આપેલા જે ખોલો વાપરતા હતા તે ખોલો ઉપરથી નીકલેલા ઘણાએક ખોલો, એ ટોલો વીખરાઈ ગયા પછી ચાલતા આવી, હાલતી જુદી જુદી જીવ્યાનમાં કાયમ રહેલા આપણને માલમ પડેછે. દુધને વાસતે સંસકરૂત ખોલ “દોહ” અથવા “દોગધ” છે. એ ઉપરથી દુધ દોહનારાને “દોગધર” કેહેછે. ઘરની દીકરી, જેનું મુખીઅ કામ દુધ દોહાવું, એ હતું, તેને પણ “દુહીતર” નામ આપીજી—એટલે કે દીકરીને વાસતે સંસકરૂત ખોલ જે “દુહીતર” છે, તેનો ખરેખરો અસલ અરથ કાઢાડીએ તો “દુધ દોહોનારી” એવો થાયછે. આપણો ગુજરાતી ખોલ “દોતરી” એ ઉપલા સંસકરૂત શબ્દમાં સેહેજ ફેરફાર થઈને રહેલોછે. ઇંગરેજીમાં દીકરીને Daughter “ડાટર” કેહેછે, જે ઉપલા સંસકરૂત ખોલ “દુહીતર”ને ખરેખર મલતો આવેછે. જંદમાં દીકરીને “દુધેધર” કેહેછે; એથી ઉપલા ખોલો જેવોજ છે. ગાએનું થાન જેમાંથી દુધ નીકલેછે, તેને Dug “ડગ” કેહેછે. દીકરીને વાસતેના ઇંગરેજી ખોલ “ડાટર”માંથી

ગ નીકલી જઈ, ગાંધેનાં થાનને વાસતે જે “ડગ” બોલે, તેમાં કાયમ રહીઓછે. દુધનો ઇંગરેજ બોલ Milk “મીલક” સેકસન જીપ્પાનનોછે, તથા તે સંસકરૂત બોલ “મરૂજ”ને મલતોછે. Milk ઉપરથી નીકલેલા ઘણાંએક બોલો ઇંગરેજમાં આવીઆછે તે આપણે જોયુંછે, તેમજ તેજ વખતે જણાવીજીએ કે Galaxy ગેલેક્સીનો પાછલો ભાગ ગરીક બોલ Lacta “લેકટા” ઉપરથી નીકલેઓછે, ને તેનો અરથ દુધ થાયછે. દુધને લાટીનમાં lact લેકટ કેહેછે, અને એ ઉપરથી પણ ઇંગરેજમાં ઘણા બોલો આવીઆછે; જેમકે Lactometer “લેકટોમીટર” એટલે કે દુધની જાડાઈ તપાસવાનું યંત્ર. એ મુજબ દુધના અને દુધને લગતા સરવે બોલો અસલ એકજછે.

ગોસપંદના જીવતાં જીવતગાં દુધ શીવાએ ખીજ ચીજ આપણને તેનું ઉત મલેછે. ઉતને સંસકરૂતમાં ઉર્ણ કેહેછે અને ઇંગરેજમાં Wool “વૂલ” કેહેછે.

ગોસપંદને મારી નાખીઆ પછી મલતી ઉપયોગી ચીજમાં તેનું ગોસતછે. “કાચાં” ગોસતને વાસતે ઇંગરેજ શબ્દો Crude “ક્રુડ”, rude “રૂડ”, raw “રાઆ”, એવાછે, જે ઉપરથી Cruel યાને “ઘાતકી” એ બોલ નીકલેલો લાગેછે. આ શબ્દોને મલતો સંસકરૂત બોલ “કૃવ્યધ”છે. કાચાં ગોસતને આપણે “માસ” કહીએ છઈએ, અને તેનો અરથ જો પારીકીથી તપાસીએ તો તે એવો નીકલેછે કે જનવરને મારી નાખીઆ પછી, તેનાં શરીર ઉપરની આમડી કાણડી નાખીઆ પછી પાકીના ભાગના જે કટકા રહીઆ તે. આ રીતે જોતાં ગુજરાતી બોલ “માસ”ને મલતો ઇંગરેજ બોલ Mess “મેસ” આપણને મલેછે. “મેસ”નો અરથ હાલમાં “ખાવાની ટેબલ” એવો થાયછે, પણ તેનો અસલ અરથ ઉપર જણાવીઆ પરમાણે એ કે, જે જગા ઉપર ગોસતના કટકાનું ખાણું મેલવામાં આવતું હોય તે. આપણો “મેજ” બોલ અને ઇંગરેજ Mess “મેસ” બોલ એકજછે. “મેજ” ઉપરથી “મેજબાન”બોલ નીકલીઓછે, જેનો અસલ અરથ “મેજ”ના અસલ અરથ પરમાણે “ખાણા ઉપર બેસનાર” થતો હતો, પણ પા-

છલથી જાણારે “મેજ” ખોલ ખાણું મેલવાની ટેબલ ને લાગુ પાડીએ, તાહારથી તેનો અરથ “મેજ ઉપર ખેસનારા” થાયછે. હાલમાં આજ વેર પણ “મેજ” ખોલને તેના અસલ અરથને મલતી રીતે વાપરીએ છઈએ. ધરમની કીરીઆમાં મેજ ભણાવતી વખતે મેજ દાખલ આપણે કુલપાન તથા મેવો મેલીએ છઈએ. પણ અસલમાં મેજમાં ગોસત મેલવાનો રવઈએ હરો, એવું ધારવામાં આવેછે. Mess મેસને મલતો ખોલ લાટીનમાં Mensa “મેનસા”છે, જેનો અરથ ટેબલ થાયછે, અને તે ઉપરથી Mensal “મેનસલ” યાને ટેબલને લગતું, એ ઇંગરેજી ખોલ નીકલીએછે. કાયદા જાણનારાએ Mensa et thora એ વાકીઅ વાપરેછે, જેનો અરથ Board and bed યાને ખાધ ખોરાકી તથા રેહુઠાણુ થાયછે. અવસતામાં એવું જણાવેછે કે જમશેદે ગોસતના કટકાએ ખાવાનું દાખલ કીધું—ગોસતના ભાગ કરીને ગોસપંદનું ગોસત ખાવાનો રેવાજ ચાલુ કીધો. ધંખારની પા-ખદમાં એક વાત એવી ચાલેછે કે, જમશેદે ગોસતનું ખાણું કીધું, પણ તેથી દેવો ધરાયા નહીં એટલા વાસતે એક રાત્રી ગાએને કાપી અને તેનાં માસથી સરવે ધરાઈ ગીઆ.

જનાવરને કાપીઆ પછી તેનાં માસ સીવાએ બીજી ઉપયોગી ચીજ ચામડું નીકલેછે. ચામડાંને અવસતામાં તથા સંસકરૂત જપ્પાનમાં “ચરમ” કહેછે. એ ખોલ અને આપણો ગુજરાતી ખોલ “ચામડું” એકજછે, કુકત ૨ અને મ એ અક્ષરો અવાર નવાર થઈ ગયાછે. ચામડાંને લગતો એક ઇંગરેજી ખોલ Excoriate “એકસકોરીએટ” છે જેનો અરથ “ચામડું કાઢાડી નાખવું” એવો થાયછે. એ ખોલ પણ ઉપલા ખોલોને મલતોછે. Excoriate માંનો Cor “કોર” ખોલ અને ચરમ મધેનો “ચર” એઓ બંને એકજછે; કુ અને ચ એકજ સરખા અક્ષરોછે. સેકસન જુપ્પાનમાંથી નીકલીને ઇંગરેજીમાં આવેલો એક બીજો ખોલ Curry “કરી”છે, Curry the horse એટલે ઘોડાનું ચામડું ધસવું—તેને ખરેરો કરવો. આ શબ્દ “કરી” અને “એકસકોરીએટ” માંનો “કોર” એ બંને એકજછે. બીજો એક

ઈંગરેજ બોલ Cork “કોરક” તેપણુ એને મલતો થાયછે. સરવે કોઈ જાણેછે કે “કારક” જે છે તે જાહાડની છાલ જાનવરમાં ચામડાંની જગોએછે, અને તેજ ગરજ સારેછે. એ ઉપરથી “કારક” નામ ચામડાં ઉપરથી અસલ આવેલું લાગેછે.

આ મુજબ ગુજરાતી, ઈંગરેજ, જંદ, સંસકૃત, લાટીન, ગરીક, સેકસન અને ફ્રેંચ વગેરે એરીઅન ટોલાની જુપ્પાનો મધેથી એકકી ચીજને લગતા શબ્દો લઈને તેઓનું મલતાપણું દેખાડતાં ભાશણ કરતા શેઠ ખુરશેદજી રૂસતમજી કામાજીએ ઠેકાણે ઠેકાણે જણાવીઠાં હતું કે, કોઈએક ચીજનાં નામોજ આપણને એ સરવે જુપ્પાન-માંથી મલી આવતાં નથી. એક જુપ્પાનમાં એક ચીજનું નામ મલેછે, તો બીજામાં તે નામ ઉપરથી નીકલેલાં વીરોશણો મલેછે, તો વલી તરીજમાંથી તે ઉપરથી નીકલેલાં કીરીઆપદો મલેછે, તો વલી પાછી ચોથીમાંથી કોઈ એવો શબ્દ મલેછે કે જે મધે તે અસલ નામનો ધાતુ બીજા પરતીયો સાથે જોડાઈને કાંઈ જુદોજ અરથ કાઢાડતો હોય, પણ એવે ઠેકાણે તે જુદો અરથ અસલ ધાતુના અરથ સાથે કેટલો સંબંધ ધરાવેછે, તથા તે અસલ અરથ ઉપરથી એ બીજો અરથ કેમ નીકલેછે તેનો ખુલાસો મીઠા કામાજીએ ઠેકાણે ઠેકાણે સમજાવીઓછે. કોઈએક ચીજનાં નામનાજ શબ્દો સઘલી ભાશાઓમાંથી નહી મલવાનો સખખ તેવણે જણાવીઓ હતો કે ઉપલી સરવે જુપ્પાનો બોલનારાઓના નીઆગાનો એક ઠેકાણે વસીને જે એક જુપ્પાન બોલતા હતા, તે જુપ્પાનમાં એ ટોલો છુટો પડીઆ પછી વખત જતે ફેરફાર થતો ગીઓ. એ અસલ જુપ્પાન લઈને જુદા જુદા ટોલાઓ જુદી જુદી દીશાએ અને જુદા જુદા દેશોમાં જઈ વસતાં પોતપોતાની જુપ્પાનમાં નવા નવા બોલો હુમેરતા ગયા, તથા ઘણાએક જુના બોલો તેઓની જુપ્પાનમાંથી ખરતા ગયા. આ મુજબ થવાથી અસલ એકજ થડ અને મુલમાંથી નીકલેલી જુપ્પાનોમાં આજે એટલો બધો ફેર પડી ગયલો આપણે જોઈએ છઈએ. તોપણુ એટલો લાંબો જમાનો ગુજરતાં અને એટલો બધો ફેરફાર

યતાં અસલ જીપ્પાનની જે નીશાનીઓ રહીછે, તે એટલી તો છે કે, તેઓ ઉપરથી આપણી ખાતરી થાયછે કે હાલની એ સરવે જીપ્પાનો એક એક સાથે બેહેનપણાની સગાઈ ધરાવેછે, તથા તેઓ કોઈ અસલમાં એક માએની દીકરીઓછે.

ભાશણ કરતાએ કહીજી કે અતીઆર સુધીની તપાસ ઉપરથી અસલ જમાનામાં માણસ જાતની હાલતની તવારીખમાં આપણને એટલી વાત મળી કે, એરીઅન ટોલો બીજા તખકાવેર યાને ભરવાડી હાલતમાં આવી પુગો તે અગાઉ તે વીખરાઈ ગયો હતો નહી. હજુ તે સાથેનો સાથેજ વસતો હતો, તથા એક જીપ્પાન બોલતો હતો, તેટલે સુધીમાં શીકારી હાલતમાંથી સુધરીને ભરવાડી હાલતમાં આવી, ભરવાડનો ધંધો કરતો હતો તથા તેમ કરી પોતાનું ગુજરાણ ચલાવતો હતો. એ હાલતમાં તેઓની પાસે ઘેરનાં પાલવાનાં જાનવરો મધે, ગાંધે, બેલ, બકરાં, મેંઢાં, ડુકર વગેરે હતાં, જેનું માસ અને તેઓના જીવતાં જીવત મલતી ચીજો તેઓ પોતાના ઉપયોગમાં લાવતા હતા; તથા તેઓની રખેવાડીસાડુ કુતરાઓ પાલતા હતા. હવે તવારીખ ઉપરથી આપણને માલમ પડેછે કે, જેમ જમાનો વધેછે, ને માણસ જાતને જેમ જેમ જરૂર માલમ પડતી જાયછે, તેમ તેમ તે પોતાની હાલત સુધારેછે. પેહેલવેહેલી શીકારી હાલતમાં આપણે જોયું કે જાંહા બને તાંહાં રખડયું; જાહારનો તઈઆર મેવો, કે ખાવા લાયક લાજપાલો મલે તે ખાવો; કોઈ શીકાર હાત લાગો તો તે મારવો અને તેનો ભક્ષ કરવો, એવી હાલતમાં તેઓ હતા. પણ આ મુજબનો મેવો તથા શીકાર દરરોજ અને વરસની સરવે મોસમમાં બરોબર જોઈએ એટલો નહી મલે, તેથી તેઓને ઘણીવેલા લુખા રેહેવુંબી પડતું હશે. આ ઉપરથી જે જાનવરોને પોતાના શીકારને વાસતે શોધવા જવું પડે અને તેઓ વખતે હાત લાગે કે નહીંબી લાગે, તે જાનવરોને ધરમાં પાલીને તથા તેઓનો વંશવેલો વધારીને કરકસરથી તેઓનાં માસ ઉપર અને તેઓનાં દુધ ઉપર ગુજરો ચલાવવાનો વીઆર તેઓને સુજાઓ હશે. આવો રીવાજ દાખલ થયો, ને કેટલીક મુદત ગુજરી કે, તેઓની પાસે

ગાએ દેર તથા બીજાં ગોસપંદોનાં મોહોટાં ગોવાલાં થયાં ને તેઓ પુરેપુરી ભરવાડી હાલતમાં આવીઆ. આટલે વેર સુધરીઆ તો ખરા, અને ગોસતનું તથા દુધનું ખાણું ધેર ખેડાં મલવા લાણું તો ખરૂં, પણ શીકારી હાલતમાં જે એકબીજી ચીજ તેઓ વાપરતા હતા, તે ચીજની તો હજુ ખુટ રહી ગએલી તેઓને લાગી. મેવા તથા ભાલ તરકારીને વાસતે તો હજી તેઓને રખડવાનુંજ રહીજી. ગાએ દેર વગેરે પોતાનાં ગોસપંદોનાં ગોવાલાંને ચરાવવાને, એક જગોએ જો ચારે થઈ રહીઓ તો બીજી જગોએ, અને બીજી જગોએ થઈ રહીઓ તો તરીજી જગોએ તેઓને લઈને રખડવાનું તો હજુ રહીજી. એ મુજબ જગો જગોએ રખડવા છતાંબી વરસનો દેટલોક ભાગ તેઓને એવો મલવો જોઈએ કે જે વખતે જાંહાં જોઈએ તાંહાં તેઓને શુકુંજ મલે, અને પોતાને સાડૂ ભાલ તરકારી તથા મેવાના, તથા પોતાના ગોવાલાંને સાડૂ ચારના ઘણા દાણા વેર તેઓને વાખા પડે. આ ઉપરથી તેઓના મનમાં વીચાર આવીઓ કે, જેમ દુધ તથા માસનું ખાણું ધેર ખેડાં જહારે જોઈએ તહારે મરજી માફક આપણને મલેછે, તેમ એવું શું કરીએ કે જેથી મેવો તથા ભાલ તરકારીનો ખોરાક પણ આપણને વગર ભટકીઆ કરવે એક જગોએ મલીઆ કરે. એવા વીચારથી તેઓનું ધીઆન પુરજીગરીના ધંધા ઉપર ગયું, ને આસતે આસતે એ હુંનર અખતીઆર કરવાથી કુળ અને અનાજ તેઓને મલવા લાગો.

પુરજીગરીનો હુંનર હાત આવીઆથી તથા પુરજીગરીનો ધંધો લઈ ખેડાથી તેઓની હાલતમાં મોહોટો ફેરફાર થઈ ગયો. દરેક સુધરતી જતી હાલત, પોતાની સાથ ચોકસ જતના ફેરફાર, ચોકસ જતનું ગનેઆન, ચોકસ જતની વીદીઆ અને ચોકસ રીતનો સુધારો લાવેછે. જહારે તેઓ ગોવાલીઆ હાલતમાં હતા અને જગો જગોએ ભટકી રાતની વખત નીરાંતે ખેસતા અથવા સુવાને વાસતે ખુલાં મેદાનમાં આડા પડતા તાહારે તેઓની નજર ખુલાં આસમાન ઉપર પડતી હતી, તથા તેઓને એકના એક તારાઓ જણાતા હતા. આ ઉપરથી તેઓની

આ ભરવાડી હાલતમાં તથા આટલા પુરાતન જમાનામાં પણ સેતારે-
સનાશ વીઢીઆનું કેટલુએક ગનેઆન મલીજી. પુરજીગરીની હાલતમાં
આવીઆ પછી તેઓને ઘણી વાતોની જરૂર પડી. તેઓએ જે ખેતી
કીધી હોય—ખેતરમાં જે વાવીજી ને ઉગીનીકલીઉ હોય, તેની પાસખાની
કરવાની તેઓને જરૂર પડી. આગલી જે, એટલે કે શીકારી તથા ગોવા-
લીઆ હાલતમાં તેઓને કુવા તલાવ ખાંધવાની ખપ્પર નહી હતી. જો
કોઈ ઠેકાણે જે મહીના તપોટો પીડીઓ, શીકાર ખાલી થયો, મેવાનાં
જાહાડ ખાલી અને શુકાં થયાં, ગોસપંદનો ચારો થઈ રહીઓ, અને
પાણીના ઝરા શુકાઈ ગયા, તો તાંહાંથી ઉઠી બીજે ઠેકાણે જઈ
પડવું; અને એ ઠેકાણેથીબી થોડાક મહીનામાં જો સઘલું પાછું ખાલી
થયું તો પાછો તંબુ ઉચકી બીજે ઠેકાણે જઈ નાખવો—એ મુજબ
એક ઠેકાણેથી બીજે ઠેકાણે અને બીજે ઠેકાણેથી તરીજે ઠેકાણે,
એમ રખડવું તથા જાહાં જવાએ તાંહાં જવું, એ તેઓની નેમ
હતી. પણ પુરજીગરીની હાલતમાં તેઓથી એમ થઈ શકીજી નહી.
ખેતી કીધી ને વાવીજી, તો તે ઉગી નીકલીઆ પછી તેની સંભાલ કર-
વાની તથા પાક તઈઆર થાય તાંહાંશુધી તેજ ઠેકાણે રહેવાની તેઓને
ફરજ પડી. એક ઠેકાણે મથક કરી જાથુક રહીઆથી તેઓ પડોશી
થયા, અને પડોસી થયાથી એક જણ બીજાને નુકસાન અથવા ગેર
ઈનસાફ કરે તેનો અટકાવ કરવા સારૂ નીઅમો તથા ધારાઓ ખાં-
ધવાની તેઓને જરૂર પડી. આવી રીતે આ તેઓની નવી હાલતમાં
વધતી જતી નવી જરૂરો સાથે નવો મુદારો તેઓમાં દાખલ થતો ગયો.

હવે આપણી તપાસ આગલ ચલાવી જોઈએ કે આ લોકો
જાહારે પુરજીગરીની તરીજી હાલતમાં આવીઆ તે વખતેબી આપણ
સરવેના એ નીઆંગાનો સાથે હતા, કે એ હાલતમાં આવીઆ અગાઉ
તેઓ છુટા પડીને વીખરાઈ ગયા હતા. એરીઅન ટોલાની જુદી
જુદી જુખાનો મધેથી પુરજીગરીને લગતા ખોલો જો મલતા આવે
તથા એક સરખા નીકલે તો આપણે જાણીશું કે, એ હાલતમાં આ-
વીઓ તાંહાં મુધી એરીઅન ટોલો એકજ મુલકમાં અને એક

એકની સાથે વસતો હતો; જો એક સરખા ખોલો નહીં મલીઆ તો જાણીશું કે એ હાલતમાં આવીઆ અગાઉ તે ટોલાની જુદી જુદી શાખા જુદી જુદી દીશાએ નીકલીને વીખરાઈ ચુકી હતી. પણ તપાસ ઉપરથી માલમ પડે છે કે પુરજીગરીને લગતા ખોલો એરીઅન ટોલાની જુદી જુદી જુખાનોમાંથી આપણને એકસરખા મલી આવે છે; અને તે ઉપરથી સાબીત થાય છે કે, શીકારી તથા ભરવાડી, તેમજ સુધરાઈના તરીજ તપ્પકા યાને પુરજીગરીની હાલતમાં આવીઆ, તાંહાંસુધી પારસી, હીંદુઓ, યુરોપીઅનો વગેરેના નીઆગાનો એકજ મુલકમાં વસી એકજ જુખાલ ખોલતા હતા, તથા તેઓનો ટોલો જે છુટો પડીઓ, તે પુરજીગરીની હાલતમાં આપીઆ પછી પડીઓ હતા. ખેતી કરવી, યાને જમીનમાં હરકોઈ અનાજ અથવા મેવાનાં ખીં પોતે વાવી પાકા પછી કાપણી કરવો, તેને વાસતે સઉથી જરૂરની ચીજ એ છે કે જમીનને ખેડવી. ખેડવી એટલે તેમાં કાંઈ ચીજ ભાકીને ઉથલાવવી, ઉપર નીચે કરવી. એ કામ એક અણીદાર ચીજ જેને આપણે હોલ કહીએ છઈએ, તેથી થતું હતું, અને આજ સુધી પણ તેથીજ થાય છે. આ ચંતરમાં એક લાકડાંને છેડે અણીદાર મોહોટો ખીલો હોય છે, તથા તે લાકડાંને ખીજે છેડે એક આડું લાકડું મજાપુત ખાંધી લીધેલું હોય છે, જે બે ખરદોનો ખાંધ ઉપર મેલીને ચલાવીઆથી, ખીલાની અણીથી જમીન કપાઈને ખાડો પડે છે, તથા તે કપાયલી જમીનનું મટોડું ઉપર આવીને તરે ઉપર થાય છે. એ પરમાણે ખેતી કરવાનાં કામને લગતા ખોલો આપણે તપાસીએ.

ખેડુતને વાસતે સંસકરૂત, અવસતા અને યુરોપીઅન જુખાનોમાં એક સરખો ખોલ વાપરવામાં આવે છે. આપણ પોતાને “અઈરીઅ” કહીએ છઈએ. હીંદુઓ પોતાને “આરીઅ” કહે છે. આપણે પોતાના દેશને “ઈરાન” એટલે કે “અઈરીઅ” લોકોનો મુલક, એમ કહેતા હતા. “અઈરીઅ” નો અસલ અરથ “ખેડુત” થાય છે. ગોવાલીઆ હાલતમાંથી નીકલીને જેખી કોઈ ખેડુત થાય છે, તે ગોયા જંગલી હાલતમાંથી નીકલીને શુધરેલી હાલતમાં આવે છે. પુરજીગરીની હાલતમાં

જેખી કોઈ આવીઓ, તેને ધરપ્યાર માંડવાની કુરજ પડેછે, ને પાડ પડોસીઓ તેની સાથે સારી રીતે ચાલે તે માટે તેને પોતાને તેઓ તરફ સારી રીતે ચાલવાની કુરજ પડેછે. આ ઉપરથી ખેડુત ઉપરથી “અધરીઅ” નો ખીજો અરથ ભલો, નેક, ગરહસથી, એવો થવા લાગો. એરીઅન લોકો ખીજાઓ જેઓ એરીઅન નહીં હતા તેઓને “અનએરીઅન” એટલે એરીઅન નહીં, ખેડુત-ભલા નહીં, એમ કહેતા હતા. આ ઉપરથી માલમ પડેછે કે તુરાનીઅન લોકો, માણસની આ અસલ વસતીનો જુખંડો પુરજીગરીની હાલતમાં આવીઓ, તે અગાઉ છુટા પડીઆ હતા; અને તેઓ જંગલી ભરવાડોનીજ હાલતમાં રહીઆ હતા, તેથી એરીઅન લોકો-આજે ઘેરપ્યારવાલા ગરહસથી અને બચાં છોકરાં વગરના એકલા ઠોલીઆ માણસ વચે જેવો તફાવત રાખવામાં આવેછે, તેવો તફાવત પોતા તથા એ તુરાનીઅન લોકો વચે રાખીને-તેઓને અનએરીઅન, એટલે કે, ખેડુત-ભલા-નેક નહીં, એમ કહેતા હતા. હવે એ સંસકરૂત તથા જંદ ખોલો “આરોઅ” અને “અધરીઅ” ને મલતો ગરીક જુખાનમાં થઈને ઈંગરેજ જુખાનમાં એક ખોલ Arable “એરેબલ” આવેલોછે, આ ખોલ Arian “એરીઅન” ઉપરથી નીકલેલોછે તથા તેનો અરથ થોડી મહેનતે ઉથલ પાથલ થઈ શકે-ખેડાઈ શકે એવી જમીન થાયછે. ખીજે એક સંસકરૂત ખોલ “ઈરા” છે, જેનો અરથ જમીન, અથવા જમીનને કાપવી એવો થાએછે, એ ખોલપણ ઉપલા જંદ અને સંસકરૂત ખોલો તથા ઈંગરેજ Arable “એરેબલ” સાથે મલતોજછે.

ખીજે વધારે સમજ આપનારો ખોલ “કાસી” છે. આપણે કહીએ છઈએ કે ખેડુતો જમીનને કાસી કરેછે, એટલે કે તેને ખેડવા સાડ તે ઉપરથી હોલ તાણુછે, ખેંચેછે. એ ખોલ સંસકરૂત ખોલ “કરીશ” ઉપરથી નીકલીઓછે, જેનો અરથ તાણુવું, ખેંચવું, એવો થાયછે. આ “કાસી” અને “કરીશ” ખોલો “આકરશાણુ” ખોલમાં કાયમ રહેલાછે-આકરશાણુ એટલે વસતુઓમાં એકએકને પોતાની તરફ જે ખેંચવાનો ગુણુછે તેને કહેછે. “કસ”નો અરથ પણ તાણુવું

થાય છે. હરકેઈ ચીજમાંથી આપણે તાણીને તેનો જે તત્ત્વ ખેંચી કાઢાડીએ છઈએ તેને પણ આપણે “કસ” કહીએ છઈએ. એવીજ મતલબ ઉપરથી “કેસવર” ખોલ નીકલીઓ છે. કેશવર એટલે કે જેના ઉપર હોલ ખેંચવામાં આવે તે જગા—ખેતર. “હફતકેશવર” એટલે કે સાત ખેતર, એવો અસલમાં અરથ થતો હતો, પણ કેશવરનો અરથ ખેતર ઉપરથી આસતે આસતે મુલક થવા લાગ્યો, અને આજે આપણે “હફતકેશવર”નો અરથ “સાત મુલક” સમજીએ છઈએ. જમીન ઉપર જેમ ખેતી કરવા સારૂ હોલ ખેંચવાનું કામ છે, તેને મલતું દરીઆમાં વાહાણ ચલાવવાનું કામ છે. ખેતી કરવાસારૂ જમીન કાપવા થકી જેમ હોલનું કામ પડે છે, તેમ વાહાણ ચલાવવા થકી પાણી કાપવા સારૂ હલેસાંનું કામ પડે છે. વાહાણ ચલાવવા સારૂ હાલમાં જે રીતે હલેસાંઓને વાપરવામાં આવે છે, તે રીતે અસલમાં નહીં હરો એવું લાગે છે. ચીનાઓ, જેઓ પુરાતન રેવાજ ચાલુ રાખવામાં નામીયા થયા છે, તેઓ જેવી રીતે વાહાણ ચલાવવા થકી હલેસું વાપરે છે, તેવોજ રીવાજ અસલમાં પણ હરો, એવું ધારવામાં આવે છે. ચીનાઓ વાહાણના પાછલા છેડા ઉપર જાંઠાં સુકાન આવે છે તે ઠંકાણે એક મોઢોટું હલેસું મેલે છે, અને તેનો લાંબો પોહોલો છેડો પાણીમાં ડુબતો રાખી બીજે છેડેથી વાહાણ ઉપર બે બાજુએ આમણ સામણ ખેંચે છે, જેથી પાણીમાનો લાંબો છેડો એક પછી એક બાજુએ હીલીને, દરીઆમાં તરતી માછલીની પુછડી જે કામ બજાવે છે, તે કામ બજાવી વાહાણને આગલ ચાલવાનો જીસો આપે છે. આ એકજ હલેસાંથી વાહાણ આગલ સીધું ચાલી શકે છે, તથા એ હલેસું સુકાનનું કામ પણ કરે છે. ફારસી ખોલ “કીસતી” (વાહાણ) “ઠાસી” અથવા ખેતી કરવી, એને મલતો છે. જમીન ઉપર ખેતી કરવી અને દરીઆમાં વાહાણ ચલાવવાં, એ કામ અસલ જમાનામાં એક રીતનાં ગણવામાં આવતા હતાં, તેની એક અન્ય એવ જોવી ગવાહી આજદીન મુઘી આપણી જીવ્યાનમાં રહેલી છે. આપણે ખોલીએ છે જે ખેતર ખેડવું, અને દરીઆને વાસતે પણ એજ ખોલ વાપરી કહીએ છે જે

દરીઓ ખેડવા ; એ ખતાવેછે કે જે અણીદાર ચીજ ખેતી કરતાં જમીન ફાડતી હતી, તેજ અથવા તેને મલતીજ ચીજ વાણાણ ચલાવવામાં દરીઓને ફાડતી હતી. એકને આપણે હોલ કહીએ છઈએ, અને બીજાને હલેસું કહીએ છઈએ, જે બંને ખોસો એક સરખાજે.

હવે ખેતીવાડીનું કામ, જેથી ખાણાં પીણાંનો તેઓને સરવે અસખ્ય મલતો હતો, ને જેથી તેઓ સારી હાલતમાં રહેતા હતા, તે કામને તેઓ ધણું ઉત્તમ ગણતા હતા ; તથા એવાં કામમાં પેહેલી અગત ધરાવનાર અથીઆર, જે હોલ, તેને પણ તેઓ ધણું ઉત્તમ ગણી માન આપતા હતા. ઈપ્પશીઅન, ગરીક, અને ચીના લોકો એ અથીઆરની પુંજ કરતા હતા. જમશેદી નોરોજને દીને મોહોટું સરધસ કાઢાડી, તેમાં એક સોનેરી અથીઆર લઈ તેઓ ચાલતા હતા. એ ખતાવેછે કે એ ચીજને તેઓ કેટલી ઊંચી કીસમનું અથીઆર ગણતા હતા, તથા તેને કેટલું માન આપતા હતા. એજ પરમાણે આજ દીન વેર ઇરાનનો પાદશાહ કરેછે. જમશેદી નોરોજના હાંગામ પર તેઓ એક જસન કરેછે, જે છ સાત દાહાડ ચાલેછે. એ જસનમાં ખેતીવાડીનું કામ શરૂ કરવાની કીરીઆ થાયછે, ને તેમાં પાદશાહ પોતે ભાગ લેયછે. જમીનની ખેડણી કરવાનું મુદુરત કરવામાં આવે છે, જેમાં એક કીમતી હોર વાપરવામાં આવેછે, તથા તે હોર ચલાવતાં પાદશાહ પોનાનો હાત તેને લગાડેછે, અને એ મુજબ ખેતીનાં કામની કીરીઆ કરવામાં આવેછે. જેમ વસતી વધતી જતી હતી ને જમશેદ પાદશાહ નવા નવા મુલકો વસાવતો જતો હતો તાહારે, એવા હુરેક નવા મુલકને વસાવવાનાં મુદુરત તરીકે જમશેદ તે ઠેકાણે એક શોનેરી હોલ તઈઆર કરાવતો હતો, એવું લખાણ એક ઠેકાણે આવેલુંછે. હાલમાં જહારે કોઈ ઘેર બાંધવું હોયછે, તાહારે તેનો પાથો પુરવાની કીરીઆ કરવા સારૂ કીમતી થાપી વાપરવામાં આવેછે, તેમ ઉપલી બીના ઉપરથી માલમ પડેછે કે, તેઓને મનથી ધણું અગતનાં અથીઆરને મુલક વસાવવાની કીરીઆમાં વાપરતા હતા.

હવે હોલને જમીન ઉપર ચલાવવા તથા તેથી જમીન ખેડવાને વાસતે ધાણું કઠિઅત નોંધાવે. એ કઠિઅત તેઓ ખલનું વાપરતા હતા. તેઓ ખલદોને નોંડીને હોલ ચલાવતા હતા, કારણ એ કામ ઘોડાથી નહીં થાય. ઘોડાને નોંડતી વખત હાલમાં આપણે હુક વાપરોએ છઈએ, પણ અસળ તેમ નહીં હતું. ખેલને હોલમાં નોંડીઆ પછી તેઓ ઉપરથી તે ખીસી નહીં જાય તે સાડ નોતર બાંધતા હતા. નોતર એટલે કે દોરી અથવા બંદ કે જેના સંબંધથી તેઓ નોંડાયલાજ રહે, તે ખીસી જાય નહીં. હાલમાં જેમ હોલની અંદર બે ખલદો નોંડેછે તેમ આગલ પણ ખેની નોંડ નોંડવાનો ચાલ હતો. એ ખેલુ જે લાકડાંના દાંડાથી નોંડાઈ રહેછે, તેને “જુંસરી” કેહેવામાં આવેછે. જુંસરીને વાસતે ઇંગરેજ મધે સેકસન જુબાંનને રસતે આવેલો ખોલ Yoke “યોક”છે. એ ઇંગરેજ ખોલ તથા સંસકરીટ ખોલ “યોકતર” એકજછે. એજ અસલ ખોલ ઉપરથી લાટીન જુબાંનમાં થઈને ઇંગરેજ જુબાંનમાં આવેલો એક ખીજો ખોલ Subjugate “સબજુગેટ”છે. એ ખોલનો અર્થ જુંસરીમાં મેલીને દબાવી નાખવું, દાખેલું-કાંબુમાં રાખવું, એવો થાયછે. એવોજ એક ખીજો ખોલ Conjugal “કાનજુગલ,” યાને માટી બધાંરનાં નોંડાંને લગતું-ખેની વચ્ચેના સંજોગને લગતું, એછે. આપણો ગુજરાતી “જોરી” ખોલ, તથા “જુગ” ખોલ અને ઉપલા ખોલોમધે આવેલો Jugg “જુગ” ખોલ એકજછે. ચોપટ પાસા રમતી વખતે આપણે જુગ બાંધીએ છઈએ-એટલે કે બે સોટકાંઓને નોંડીને તેઓની નોંડી કરીએ છઈએ. એ સરવે ખેતર ખેડતી વખતે ખેલને હોલની જુંસરીમાં સાથે બાંધવાની અસલ નેમ ઉપરથી નીકલોઆછે. કોદાલી એ પણ જમીનને કાપવાનું એક અથીઆરછે, અને તે ખોલ પણ એ ઉપરથી નીકલોઆછે. જમીનને ખેડવી તેને ઇંગરેજમાં Till “ટીલ” કેહેછે, જે ઉપરથી હરકોઈ અથીઆરને વાસતે Tool “ટુલ” ખોલ વપરાવા લાગો. ખેતીવાડીનાં કામમાં વપરાતાં અથવા જમીન ખોદવાનાં

એક બીજાં અથીઆરને આપણે “પીકાંઠિ” કહીએ છઈએ. એને ફારસીમાં પણ “પીકાંઠિ” જ કહેછે. ઇંગરેજી જીપ્પાનમાં એ અથીઆરને વાસતેના બોલ Pickaxe “પીકેઆક્સ,” તથા Spike “સપાઈક” છે, જે એને મલતાજ છે. એજ બોલ ઉપરથી બીજે એક ઇંગરેજી બોલ Picket “પીકેટ” એટલે કે કોઈ જગા ઉપર “પાઈક,” “પીકાંઠિ” દાટીને જે મથક કીધેલું, તે છે.

અહીઆંથી એ દીનેનું ભાશણ ખતમ કરીને શેઠ ખરશેદજી રૂસ-તમજી કામાજીએ કહીજી કે, હવે વખત થવા આવીએાછે, માટે આજ દીને આપણે અહીઆં અટકીએ છઈએ; બીજી વખતે એ દેકાણેથી આગલ ચલાવશું.

સરનશીન ડાકટર ખરશેદજી ફરામજી ખોરી બોલીઆ કે, આજ શેઠે શેઠ ખરશેદજીએ ઘણી મહેનત તથા તસદી લઈને અને ગને-આન ખરચીને જે કીમતી ભાશણ કીધુંછે, તેથી આપણને અકલ તે-મજ રમુજ પણ મલીછે. એ ઉપરથી આપણને એક એવો વીચાર આવેછે કે પુરવ તથા પરાચીમ તરફ રહેનારી આજની ઘણીએક પર-જાઓના વડાવાઓ એકજ હતા. હાલના કેટલાક તુંદ મીજાજના ઇંગરેજો આપણને આગનાની તથા એઅકલી સમજેછે, પણ તેઓ જાણતા નથી કે તેઓ અને આપણા વડાવાઓ એકજ હતા, અને તેઓની સાથે આપણે એક વેલામાંથી નીકલીઆ છઈએ. શેઠ ખુરશેદજીનાં ભાશણ ઉપરથી એક અગતની બીજી બાબદ ઉપર આપણો વીચાર જાયછે; તે એ છે કે, જે બે બોલો તદન જુદાજ લાગતા હોય, અને સધારણ રીતે જોતાં તેઓ બંને એક કેમ હોય, તે આપણે કદી સમજી શકીએ નહીં એવા લાગે, તેવા બોલો એકજ છે, એમ જાહેરે તેવણના જેવો અભીઆસ કરનારાઓ કહેતા, તાહારે તે વાત આપણે માની શકતા નહીં હતા, તથા ગુચ્છવાણમાં પડતા કે એમ કેમ હોય. કોઈ વેલા આપણને એવું પણ શુમાન જતું કે એમ બોલનારાઓ મોહોટો આલંગો મારેછે; પણ આજદીને શેઠ ખરશેદજીએ જે વાતો આપણને સમજાવીછે, તે ઉપરથી વીચારી

શકાયછે કે જેઓ આટલો અભીઆસ કરીને વીઆર બાંધેછે તથા અટકલો કરેછે તેઓ ખરા હશે. ટુકમાં, એ ભાશણ મધે શેઠ ખરશે-દલ્યે એક ધણી અગતની બાબદ વીશે આપણને ગનેઆન આપીજીછે, અને તેને વાસતે હું મીજલસ તરફથી તેવણનો ઉપકાર માનું છેજી.

હવે પછીનું ભાશણ ભાઈ મનચેરશા મેરવાનજી ભાવનગરી “લનડન ટાઈમસ” નામના વરતમાન પતર વીશે આપશે, એવું સરનશીને જણાવીઆ પછી તથા સરનશીનનો ઉપકાર માનવા પછી સભા ખરખાસત થઈ હતી.

ભાશણ ઓથું.

તા ૦ ૭ મી મેએ ૧૮૭૨.

ગનેઆન પરસારક મંડલીની આ મોસમની પ્યારમી તથા છેલીવારની સભા ઉપલે દીને કૂરામજી કાવસજી ઇનસટીટીઉટના હાલમધે મલી હતી, જે વખતે એ મડલીના સરનશીન શેઠ ખુરશેદજી નોશરલાનજી કામાજી હાજર નહી હોવાથી, શેઠ નાહાનાભાઈ રૂસતમજી રાણીનાની દરખાસત ઉપરથી શેઠ દાદાભાઈ નવશેજીએ સરનશીનની ખુરસી લીધાબાદ કહોજી કે:—

આજે જાહેર ખપ્પરમાં છપાવીઆ પરમાણે આ સભામાં ભાઈ જેહાંગીરજી ખરજોરજી ભાશણ આપનાર હતા, પણ કેટલાક સખખોને લીધે તેમ બનીજી નથી; પણ હું ધણો ખુશી છેઉ કે ભાઈ ખુરશેદજી રૂસતમજી કામાજીએ પોતાનું ભાશણ આપવાને મરજી દેખાડીછે; જેથી આજનો દીવસ ફ્રોકટ ગયાને બદલે આપણે ધણું સાફ ગનેઆન મેલવશું. તે ગનેઆનનો વખત હું વધારે બોલીને શેઠું એ લાયક નથી, માટે હું અરજ કરુંછું કે તેવણે પોતાનું ભાશણ સફ કરેલું.

શેઠ ખરશેઠએ પોતાનું ભાશણ શરૂ કીધું અને ખોલીઆકે, એરીઅન ટોલાના લોકો સાથે વસતાહતા તે વખતે તેઓ ખેટીવાડીની હાલતમાં આવેલા હતા તે છેલાં ભાશણમાં સમજાવીશું. તેમાં આપણે જોયું છે કે તેઓ સઉથી પહેલા શીકારી હાલતમાં હતા, તે પછી ભરવાડી હાલતમાં આવીઆ, અને વખત જતે એ હાલત પણ છોડીને તેઓએ ખેતીવાડીનું કામ કરવા માંડીશું, જેથી તેઓ પુરુષ-ગરીની હાલતમાં આવીઆ. આ છેલી હાલતમાં આવીઆ તાંદ્રાશુધી એ ટોલાના સરવે લોકો એકજ મુલકમાં સાથે વસતા હતા તથા એકજ જુખાન ખોલતા હતા, તે આપણે અતરેની તથા યુરોપીઅન જુખાનોના ખેતીવાડીના ખોલો લઈ તેઓ વચે મલતાપણું તથા સંબંધ દેખાડી સાબીત કીધું.

છેલાં ભાશણને છેડે ખેતીવાડી કરવાને વાસતેનાં હોલ તથા કોદારી, એ અથીઆરોના જુદી જુદી જુખાનના ખોલો લઈ તેઓ વચેનો સંબંધ દેખાડીઓ હતા. હવે આપણે આગલ ચાલીએ અને બીજા ખોલો લઈએ. ખેતર પાકીને તઈઆર થયા પછી તેમાંથી અનાજ નીકલે છે. અનાજને વાસતેનો એક બીજો ખોલ આપણી જુખાનમાં “અન” છે. આ છેલો ખોલ સંસકરીત ખોલ “અદ” એટલે ખાવું, એ ઉપરથી નીકલીઓ છે. અનાજને વાસતેનો સંસકરીટ ખોલ “અદન” છે, જે “અદ” ઉપર “ન” હુમેરાયાથી થયો છે, અને તેમાંથી “દ” બી ન થઈને આપણો ગુજરાતી ખોલ “અનન” અથવા “અન” થયો છે, જેનો અરથ એવો થાય છે કે, ખાવાની ચીજ. ઇંગરેજમાં ખાવાને અરથ eat “ઈટ” ખોલ વપરાય છે, અને જેમ સંસકરૂત ખોલ “અદ” (ખાવા) ઉપરથી ખાધાની ચીજનું નામ “અદન” અથવા “અનન” પડીશું, તેમ eat “ઈટ” એટલે ખાવા ઉપરથી ખાધાની ચીજનું નામ Oat “ઓટ” અથવા Oats “ઓટસ” પડીઉ. “ઓટસ” ઇંગરેજમાં એક જાતના અનાજને કહે છે. આ ઉપરથી જણાશે કે ખાવાના અરથના સંસકરૂત તથા ઇંગરેજ ખોલો “અદ” અને “ઈટ” એક એકને મલતા છે, તેમ એ ખોલો ઉપરથી ખાધાની ચીજને વાસતે

બેહુ જુખાનમાં એક સરખી રીતે નીકલેલા ખોલો “અદન” અથવા “અન” અને “ઓટસ” એઓપણ એક એકને મલતાછે. અનાજને વાસતેનો એક બીજો ખોલ આપણામાં “ધાન”છે, જે સંસકરીત ખોલ “ધાના” ઉપરથી નીકલીઓછે. કૂરસીમાં એને મલતો ખોલ “દાના”છે.

હવે અનાજની જુદી જુદી જાત લઈએછીએ તો તેમાં મુખીઅ જવછે. જેઓ ખેતીવાડીનું કામ સમજેછે તેઓ દેહુછેકે એ અનાજ પૃથવીની મધીઅ રેશાથી ૪૦ થી ૫૦ ઈંગરીની વેગલાઈની આપોહવામાં પાકેછે. ઈરાનવેજનો મુલક એજ દરજની જગા ઉપર આવેલો હતો, અને તેમાં જવનો પાક થતો હતો. જવને સંસકરૂતમાં “યવ” દેહુછે, તથા અવસતા જખ્યાનમાં પણ તેને “યવ” લખેલોછે. એને વાસતેનો કૂરસીમાં એક બીજો ખોલ “પાર” કરીને આવેલોછે, જે ઈંગરેજ ખોલ Barley “પારલી” ને મલતોછે. Barley “પારલી” અને beer “બીર” એ બંને ખોલો સેકસન જુખાનમાંથી આવેલાછે. એને મલતો ગરીક અને લાટીન જુખાનમાંથી farinacious “ફેરોનેશીઅસ” વીશેણાના આકારમાં આવેલોછે, તથા તેનો અરથ જવના આઠાને લગતું, એવોથાયછે. આ સરવે ખોલો દેખાડેછે કે ઈરાન વેજમાં જહારે આપણા તથા યુરોપીઅનોના વડવા સાથે વસતા હતા તે વખતે તાંહાં જવનો મોહોટો પાક થતો હતો.

હવે ચોખાને વાસતેનો ખોલ આપણને નથી મલતો, તો તે ગવાહી આપેછે કે ઈરાનવેજમાં ચોખાની ઉત્પત્તી થતી નહીં હતી. એ અનાજ ગરમીના મુલકમાં જાંહાં વરસાદ અને તાપ ધણો પડતો હોય તાંહાં પાકેછે. સંસકરીત કૂરહંગમાં ચોખાને વાસતેનો ખોલ “વરીહ” મલેછે. એવું લાગેછે કે ચોખાનો પાક હીંદુસ્થાનમાં થતો હતો, અને હીંદુઓના વડવાઓ એ દેશમાં આવીઆ પછી તેને ઉપલું સંસકરીત નામ આપેજા અને તે નામ મુધાં એ ચીજ બીજા દેશમાં ગઈ. જેમ ઈસટ ઈન્ડીસ એટલે હીન્દુસ્થાન તરફના મુલકોમાં એ ચીજનો પાક થાયછે, તેમ ઉવેસટ ઈન્ડીસ એટલે અમેરીકા તરફના મુલકો જે હીંદુસ્થાન-

નાજ દરજ્જાએ એટલે પૃથ્વીની મધ્ય રેશાની પાસેજ આવેલા છે તેમાં પણ ચોખાનો પાક થાય છે. પણ અમેરીકાની શોધ તો હાલમાં થઈ છે, પણ આગલા જમાનામાં અમેરીકા જેવો કોઈ મુલક છે એવી કોઈને ખબર પણ હતી નહીં. તેથી સાબીત થાય છે કે ઇંગ્લેન્ડમાં જે ચોખા ગીઆ તે હિંદુસ્થાન તરફના ગીઆ છે, તથા તેનાં સંસ્કૃત નામ “વરીહ” માંથી વ નીકળી ગયાથી “રીહ” રહી ઉ, અને આગલાં ભારા-ણમાં જણાવીઆ પરમાણે હુ ને સ એ અક્ષરો એક એકને બદલે વાપરવામાં આવે છે, તેમ “રીહ” ના હુ ને બદલે સ મેલાયાથી “રીસ” અથવા “રાઈસ” Rice ખોલ ચોખાને વાસતે ઇંગ્લેન્ડમાં રહીઆ છે. સણ પણ ઈરાનવેજમાં પાકતો હતો એવું માલમ પડે છે; અને અના-જની ઉપર જણાવેલી જાત ઉપરાંત બીજી ઘણી જાતના અનાજનો પાક તે મુલકમાં થતો હશે, પણ તે વખતને ઘણાએ જમાના ગુજરી જવાને લીધે તે અનાજના ખોલો આપણને મલતા નથી. આજના જમાનામાં જુદી જુદી જુખાનોમાં જે ખોલો જલવાઈ રહીઆ છે તેના કરતાં ઘણા વધારે ગુમ થયા હશે, અને તેથી તેઓ આપણા હાતથી જતા રહીઆ છે.

અનાજ શીવાએ તરકારીના દાખલા મલે છે. ઈરાનવેજમાં તરકારી મધે કાંદાનો પાક પણ થતો હતો એવું માલમ પડે છે. ઇંગ્લેન્ડમાં કાંદાને Onion “અનીઅન” કહે છે, તથા સંસ્કૃતમાં તેને “ઉશણ” કહે છે. સંસ્કૃત જુખાનમાં આ નામ કાંદાના તીખા સવાદ ઉપરથી આપેલું લાગે છે. હવે “અનીઅન” અને “ઉશણ” એકજ ખોલ છે, ક્રૂત અસલ “ઉશણ” ખોલના આગલા ભાગમાંનો ૨૧ “અનીઅન” માંથી નીકળી ગીઆ છે.

તરકારીમાં કાંદાં શીવાય લસણ પણ થતું હતું. લસણને સંસ્કૃતમાં “ગરીનજન” કરી કહે છે. આપણે એક આગલાં ભારાણમાં જોયું હતું કે, આગલા જમાનાના લોકો ધીમેધીમે ખોલતાં તથા જુદી જુદી ચીજોને નામ આપતાં સીખીઆ, અને એ નામ તે ચીજોની ખાશી-અત ઉપરથી તેઓ આપતા હતા. જેમ કાંદાના તીખાસ ઉપરથી તેને

“ઉશણુ” એટલે તીખું-ગરમ, એ નામ આપીજી, તેમ લસણને પણ “ગરીનજન” નામ આપવામાં તેઓએ એ ચીજની ખાશીએત તરફ નજર રાખેલી જણાય છે. એ ખોલતો અરથ અટકાર લાવનાર ચીજ એવો થાય છે, અને ઘણાઓને ખખર છે કે લશણ ખાધા પછી તેનાને તેનાજ અટકાર આવીઆ કરે છે. એ ગરીનજનને મલતો અંગરજ Garlic ખોલ છે. એજ પરમાણુ એક જાતના જણા કાંદાનું નામ તેની ખાશીએત ઉપરથી સંસ્કરીતમાં “લોચક” અથવા “રોચક” આપીજી છે; એ કાંદાની પતરી ચલકતી હોય છે તેથી એ નામ તેને આપીજી છે, અને તેને મલતો ઈંગરજ ખોલ Leek “લીક” છે, જે ઉપલા “લોચક” ને મલતો આવે છે.

પેતીવાડીથી મલતી ચીજોનાં નામોના દાખલા આ પરમાણુ આપીઆ બાદ ભાશણુ કરતા શેઠ ખરશેદજીએ કહી ઉ કે, આ ભાશણોમાં આટલી ચીજ પણ યાદ રાખવી કે અસલમાં જાહારે આપણા તથા યુરોપીઅનોના વડાઓ સાથે રહી જે એક જુપ્પાન ખોલતા હતા તેમાંના ઘણાએક ખોલો આજ ગુમ થઈ ગયા છે, પણ તે છતાંયી જે જુદી જુદી જુપ્પાનોમાં તે અસલ ખોલો રહીઆ છે તે સરવે જુપ્પાનના ખોલો આપણે લઈ શકતા નથી. યુરોપીઅન જુપ્પાનસનારો ઘણીએક જુપ્પાનોનો અભીઆસ કરે છે, અને તેથી તે સરવે જુપ્પાનોના અભીઆસ વડે તે જુપ્પાનોમાં જે અસલ જુપ્પાનોના ખોલો મલે છે તે સરખાવી જોઈને તેના ઉપરથી સાર કાઢાડી શકે છે. પણ આપણે તે સરવે જુપ્પાનોનો અભીઆસ કીધો નથી, માટે ઈંગરજ તથા ગુજરાતી જેવી જે જુપ્પાનો આ મીજલસના સાહેબો સેહલથી સમજ શકે તે જુપ્પાનોના ખોલો લઈનેજ સમજાવવું પડે છે, અને તેથી કરીને એવા ખોલો થોડા મલે છે. જો બીજી જુપ્પાનોને આપણે પોતાની મદદે ખોલાવી શકતે તો આપણી તપાસને વાસતે ઘણાએક ખોલો આપણને મલી આવતે.

હવે પેતરમાં અનાજ પાકીને તે તઈઆર થયો તો તે ઘર લઈ જવાને વાસતે આપણા નીઆગાનો ગાડાં વાપરતા હતા એવું જણા-

યછે, કારણકે ગાડીને વાસતેના જુદી જુદી જુખાનોના ખોલો પણ એકએકને મલતા આવેછે. જેમકે ઇંગરેજમાં ગાડાંને wagon “વાગન” અથવા wagonette “વાગનેટ” કહેછે. એખોલને મલતો સંસકરીત ખોલ “વાહુ”છે, જેને મલતો ગુજરાતી ખોલ “વાહાન” અથવા “વાહણ”છે. હાલમાં “વાહાણુ” ખોલ જે ચીજમાં કોઈ અસખ્યાય નાખીને દરીઆના એક કીનારા ઉપરથી ખીજ કીનારા ઉપર લઈ જઈએ છઈએ તે ચીજને વાસતે વાપરવામાં આવેછે, પણ તેનો અસલ ખોલ “વાહન”છે, અને તે દરીઆમાં તેમજ ખુસકી ઉપર અસખ્યાય ભરીને એક જગોએથી ખીજ જગોએ લઈ જનારી ચીજને વાસતે પણ વાપરવામાં આવતો હતો. ગાડાંને વાસતે અવસતાનો ખોલ “વાશક”છે, જે ઉપલા ખોલોને મલતોજછે. Wagon ખોલ સેકસન જુખાનમાંથી આવેલોછે, પણ તે શીવાએ ગાડીને વાસતેના ખીજ ઇંગરેજ ખોલો આપણે તપાસીએ છઈએ તો લાટીનમાંથી આવેલો Vehicle “વેહીકલ” ખોલ મલેછે, જે ઉપલાઓના સરખોજ છે. એજ ખોલને લગતો તથા લાટીનમાંથી આવેલો એક ખીજો ખોલ Veterinary “વેટેરીનરી” છે. જેમ માણસના ડાકટર હોયછે, તેમ ગાડીમાં જોડવાનાં જનવરો, જેવા કે ઘોડા, તેઓ આજની પડેછે તાહારે તેનું વર્ધકું કરનારા ડાકટરોને Veterinary “વેટેરીનરી” ખોલ લગાડવામાં આવેછે. રસતે દુર-કોઈ ચીજ લઈ જવી, તેને વાસતે લાટીનમાંથી આવેલો ખીજો ખોલ Convey “કનવે” છે, તેપણ ઉપલાઓના જેવોજછે. જખાનસના-શીઓએ જોયુંછેકે અસલ જુખાનોમાં લઈ જનારી ચીજને જે ખોલો આપવામાં આવીઆછે તેજ ઉપરથી તે ચીજના જવાના રસતાને પણ નામ આપીઆંછે. જેમકે રસતાને વાસતેનો ઇંગરેજ ખોલ Way “ઉવે” છે ને તે સેકસન જખાનમાંથી થઈને આવીઓછે. આગલ એકવાર કહીજી તેમ ઇંગરેજ ખોલને સેવટની Y અસલ સાકસન ખોલમાં G હોયછે, તેમ way ને વાસતેનો અસલ સેકસન ખોલ આપણે જોવા જઈશું તો Weg “વેગ” મલશે, જે ઉપરથી તરત

જાણી આવશે કે “વાગન” એટલે ગાડું અને “વેગ” એટલે રસતો, એ બે બે સરખા જોલો છે.

ગાડીને વાસતે બીજા બોલો પણ તપાસીએ. સંસકરૂતમાં ગાડીનો એક બીજો બોલ “રથ” છે. જંદમાં પણ ગાડીને “રથ” કહે છે. પુરાતન જમાનામાં જાહારે આમણુ સામણુ લડાઈનાં મેદાનમાં ઉતરતા હતા તાહારે ઘણીએક વખત ગાડીમાં બેસીને લડતા હતા; અને તેજ પરમાણુ આપણે જોઈએ છે કે નીનીવીહના ચીતારેમાં પાદશાહો રથમાં બેસીને લડાઈ કરવા જતા હતા તેના ચીતાર આપી-એ છે; એટલા વાસતે પેહલવાનના તખ્તને આપણે રથસતારના તખ્તનાં નામ આપીએ છે. વલી જે બોલ ગાડીનો તેજ બોલ ઘણીખરી વખત પછાંડોને હોય છે, કારણ કે ગાડીની, અને તેમાં અગતકરીને પુરાતન જમાનાની ગાડીની બનાવટમાં મુખીઅ ચીજ પછાંડો હોય છે. જેમકે “રથ” એટલે ગાડી, તે બેને મલતો ઇંગરેજમાં એક બોલ Rotatory “રોટેરી” આવીએ છે, જેનો અરથ પછાંડો સાથે નીસબત ધરાવે છે, અને પછાંડોની માફક ફરતું. ગગડતું એવો થાય છે. એથી ઉલટા બનાવના કેટલાક દાખલા પણ છે, જેમકે જે બોલો યુજરાતી વગેરે પછાંડોને લગાડવામાં આવીએ છે તેના મલતો બોલો ઇંગરેજમાં ગાડીને લાગુ પાડવામાં આવીએ છે. પછાંડોને વાસતેનો સંસકરૂત જુબાનમાં એક બોલ “ચકર” છે તે યુજરાતીમાં પણ વપરાય છે. એને મલતો ફારસી બોલ ચકકી છે. એ ચકરનેજ મલતો બોલ ચકકી છે, જે પવનથી ફરતાં પછાંડોને લાગુ પાડવામાં આવે છે. એ વરગના બીજા યુજરાતી બોલ “ચરક” “ચરકો” છે. એ સરવે બોલો પછાંડો સાથે નીસબત ધરાવે છે, પણ એને મલતો જે બોલો ઇંગરેજ જુબાનમાં ગયા છે તેઓ ગાડીને સારૂ વાપરવામાં આવે છે, જેમકે Charriot “ચેરીઅટ,” Car “કાર”, અને Carriage “કેરીએજ.” પણ તેમ વલી કેટલાક બોલો અસલ યુજરાતીને અરથેજ રહીએ છે. જેમકે જંદ અને સંસકરૂત બોલ “ચકર” છે, તેને મલતો ગરીક જુબાનમાં થઈને ઇંગરેજમાં આવેલા બોલ Cycle “સાઈકલ” છે, જે વખતનાં

અથવા બનાવોનાં ચકરને લાગુ પાડવામા આવેછે. એને મલતો બીજો ખોલ Cyclopaedia “સાઈકલોપીડીઆ” છે. આ ખોલો ગરીક જીવ્યાનમાંથી આવતાં તબદીલ થઈ ગયાને લીધે જંદ, સંસકૃત તથા ગુજરાતી ખોલ “ચકર” સાથે સરખાવતાં પેહેલી નજરે જોતાં ઘણા જીદા લાગેછે, પણ તેઓ એકજછે, અને એક મુલમાંથી નીકલેલાછે, એને મલતો લાટીન જીવ્યાનમાં થઈને આવેલો ખોલ જોઈશું તો Circle “સરકલ” છે, જેનો અરથ ચકર અથવા ગોલ કુદરૂ થાયછે.

પઈડાંનો વચ્ચો ભાગ જેમાં ઘડી મેલાયછે, તેને આપણે “નાભ” કહીએ છઈએ. એને વાસતેનો સંસકૃત ખોલ “નાભી” છે, અને ઇંગરેજ ખોલ Nave “નેવ” છે. એને મલતો એક બીજો ઇંગરેજ ખોલ Navel “નેવલ” છે, જેનો અરથ પઈડાંના વચ્ચો ભાગને મલતી રીતે માણસનાં તનનો વચ્ચો ભાગ-ડુંદી થાયછે. ઘડી જેના ઉપર પઈડું ફરેછે તેને ઇંગરેજમાં Axle “એક્સલ” કહેછે, સંસકૃતમાં “અક્ષ” કહેછે, તથા તેને માલતા ગુજરાતી ખોલો “આંસ” અથવા “ઈસ” છે, જેઓ સરવે એક બીજાને મલતાછે. એ મુજબ આપણે જોયું કે ગાડી, પઈડાં, અને તેના બીજા ભાગોને વાસતેના ખોલો એરીઅન ટોલાની આ જીદી જીદી જીવ્યાનોમાંથી એક સરખા મલી આવેછે, તો તેથી સાબીત થાયછે, કે જહાજરે એ ટોલાના લોકો એક વખત સાથે વસતા હતા, તેવખતે ખેતરોમાં તઈઆર થયલા પાકને ઘેર લઈજવા સારૂ ગાડી વાપરતા હતા.

હવે ગાડીમાં જોડવાનાં જનાવરો લઈએ, તે તપાસીએકે તેના ખોલો જીદી જીદી જીવ્યાનોમાંથી એક સરખા મલી આવેછે કે નહી. ગાડીને લઈજનારને વાસતે શંસકૃત જ્યાનનો ખોલ “વાહીગમ” છે, જે આગલ કહેલા ઇંગરેજ ખોલો Vehiele “વેહીકલ” તથા Convey “કનવે” ખોલને મલતોછે. ગાડીને લઈજનાર જનવરમાં એક જનવર ઘોડોછે, જેને સંસકૃતમાં “અસવ” અને જંદમાં “અસપ” કહેછે. આપણા નીઆગાનોનાં નામો, જેવાંકે જમાસપ, કેરસાસપ, ના છેલા ભાગમાં ઘોડાના અરથનો “અસવ” ખોલમાનો “સવ” લાટીનમાં

આવતાં તખ્તદીલ થઈને ઇંગરેજી બોલ Equeryry “ઈક્વેરી” માં આવીઆછે, જેનો અરથ ઘોડાનો તખ્તો અથવા ઘોડાઓનો ઉપરી એવો થાયછે. બીજા ઇંગરેજી બોલો Equestrian “ઈક્વેસ્ટ્રીઅન” તથા Equip “ઈક્વીપ” વગેરે એ વરગમાંનાજાછે. જેમ સંસકૃત બોલ “અસવ” ઉપરથી તખ્તદીલ થઈને ઇંગરેજીમાં બોલો આવીઆછે, તેમ જંદ બોલ “અસપ” ઉપરથી પણ તખ્તદીલ થઈને એ જુપ્પાનમાં કેટલાક બોલ આવીઆછે. “અસપ” માંનો “સપ,” ગરીકમાં આવતાં સ નો હુ થઈ હુપ થાયછે, તથા તે ઇંગરેજી બોલ Hippo-potamus “હીપોપોટેમસ” (દરીઆઈઘોડો)માં આવેલા “હીપો” સાથે એકજાછે એવું દેખાઈ આવેછે. એ શીત્રાએ ગાડી ઘોડાને લગતી બીજા કેટલાક બોલો મલેછે, પણ તે સરવે કેહેવાને વાસતે પુરતો વખત આપણીપાસ રહીઓ નથી.

ગાડીમાં ખચર તથા ગધેડાંને પણ જોડતા હતા એવું માલમ પડેછે. પણ તે ઉપરાંત આગલા જમાનામાં ગાડીમાં જાંઘળી જોડવામાં આવતાં હતાં એમ દેખાયછે. જાંઘને જંદ તથા સંસકૃતમાં “ઉશતર” કેહેછે. એ બોલ “ઉશતર” અને ગુજરાતી બોલ જાંઘ એકજાછે, તે એ કાયદે કે જાહુરેબી ગુજરાતી બોલીમાં મુરધસ્થાનના અખશરો આવેલા હોએ તાહારે ધારવું કે અસલ સંસકૃતમાં તેને જગે બે અખશરો આવેલા હશે, તેમાંનો પેહેલો મુરધસ્થાનનો પ અથવા ર હોવો જોઈએ.

પુરાતન એરીઅન જુપ્પાનના જાંઘને વાસતેના બોલોને મલતા યુરોપીઅન જુપ્પાનોમાંથી કોઈ બોલ હાત લાગતા નથી. જાંઘને ઇંગરેજીમાં Camel “કેમલ” કેહેછે, પણ તે અરબી બોલછે. આ ઉપરથી એવું દીસેછે કે ઇરાનવેજમાનો અસલ ટોલો વીખરાઈને તેમાંના કેટલાકો યુરોપખંડમાં આવીઆ તાહારે તેઓ પોતાની સાથે જાંઘનો બોલ લઈ નહી ગયા હશે અથવા લેઈગીઆ હોએતો ઇરિરોપની આખોહવાથી અથવા બીજા કોઈ સખ્યથી જાંઘને પોતાના ખપમાં લાવતા બંધ પડીઆ હશે, અને તેથી કરીને એ જાનવરનું

નામ પણ કોઈ યુરોપીઅન જુવાનમાં રહીંડી નહી. પણ પાછલથી જાહારે આરખ લોકોનો સપેનમાં અને યુરોપખંડના બીજા મુલકોમાં દોર થયો તાહારે તેઓની મારફતે એ જાનવરનો બોલ યુરોપીઅન જુવાનમાં દાખલ થયો, અને અસલ આરખી બોલ “જમલ” ઉપરથી ઈંગરેજ Camel “કેમલ” બોલ થયો. એ જાનવરના ગુણ તથા ખુબીઓથી અરખ લોકો એટલા તો વાકેફ છે કે તેઓએ એ જાનવરને ઘણાંએક સીકતી નામો આપીઆંછે. જેણે જેવી ખુબી જોઈ તે ખુબીને મલતું તેને નામ આપીડે, જેથી અરખી ફરહંગમાં ઉઠને વાસતે ૫૭૪૪ નામો જેવામાં આવેછે. હવે એ ઉશટ બોલ માતર જંદ તથા સંસકરીતમાંજ મલીઓછે તે એક પુરવારી આપેછે કે જાહારે ઇઊરોપીઅનોના વડવાઓ સાથે હતા અને જે મુલકમાં સાથે વસતા હતા તેમાં જાંઠની પેદાએશ નહી હતી પણ ઇઊરોપીઅન ગીઆ પછે એ જાનવરની વાકેફી મલી હતી.

એતરમાં અનાજ પાકાપછી તથા તેને ઘેર લાવીઆ પછી તેને સાફ કરવો જોઈએ, તેને લગતા બોલો તપાસીએ. એવા બોલો ઘણા થોડા રહેલા માલમ પડેછે. કણસાને છુંદીને તે પછી ભુસાંમાંથી અનાજના દાણા છુટા પાડવા સાફ તેને ઉફાલવો પડતો હતો. ઉફાલવું એટલે સુપડાંમાં નાખીને તેને એવીરીતે ઉછાલવું કે તેમાંનું સઘલું ઉછલીને તેને પવન લાગે તથા તે પવનથી હલકું ભુસું ઉડીને એક બાજુએ પડે તથા અનાજના ભારી દાણા સુપડાંમાં બીજા બાજુએ રહે. આ પરમાણે ઉફાલવાને સંસકરીતમાં “પવન” કેહેછે. એ બોલ પવન ઉપરથીજ આપેલો લાગેછે. આપણે અનાજને સુપડાંમાં ઉફાલીએ છઈએ, પણ ઈંગળાંડમાં એ કામ ચકીથી થાયછે, જેના પવન આપવાના ભાગને Fan “ફેન” અથવા Van “વેન” કેહેછે: તથા એ પરમાણે તેને સાફ કરવાની અથવા ઉફાલવાની કીરીઆને Winnow “વીનો” કરો કેહેછે, ને આપણે પણ પંખાને “વીણા” કહીએ છઈએ. Winnow “વીનો” બોલ સેકસનછે, તેને મલતો સંસકરિત બોલ “પવન”છે; અને ઈંગરેજ બોલો Fan “ફેન” અને Van

“વેન” એ કંઈજ નથી પણ જેથી પવન આવે એવી ચીજ છે. એ પરમાણુના ખોલો જુદી જુદી જીવ્યાનોમાંથી મલીઆથી સાખીત થાયછે કે એ એરીઅન ટોલો અનાજને ખલમાં નાખી છલતાં છુટાં પાડીઆ પછી તેને સાફ કરવા સાફ સુપરાં અથવા કપરાં કે ચાંમડાંના કડકાથી વા ધાલી ઉકુણતા અથવા જાહાટકતા હતા.

અનાજ સાફ થયો કે પછી દરવાની કીરીઆ પણ તે વખતે થતી હતી એમ જણાયછે, કારણ કે દરવાને લગતા ખોલો પણ જુદી જુદી ખોલીના એક સરખા મલી આવેછે. દરવાને વાસતેના સંસકરૂત ખોલ “મલન” છે, તથા ઇંગરેજ Mill “મીલ” છે. મલન કરવું એટલે નરમ કરવું; અને Mill “મીલ” ખોલ હાલમાં કાપડ વણવાનાં તથા બીજાં તરેહવાર રીતનાં કારખાનાંઓને સાફ વાપરવામાં આવેછે તોપણ એ કારખાનાંઓની શોધ થઈ તે અગાઉ તે કૂકત આટો દરવાની ઘટ્ટીનેજ વાસતે વપરાતો હતો, તથા તેની અસલ મતલબ “નરમ કરવું” એવી થતી હતી. Mill “મીલ” (ઘટ્ટી) થી દરવાએ કરીને મસેલા આઠાથી જે પકવાન થયું તે Meal “મીલ”. તેમજ Mill “મીલ” ની નરમ કરવાની મખસદ ધીઆનમાં રાખી Mealy “મીલી” ખોલ નરમ, પોચું, માંવાદાર એવે અરથે કાહાડીઓ. પણ એ શીવાએ એક બીજો જાણવા જોગ ઇંગરેજ ખોલ Emolument “ઈમોલુમેન્ટ” છે, જેમઘે “મીલ” ખોલ સમાયોછે. એનો અરથ હાલમાં આવક, લવાજમ, પગાર, એવો થાયછે, પણ એ ખોલ અસલમાં આઠાની રોટ્ટીની મતલબ ઉપરથી નીકલીઓછે—આવક આવી એટલે અસલમાં આઠાની રોટ્ટી આવી એમ સમજાતું; ખોરાક આવીઓ, કે જેથી ગુજરાણ ચાલીશકે. દરવાને વાસતે ગુજરાતી બીજો ખોલ “પીસવું” તથા સંસકરૂત “પેરાણુ;” એને મલતો ઇંગરેજ ખોલ Paste પેસ્ટ છે જેનો અરથ પણ પીસવું તથા નરમ કરવું થાયછે. જેમ Mill ઉપરથી Meal અને Mealy ખોલ નીકલીઆ તેમ Paste (પીસવા ઉપરથી) એજ Paste ખોલ કોઈબી નરમ ચીજને વાસતે વાપરવામાં આવેછે; તથા વલી ખાધાની ચીજને વાસતેના

Pastry “પેસટ્રી”, Patty “પેટ્ટી” અને Pie “પાઈ” એ બોલો નીકલીઆ. Paste “પેસ્ટ” એટલે પીસવા ઉપરથી પીસવાનું અથીઆર જે બતો, તેને વાસતે Pestle “પેસ્ટલ” બોલ નીકલીઆ, તથા Piston “પીસટન” પણ એકજાતના દાખવાના દાંડને લાગુ પાડીએ.

આ ભાશણના ખેતીવાડીના ભાગ ઉપર આવતાં આપણે કહીજી હતું કે, એરીએન ટોલો ભરવાડી હાલતમાંથી નીકલીને પુરજીગરોની હાલતમાં આવી પુગો તે વખતે તેની હાલતમાં મોહોટો ફેરફાર થઈ ગયો. એક વાર તે જગોએ જગોએ રખડતો રહતો તથા ભટકતો ટોલો હતો, તે ખેતીનું કામ સરૂ કીધા પછી એકજ દેકાણે રહી વસીને ઠરીઘમ પડવાની તેને ફરજ પડી. ઠરીઘમ પડીઆથી તેની સંસારી હાલત તદન બદલાઈ ગઈ; તેને ઘરબાર માંડવાં પડીઆં; બચ્ચાં છોકરાં, સગાં વાહલાં તથા પારપડોશીના સંબંધમાં આવવાની તથા તે સંબંધની ફરજ પરમાણે ચાલવાની જરૂર પડી; અને સારા કાયદા કાનુનો સમજવા તથા સમજીને તે પરમાણે ચાલવાની ફરજ પડી. એ મુજબ તેઓને આગલો જંગલીપણાની હાલતમાંથી તે સાથ સરખાવતાં આ ઘણી મુઠરેલી હાલતમાં લાવી મેલવાની ખેતીવાડીના ધંધાની આવી અસરના સખખથી પારસીઓનાં અવસતાનાં પુસતકોમાં એ ધંધાની ઘણી તારીફ તથા તાકીદ કીધીછે. ખેતીનું કામ કરવાને અરોઈનાં બી વાવવા જેવું ગણીજીછે; ને તે એટલાજ સખખથી કે, તે વખતે બીજે કોઈ ધંધો અથવા હુનર માણસ જાતને આવડેલો નહી હોવાથી, તે જો ખેતોના ધંધો કરે તો તેથી તે કામમાં ને કામમાં સમગુલ રહે, તથા તેથી તેનું પુરતી રીતે પોશણ થયાથી તે બીજાં બદીનાં કામોના વીઆરથી વેગલો રહે. તેવા અસલના વખતમાં ખેતીના ધંધાની આવી અને એ શીવાએ બીજી ઘણીએક સારી અસરને લીધે, અવસતામાં એ ધંધાની ઘણી તારીફ કીધીછે, તથા તેમાં મસગુલ રહેવાને માણસજાત ઉપર મોહોટી તાકીદ કીધીછે. એ સઘલી બાબદ વીરો, ભાશણ કરતા કેહેજે, લંબાણથી બોલવાની આ જગા નથી, માટે એટલોજ ઈસારો કરી તેવણ એ વાત ખતમ કરેછે;

પણ આ ભાશણ છેલુંછે, માટે બીજો અરથોએક કલાક બોલવાની તેવણને રજા મલશે, એવી તેવણ આશા રાખેછે.

ખેતીવાડીને લગતા ઘણાએક બોલો આપવાને તેવણની પાસ તઈ-આરછે, પણ તેટલો વખત નહી રહેવાને લીધે તે અપાઈ શકાતા નથી. તોપણ ખેતીવાડીલી હાલતમાં આવીને ઠીઠમ પડીઆપછી સગાઈના સંબંધથી જે બોલો નીકલીઆ તેઓમાના કેટલાક ઘણા રમુજીછે, માટે થોડાએક તેવણ આપેછે. એક દેકાણે વસીઆથી તથા એક એકનું કામ પડીઆથી એક એકને બોલાવવાને વાસતે દરેકનું નામ પાડવાની જરૂર પડેછે. હાલની માફક દરેક જણને જુદાં જુદાં નામો આપીઆં હશે ને તે નામોથી બોલાવીઆ હશે, પણ તે આપવાની બીજ જે “નામ” એ બોલ પોતે ઘણીએક જીવ્યાનમાંથી એક સરખો મલી આવેછે, અને તે ઉપરથી સાબીત થાયછે કે એ બોલને જે અરથે હાલમાં આપણે વાપરોએ છઈએ તેજ અરથે અસલ એરીઅ-ન ટોલો પોતાની જીવ્યાનમાં વાપરતો હતો. એ બોલ ગુજરાતીમાં “નામ,” જંદમાં પણ “નામ,” સંસ્કૃતમાં “નામન,” ફારસીમાં “નામ,” અને ઈંગ્લેન્ડમાં Name “નેમ” છે. એ શીવાએ તમામ યુરોપીઅન ભાશા-ઓમાં “નામ” ને વાસતેના બોલો એકસરખાજ નીકલેછે; અને વલી ઘણી ભાશાઓમાં એ બોલ ઉપરથી બીજા ઘણા બોલો નીકલીઆછે; જેમકે ઈંગ્લેન્ડ Name “નેમ” ઉપરથી Nomenclature “નોમે-નકલેચર,” Anonymous “એનોનીમસ,” Cognomen “કોગનોમેન” વગેરે.

સગાઈનાં જે નામો પાડીઆંછે તે હવે તપાસીએ. માં આપનાં જે નામો બચાંને મોહોડેથી નીકલવાં જોઈએ તે નામોના ઘણાખરા બોલો તમામ જીવ્યાનમાં ઉશસથાન અથવા દંત સથાનના માલમ પડીઆછે, એટલે તેઓ હોટ બીડીઆથી અથવા દાંતની મદદે બોલાઈ શકાએ એલા જણાયાછે. એક અલીઆસીએ પડ્થવી ઉપરની તમામ જીવ્યાનના મા આપને લગતા જે બોલો મલીઆ તે સરવેને એકઠા કરી તેનો અલીઆસ કીધા પછી ઉપલો સાર કાઢીઓછે. એવા આશ-

સથાનના મુખીએ અક્ષરો પ, બ, મ, તથા દંતસથાનના ત, દ, ન છે. બચાંએ બોલવા શીખવાની શરૂઆતમાં એ અક્ષરો સેહેલા-ઈથી બોલી શકે છે તથા પેહેલા બોલતાં શીખે છે, અને બાપ, મા, પપા, વગેરે બોલે બોલે છે. એવા સગપણના બોલો એક રીતના અક્ષરોથી બનેલા ઉપરાંત ઘણી ખરી જુબાનમાં તેઓ એકમલતા છે. જેમકે સંસકરૂતમાં બાપને “પીતર” કેહે છે, અને તે ઉપરથી “પીતા” બોલ નીકલીએ છે. એને મલતો લાટીન બોલ Pater “પેટર” છે, તથા તેમાંથી ઈંગરેજ બોલ Paternal “પેટરનલ” (બાપ સંબંધી) વીરેશણના આકારમાં આવીએ છે. તેમજ મા ને વાસતેનો સંસકરૂત બોલ “માતર” છે, ને સેકસનમાં થઈને ઈંગરેજ જુબાનમાં આવેલો બોલ “મધર” છે. સેકસનમાંથી થઈને ઈંગરેજમાં આવેલો બાપને વાસતેનો બોલ Father “ફાધર” છે, જે “પીતર” બોલને મલતો આવે છે. આ સરવે બોલોના પેહેલા અક્ષરો એાશસથાનના છે. હવે દંતસથાનના દાખલા લઈએ. બાપને સંસકરૂત જુબાનમાં “તાત” પણ કેહે છે, અને જાહારે કોઈ દક્ષણી બોલી બોલનારને આપણે “તાતીઆ” કહીએ છઈએ, તાહારે તેને તાત અથવા બાવા કરી બોલાવીને વાણી પટાવી કામ કરાવવાની મખસદ રાખીએ છઈએ. એવાજ અરથના તથા એજ મતલબને અજાએય જેવી રીતે લાગુ પડતા ઈંગરેજ બોલ Dad “ડાડ” અને Daddy “ડાડી” છે. ગુજરાતીમાં પણ બાપ અને બપાવાને “દા,” તથા “દાદો” કરીને કેહે છે, અને એજ બોલ આપણે “દાદાભાઈ” નામમાં વાપરીએ છઈએ. એક બીજા સંસકરૂત બોલ “અતા”નો અરથ માસી કરીને થાય છે, અને ઈંગરેજમાં માસીને Aunt “આંટ” કેહે છે, જે કેહેવત પરમાણે માએ તોલની હોય છે.

ધરનો ઘણી અને ઘણીઆણી એ બેહુને આપણે એક બોલે ઘણી-ઘણીઆણી કહીએ છઈએ. સંસકરૂત બોલ “દમપતી” એજ રીતનો છે, જેના આગલા ભાગ “દમ”નો અરથ ઘણીઆણીનો થાય છે, તથા તે ઈંગરેજ બોલ Dame “ડેમ” (ધરની અસતરી) ને મલતો છે,

તથા પાછલો ભાગ “પતી” તે Pater “પેટરને” મલતોછે તથા તેનો અરથ ધણી, ખાવીદ, માલીક એવો થાયછે. હરકોઈ પણ ઝ્યોરતને વાસતે ખોલવું હોયતો તેને વાસતે સંસકરત ખોલ “જયા”છે; પણ એ ખોલ અને ઈંગરેજ Queen “કવીન” ખોલ એકજછે. એ ઉપરથી જોવામાં આવશે કે જે ખોલનો અરથ હરકોઈ ઝ્યોરત થતો હોતો, તે પાછલથી મોહોટે ધેરની ઝ્યોરતને વાસતે વપરાવા લાગે, અને હાલમાં ફક્ત રાણીનેજ વાસતે વપરાઈ શકેછે—જે ખોલનો અરથ આપણે રાણી સમજીએ છઈએ તે ખોલથી અસલના લોકે એક ઝ્યોરત માતર સનજતા હતા. હવે એ સંસકરત “જયા” ઉપરથી લાટીનમાં Jenitric “જેનીટ્રીસ” ખોલ આવીઆછે, જેનો અરથ “જયા”ની માફક, જણનારી, હરકોઈ ઝ્યોરત, એવો થાયછે. “જયા”ને લગતા બીજા સંસકરત ખોલો “જની” અને “જનીકા”છે.

ફરજદોને વાસતેના ખોલો લઈએ તો તેપણ એજ રીતે સરખા નીકલેછે. સંસકરતમાં ખેટા તથા ખેટીને પુતર અને પુતરી, ફારસીમાં “પસર” અને જંદમાં “પુથર” કેહેછે. એને મલતા લાટીનમાંથી આવેલા ખોલ Puerile “પીઉએરાઇલિ” (છોકર વાદ) અને Pusillanimous “પુસીલેનીમસ” (બચાંનાં જેવું—કીચકાં) છે. સેકસન જુબાનમાંથી આવેલા એને મલતા ખોલો જોઈશું તો Foal “ફોલ” અને Filly “ફીલી” મલેછે, પણ એ ખોલો માણસનાં બચાંને બદલે ઘોડાનાં બચાંને લાગુ પાડીઆછે, તથા વછેરો અને વછેરીને કેહેછે. “પુતર” એ ખોલના અસલ અરથને વાસતે કેટલીક રમુજ વાત જણાયલી છે. કેટલાકો કેહેછે કે હીંદુ ધરમશાહ-સતરમાં એવું કહીજાંછે કે કોઈ શખસ મરી જાય તો જાંહાંસુધી તેનો છોકરો તેનાં મરણ પછી કોઈક ચોકસ કીરીઆ કરે નહી તાંહાંસુધી તેનાથી ખેહસતમાં જણાય નહી; અને તે ઉપરથી એ ખોલનો અરથ દોજખમાંથી તાલનાર થાએછે. યુરોપીઅન વીદવાનો આ વાતનો ઈનકાર કરેછે અને કેહેછે કે અસલમાં માએબાપો જાહારે ખેતરમાં પોતાને કામે જતાં, તાહારે ધેરના નાણાંનાં બચાંઓનું કામ એ હતું કે ધરમાં

રહી સાક્રસુક્ર કરવું, તથા પખોડી જાહાટકીને સક્રાઈ રાખવી, તેથી એ બોલનો અરથ સાક્રસુક્ર, પવીતર કરનાર થાયછે તથા ઉપલાં કારણથી નીકલીઆછે. ઇંગરેજીમાં બેટાને son “સન” કેહેછે, અને એ બોલ તથા સંસકૃત “સુનુ” બોલ એકજછે, તથા વલી અવસતાનો “હુનુ” બોલ પણ એ બંનેને મલતો આવેછે. છોકરીને વાસતેનો ઇંગરેજી બોલ Daughter “ડાટર” અને સંસકૃત “દુહીતર” એ બોલો એકજ છે તથા છોકરીઓનાં અસલ દુધ દોહવાનાં કામ ઉપરથી પડીઆછે, એમ આપણે આગલાં એક ભાષણમાં જોયુંછે. Daughter બોલમાં gh ગ તથા હુ એ બેહુ અક્ષરો લખવામાં આવેછે પણ બોલવામાં ઉચ્ચાર થતોનથી; પણ તેમાંનો હુ અક્ષર સંસકૃત બોલ દુહીતરમાં જલવાઈ રહેલોછે. કેટલાકે ઇંગરેજી જીવ્યાનને Phonetic System ચાને બોલવામાં જે પરમાણેનો ઉચ્ચાર થતો હોય તેજ પરમાણેના અક્ષરો કાહાડીને લખવાનો રીવાજ ચાલુ કરાવવા માંગેછે; પણ તેની એક મુશ્કેલી ઉપર જણાવેલા દાખલાથી જણાઈ આવશે કે, એમ થાયતો અસલ બોલોનાં જડ નસલ કાંઈથી આવી તે કશું દેખાશે કે પરખાઈ શકશે નહીં, અને તેથી અભીઆ-શીઓના હાતમાંથી તેઓના અભીઆસનું એક મોહોટું અધીઆર જતું રહેશે. જે ઇંગરેજી બોલ Daughter લખવામાં gh જલ-વાઈ રહીઓ નહીં હોતે તો તે બોલ દુહીતર ઉપરથી નીકલીઆછે અથવા તે સાથે કશી સગાઈ ધરાવેછે એવું માલમ પડતે નહીં.

ભતરીજને સંસકૃતમાં “ભરાતરજ” એટલે ભાઈનો જણેલો—ભાઈના છોકરો કેહેછે. ઇંગરેજીમાં ભાઈ અથવા બેહેનના છોકરાને Nephew “નેવીઉ” તથા છોકરીને niece “નીસ” કેહેછે. એ બોલો નારમન જીવ્યાનમાંથી આવેલાછે. ફારસીમાંથી યુજરાતીમાં આવેલો બોલ “નખીરો” ઇંગરેજી બોલ “નેવીઉ” ને આપ્યાદ મલતો આવેછે. પોતાનાં છોકરાનાં છોકરાને નખીરો બોલ લાયુ પડેછે, તથા “નેવીઉ” બોલ પોતાના વખતના જમાનાનાં ભાઈ બેહેનનાં છોકરાને લાયુ પડેછે,—એટલો એ બંનેના અરથમાં ફેરછે, તોપણ એ બોલો એકજ

છે. Nephew બોલ ઉપરથી એક બીજાને ધંગરેલ બોલ nepotism “નેપોટીસમ” નીકલીઓછે. જેનો અસલ અર્થ ભાઈ બેહેનનાં છોકરાંની તરફદારી કરવા ઉપરથી સગાંવાહાલાંની અથવા દરદાસતદારોની તરફદારી કરવી એવો અર્થ હાલમાં થાયછે.

અસલી એરીઅન ટોલો ઈરાનપેજમાંથી નીકડીને જુદે જુદે મુલકે વીખરાયો, તેની અગાઉ તે ટોલામાં લગનના કોલથી જોડાં કરવાનો રીવાજ દાખલ થઈ ચુકો હતો, એવી શાહાદત એરીઅન ટોલાની જુદી જુદી જુબાનોમાં આવેલા લગનને લગતા તથા લગનથી નીપજતી સગાઇને લગતા આવેલા બોલોથી મલેછે. લગનને ધંગરેલમાં Wedding “વેડીંગ” કેહેછે, ને તેનેજ મલતો ગુજરાતી બોલ “વેવાહી” જે લગનનાં, કામમાં સામેલ રહેછે, તે છે. સંસકૃતમાં લગનને “વીવાહ” કેહેછે, જેપણ ઉપલાઓને મલતોછે. “વેડીંગ” અથવા “વીવાહ” કરીને ઘરમાં જે અસતરી લાવીઆ તેને આપણે “વહુ” કહીએ લઈએ. આપણે છોકરાની બધરીને વહુ કેહીએ છઈએ પણ છીંદુઓ પોતાની બાએડીને વહુ કેહેછે. એ વહુ બોલને મલતો સંસકૃત “વધુ” બોલછે. સસરાને સંસકૃતમાં “સવશુર” કેહેછે ને લાટીનમાં Soccer “સોસર” કેહેછે—એ બંધે બોલો એકજછે.

ઘરના નોકરને સંસકૃતમાં “ભક્ત” કેહેતા હતા, તથા નોકરીને ભક્તી કેહેછે. ગુજરાતીમાં પણ એજ બોલો વપરાયછે. પણ ભક્તી બોલ માણસની તેમજ ખોદાની સેવાને લાય પડતો હતો તથા હાલમાં પડેછે. એને મલતો ધંગરેલ બોલ Beg “બેગ” છે. બીજાને ધંગરેલ બોલ Family ફ્રેમીલી (કુટુંબ) જે અસલમાં Familiu “ફ્રેમીલીઆ” હતો તેપણ Beg “બેગ” બોલ ઉપરથી નીકલીઓછે, અને ઉપલા બોલો સાથે નીસબત ધરાવેછે. એ ઉપરથી એવું માલમ પડેછે કે એક ઘરમાં રહેનાર કુટુંબ ચાકર નકર સુધાં સાથે ખોદાની ભક્તી કરતાં હતાં તથા ચાકર નકરો પણ “ફ્રેમીલી” યાને કુટુંબમાં ગણાતા હતા, અથવા તેઓ પણ તે કુટુંબની સાથે બંદગી કરવાનો હક ધરાવતા હતા.

અહીંમાં ભાશણ કરતાએ કહીજી કે, તેવણને બીજા ઘણાએક બોલો કેહેવાના રહીઆછે, પણ હવે ઘણોવખત થઈ ગયોછે માટે એટલેથીજ તેવણ પોતાનું ભાશણ સમાપત કરેછે.

સરનશીન શેઠ દાદાબાઈ નવરોજ બોલીઆ કે,—માણસી ખાતર નીશાંછે ને તમે સરવે સાહેબો કબુલ રાખશે કે ભાઈ ખરોદજી રસતમજી કામાજીએ જે ભાશણ આપણી આગલ કીધુંછે તેથી આપણા ઉપર મોહોટો ઉપકાર થયોછે. હું પોતાને વાસતે તો કહી શકુંછું કે એ ભાશણથી હું ઘણું શીખીઆછું. ભાશાએની સરખામણી કરવી એ ઘણી મુશ્કેલ વાતછે; અને અગર એખા દાર વગેરે જેવા બોલોથી આપણુ ઘણાંએને હસવા જેવું લાગું હશે, પણ એવા નજવા લાગતા બોલોની સરખામણી ઉપરથી હાલના જમાનામાં તવારીખની મોહોટી શોધ થઈછે. પારસીઓ, હિંદુઓ તથા યુરોપીઓનો વગેરેની ઘણાજ પુરાતન જમાનાની તવારીખનાં પુસ્તકો રહીઆં નથી અને તેથી એ તવારીખમાં મોહોટો ગુચવાડો પડેછે; પણ ભાશાએના અભીઆસની કસોટીથી એ ગુચવાડો દુર કરી આપણે કેટલીક તવારીખ ઉપજતવી શકીએ છઈએ.

એ પછી શેઠ દાદાબાઈએ, દરીઆ શીવાએ ખુસકીપર પણ હરકોઈ લઈજનારો ચીજને “વાહન” બોલ સાધારણ રીતે વપરાતો તેવણના સાંભલવામાં આવીઓછે, એવીશો, તથા ગનેઆન પરસારક મંડલી વીશે લંબાણથી કેટલાક વીચારો જણાવીઆ હતા, જે પછી સરનશીન તરીકે તેવણનો ઉપકાર માનતાં,

શેઠ કેખરાજ નવરોજ કાવ્યરાજ બોલીઆ કે, શેઠ કામાજીએ જબાન સનાશીની વીદીઆને લગતાં પોતાનાં આજનાં ભાશણમાં કુટુંબને લગતા બોલોની આપણને જે સમજ પાડીછે, તે ઉપર વીચાર કરતાં, આ ઘણી ખુશાલીની વાત લાગેછે કે આ ગનેઆન પરસારક મંડલીની આ મોસમની છેલી સભામાં એ મંડલીનાં કુટુંબને જનમ આપનાર તેના બાપ સરનશીનની ખુશીએ બીરાજીઓછે. શેઠ ખરોદજીએ આજ આપણને કહીજીછે કે બાપને દાદ અથવા દાદી

પણ કેહેછે, ને તેજ પરમાણે કોઈ અન્નએય જતનાં ખોદાઈ સંજો-
ગથી આ મંડલીના આપણું નામ પણ દાદ અથવા દાદી-દાદાભાઈછે,
તથા એજ નામે આપણે તેવણને ખોલાવીએ છઈએ. “પીતા”
“પતી” અને Patriotic “પેટરીઆટીક” એ સરવે એક સરખાજ
ખોલોછે, એવું આપણને શેઠ કામાજીએ સમજાવીઉછે; ને તેજ
પરમાણે આજે જોઈને આપણને ઘણી ખુશાલી લાગેછે કે ગનેઆન
પરસારક સભાના પીતા, આજ સભાપતીની ખુરશીએ બીરાજ્યાછે
અને તે સાથે તેવણ આ દેશના લોકોએ માન આપવા લાયક એક
નમુનાજેવા “પેટરીઆટીક” ગરહસથપણ છે. ગનેઆન પરસારક
મંડલીનાં આ મોસમનાં ભાશણો વોશે કેટલાક સખુનો ખોલી ભાઈ
કેખશરૂએ સરનશીનનો તેમજ ભાશણ કરતાનો ઉપકાર માનીએ હતા.

શેઠ જોહાંગીરજી મેહિવાંનજી પલીડરે કેટલાક સખુનો કેહેવાયાદ
તથા એક મીજલસીએ આ મંડલીનાં ભાશણો, ને તેમાં અગત
કરીને મીં કામાજીનાં ભાશણો છપાયલાં જોવાની ઈતેજરી બતાવીઆ
પછી સભા બરખાસત થઈ હતી.



